

PRONOSTICO:  
Nubosidad parcial alta.  
TEMPERATURA DE  
AYER:  
MINIMA: 2,8°C (la más  
baja del año a las 7.40  
horas).  
MAXIMA: 18,8 °C a las  
14.30 horas.

# LA NACION

Santiago, Jueves 21 de Mayo de 1970  
PRECIO E. 1 30

ARICA—TARAPACA—  
ANTOFAGASTA  
SERVICIO AEREO  
ESPECIAL LASA  
Precio del ejemplar durante la semana: E. 1.30  
Más flete aéreo LASA: E. 0.30  
Edición Dominical, incluyendo Suplemento: E. 1.80  
Más flete aéreo LASA: E. 0.30

Fundado  
el 14 de  
enero de  
1917  
Año LIV  
Nº 19.157

los 10.15 ante el Congreso Pleno

## Frei inaugura legislatura ordinaria del Parlamento

El Jefe del Estado dará cuenta de la marcha política y administrativa del país. Tropas rendirán homenaje al Primer Mandatario

CON UN MENSAJE en el cual pasará revista a las principales realizaciones de su Gobierno y en el que dará cuenta de la marcha política, administrativa del país en los últimos doce meses el Presidente de la República, Eduardo Frei, inaugurará a las 10.15 horas de hoy el Período Ordinario de Sesiones del Parlamento. La ceremonia en el Salón de Honor del Congreso Nacional, la sesión inaugural del Período Ordinario de Sesiones del Poder Legislativo. El Congreso Nacional reunido en Pleno bajo la presidencia del titular del Senado, Tomás Pablo, a quien acompañará el Presidente en ejercicio de la Cámara de Diputados, escuchará el Mensaje del Presidente Eduardo Frei en el cual pasará revista a la marcha política y administrativa del país durante el último año de su Mandato.

A la sesión solemne del Parlamento concurrirán, como es costumbre, todos los miembros del Gabinete del Mandatario, el Cuerpo Diplomático, las autoridades nacionales y las tres ramas de las Fuerzas Armadas que se harán representar por sus Comandos en Jefe, acompañados de una delegación de sus respectivos Estados Mayores. En la misma forma asistirá el General Director de Carabineros, y un grupo de altos oficiales policiales y el Director General de Investigaciones. Las invitaciones al Cuerpo Diplomático y autoridades fueron extendidas por la Dirección de Relaciones Exteriores.

El acto se iniciará con el izamiento del Pabellón Nacional en el Estadio Nacional, el Regimiento Escuela Naval "Arturo Prat" que participará en la revista que ofrecerá la Armada Nacional en nuestro primer campo de deportes.

### CEREMONIA EN EL CONGRESO

Con la solemnidad tradicional se realizará a las 10.15 horas de hoy, en el Salón de Honor del Congreso Nacional, la sesión inaugural del Período Ordinario de Sesiones del Poder Legislativo. El Congreso Nacional reunido en Pleno bajo la presidencia del titular del Senado, Tomás Pablo, a quien acompañará el Presidente en ejercicio de la Cámara de Diputados, escuchará el Mensaje del Presidente Eduardo Frei en el cual pasará revista a la marcha política y administrativa del país durante el último año de su Mandato.

A la sesión solemne del Parlamento concurrirán, como es costumbre, todos los miembros del Gabinete del Mandatario, el Cuerpo Diplomático, las autoridades nacionales y las tres ramas de las Fuerzas Armadas que se harán representar por sus Comandos en Jefe, acompañados de una delegación de sus respectivos Estados Mayores. En la misma forma asistirá el General Director de Carabineros, y un grupo de altos oficiales policiales y el Director General de Investigaciones. Las invitaciones al Cuerpo Diplomático y autoridades fueron extendidas por la Dirección de Relaciones Exteriores.

(Pasa a la pág. 4)



## Prat presente en el corazón de chilenos

Con salvas mayores, empavesado de naves y homenaje de estudiantes, Fuerzas Armadas iniciaron los actos conmemorativos del 21 de Mayo en Valparaíso. En la capital, vibrante homenaje ante el monumento del Héroe en Plaza Venezuela

La imagen de Prat no se desvanece ni en el tiempo ni en el recuerdo. Permanece inmutable, gigantesca y ejemplarizadora. La epopeya de Iquique está viva en el corazón de los chilenos, pero es en este día, cuando el nombre del gran marino y los hombres que con él ganaron la inmortalidad, en un 21 de Mayo, es recordado con el respeto y la admiración reservados sólo a los héroes.

VALPARAÍSO (Por Sara Vial, Corresponsal). Con el tradicional homenaje de los estudiantes porteños se iniciaron en Valparaíso los actos de conmemoración del 91° aniversario del Combate Naval de Iquique.

Bajo un sol brillante, la juventud estudiantil del primer puerto, correspondiente a establecimientos educacionales particulares y fiscales, desfilaron frente al Monumento a los héroes navales, en Plaza Sotomayor, ofreciendo, como todos los años, un digno y hermoso espectáculo, por su correcto desempeño.

Luego de rendirse los honores a las autoridades, fue izado el Pabellón Nacional, mientras los alumnos en coro entonaban el Himno Patrio. Por la tarde correspondió la segunda parte del homenaje a los colegas particulares y fiscales con banda pro-

pia, integrada por delegación de 90 estudiantes.

En el acto de la mañana, banderas de Carabineros, Escuela de Artillería y Torpedos y de Defensa, de Costa acompañaron a la delegación de 30 estudiantes que desfilaron en representación de sus planteles.

En el homenaje realizado a las 14.30 horas, pronunció una alocución patriótica un profesor designado por los Presidentes de los Establecimientos Educativos laicos y diocesanos. Agradecido, a nombre de la Armada, el capitán de fragata Franklin González, como Jefe de Ceremonia en estos actos, actuó el capitán de fragata José H. Díaz.

### HOMENAJE DE LA ARMADA

Hoy jueves 21 se efectuó en Valparaíso, el acto de homenaje que las Fuerzas Armadas rinden

todos los años con motivo de la histórica fecha, especialmente querida por todos los porteños, ya que se trata del recuerdo de un héroe del mar, el mayor de la historia naval chilena y cuya hazaña ganó hace muchos años merecida altura internacional.

Para las 10.15 horas, en plaza Sotomayor, se ha fijado el desfile de las siguientes Fuerzas de Presentación: Reg. Escuela Naval "Arturo Prat", Regimiento Escuelas, Reg. Infantería de Marina, Escalón del Ejército, y Escalón de la Fuerza Aérea.

### LA CEREMONIA

Presidida por el Intendente, Enrique Vicente y los comandantes de la Primera Zona Naval y Guarnición Militar de Valparaíso, y actuando el capitán de navío Ernesto Jabot como Jefe de las Fuerzas de Presentación de la Guarnición de Valparaíso, la

ceremonia se iniciará con el izamiento del Pabellón Nacional y una Misa de Campaña frente al Monumento a los Héroes. Luego el capitán de navío, Hugo Alsina Calderón, pronunciará un discurso en recuerdo de la gesta inmortal.

Se colocarán ofrendas florales y se visitará la Cripta en que reposan las cenizas de los héroes, en tanto las tropas tomarán colocación para el desfile. Al regreso de las autoridades desde la cripta interior del Monumento se procederá a la ceremonia que todos los años resulta especialmente evocadora al conmemorarse la hora del hundimiento de la "Esmeralda" en la red del quique después de su heroica resistencia. Previo

(Pasa a la pág. 4)



MONTANDO GUARDIA. Marineros de la Armada en Santiago, honran guardia en el Monumento a los Héroes de Iquique durante el homenaje cívico.

El acto se inició con el izamiento del Pabellón Nacional en los cuatro mástiles del Monumento por representantes del Cuerpo de Bomberos, Cruz Roja, Defensa Civil y Boy Scouts, acompañados por estudiantes.



# Campesinos denunciaron amenazas latifundistas



La colaboración del Gobierno para la importación de nuevas máquinas solicitan al Presidente Frei los dirigentes de la Federación de Taxibuses de Chile.



El Director de Turismo Juan Galdames y el diputado Jorge Lavendero encabezaron la delegación que pidió al Primer Mandatario apoyo para el Proyecto de Ley del Turismo.



Saludaron al Jefe del Estado ante la lectura de su Sexto y último Mensaje Presidencial los dirigentes del Departamento Nacional de Pobladores de su partido y la primera directiva de la Federación Provincial de Juntas de Vecinos de Valparaíso, con el diputado Jorge Santibáñez.

Las amenazas de que han sido objeto los trabajadores de cuatro fundos expropiados por parte de sus propietarios, en Osorno, Valdivia y Llanquihue, denunciaron al Ministro del Interior, Patricio Rojas, los dirigentes de la Confederación de Asentamientos Campesinos y de la Confederación "Triunfo Campesino", solicitándole la pronta toma de posesión de esos predios.

Los dirigentes campesinos señalaron que los dueños de los predios en trámite de expropiación en esa zona han formulado serias amenazas a sus trabajadores y en especial a los dirigentes sindicales en el sentido de que si continúan planteándose a favor de la Reforma Agraria, se atengan a las consecuencias.

Según expresó el Presidente de la Confederación de Asentamientos Campesinos Ernesto Díaz, el Ministro del Interior, luego de tomar contacto con el Vicepresidente de la CORA, les manifestó que la toma de posesión de esos predios se efectuaría en el plazo de un mes.

Denunciaron asimismo los campesinos la existencia de armas en poder de los latifundistas de las provincias de Valdivia, Osorno y Llanquihue, y pidieron al Ministro Rojas una investigación al respecto.

**DIRECTIVA DE LA ARCHI**

La nueva Directiva de la Asociación de Radiodifusores de Chile, ARCHI, que preside Ruperto Vergara, hizo ayer en la mañana una visita de cortesía al Ministro del Interior, Patricio Rojas y al Subsecretario de esa Cartera, Juan Achurra.

El Ministro del Interior hizo presente en esta reunión a los directivos de la ARCHI, recientemente elegidos, la importancia de la radiotelefonía en la próxima contienda electoral y en especial su papel preponderante en la creación de un ambiente de violencia.

El Secretario de Estado planteó la preocupación del Gobierno en el sentido de que la programación de las radios debía estar orientada en un sentido positivo y no estimulando e incitando a la violencia.

**LA PAR DEL TIEMPO**

Y esa imagen de un señor con el traje deslucido, ha quedado atrás, hoy las cosas han cambiado de acuerdo al rápido caminar del tiempo, a las modas, los adelantos científicos y tecnológicos.

Los castigos no son tan severos, dice Enc Muñoz, Inspector General, las experiencias pedagógicas han variado. A los niños se le dan responsabilidades que influyen directamente en su formación.

El INBA se está adaptando al siglo veinte y en su larga carrera educativa cumple un papel de primer orden. En sus diversas promociones de alumnos, se han destacado senadores, diputados, abogados y otra serie de profesionales.

Pero el INBA dirigido en actualidad por Eudoro Cereceda, ha quedado un poco atrás en esta carrera. En su aula, no se ha formado aún un presidente de la República, el Instituto Nacional, en su larga lista de alumnos destaca a Eduardo Frei, Jorge Alessandri, y otros.

Y los ex-alumnos siguen fieles su internado, aunque esté viejo y deslucido. Ellos aman sus tocos muros que albergaron sus mejores sueños y en bien de ello han conseguido mediante ley que el INBA tenga un nuevo edificio.

Este se empezará a construir en terrenos de la comuna de La Reina que cedió la Municipalidad de esa comuna, y la edificación estará a cargo de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos.

El internado, con sus 68 años sigue como antes, con nuevos rostros, nuevas inquietudes y nuevos valores, pero todos permanecen unidos y apretados a un solo corazón: El INBA.

## Internado Nacional Barros Arana Señor de aire provinciano

Un edificio con aires de gran señor, con una plancha doctoral en la puerta de entrada y de condición tan tenue modesta, como el visitante, en forma desaliada, semejando a un provinciano, se viste hoy de etiqueta para celebrar sus 68 años de vida.

Es el Internado Nacional Barros Arana, un viejo caserón de salas muy heladas, de pasillos oscuros donde apenas se "cuela" un rayito de sol, mudos testigos de miles de anécdotas juveniles. El cigarrillo fumado a la rápida, la última repasa a la lección de matemáticas o la confección aserrada del "torpedo".

El Internado fue construido durante el gobierno de Balmaceda y cuando estalló la Revolución de 1891 fue ocupado por la Escuela de Clases y más tarde el 20 de mayo de 1902 abrió sus puertas como el primer Internado Fiscal de la República autodenominándose Internado Nacional.

Algunos años más tarde al conmemorar el aniversario de la muerte de Diego Barros Arana se le dio su nombre al Colegio que pasó a llamarse Internado Nacional Barros Arana.

**UNA GRAN FAMILIA**

El Colegio es exclusivamente un internado y a él concurren de preferencia alumnos de provincias, los que llegan con el aire del novio tímido, que todo lo grande le llama la atención.

Sus primeros profesores fueron en la mayoría extranjeros, de nacionalidad suiza, contratados por el gobierno de la época, cuenta a La Nación José Valenzuela, secretario general del Internado, que ha pasado casi la mitad de su vida en el colegio, 43 años junto a su caserón.

El Secretario General hizo todos sus estudios en el Internado, luego fue inspector y más tarde asumió funciones administrativas.

"El amor por el Colegio es eterno, dice, uno se enciñe con



Eudoro Cereceda, Rector del Internado Barros Arana.



Das generaciones de alumnos inspirados por el espíritu y tesón de Diego Barros Arana, Carlos Jara, estudiante de 2º año B, y José Valenzuela secretario general del INBA, con una trayectoria de 43 años de labor en el colegio.



MINISTRO TRIVELLI. Muchas novedades en su sector.

## Informa Ministro Trivelli: Todo Chile debe luchar contra la fiebre aftosa

- Asentamiento campesino quintuplica su zona cultivable
- Se necesitan chilenos que sean apóstoles del Arbol

En primer lugar, Trivelli informó sobre la puesta en marcha del plan Nacional de Control de la Fiebre Aftosa, acto que se realizó en la ciudad de Osorno. Dijo que había sido necesario llevar a cabo esta campaña porque la fiebre aftosa, que sufre el ganado, es la que causa mayores pérdidas. En total las enfermedades causan pérdidas por 540 millones de escudos anualmente y de ese total, 130 millones corresponden a la fiebre aftosa.

La campaña comenzó por las provincias de Chilo, Llanquihue, Osorno y Valdivia. Una vez que estas se encuentren sanadas, se irá adelantando la campaña hacia las provincias de Cautín y las que siguen, hasta dejar el país limpio del virus aftoso.

Por su parte, Lautaro Gómez, a cargo de esta campaña, señaló que la vacunación masiva del ganado no es suficiente para eliminar el mal y que la parte principal de la tarea correspondiente a la comunidad, que deberá colaborar al máximo para obtener éxito. Es por esta razón que dentro de la campaña se consultará un programa de incentivación, tanto para adultos como para los niños a fin de crear una conciencia que elimine toda posibilidad de que los habitantes de la zona afectada no colaboren con las autoridades.

**ASENTAMIENTO EJEMPLAR**

Enseguida Trivelli destacó los enormes progresos logrados en el asentamiento campesino Rupanco. Señaló que los campesinos habían quintuplicado la superficie cultivada, de 1.000 a 5.000 hectáreas y que de 350 trabajadores y 150 cesantes que allí existían, la actividad ahora ha subido a 800 socios trabajando y se va a extender a 1.200 personas en total.

Otros beneficios han sido reintegrar a 30 familias campesinas a las labores agrícolas y se está gestionando llevar a 50 familias campesinas mapuches, que se encuentran en San Juan de la Costa. Ha sido tanto el progreso, señaló Trivelli, que se estima que por lo menos 5.000 personas vivirán dentro de poco en ese fundo. Por ellos, las mujeres han decidido ahora formar una central que permita la confección de ropa para quienes allí viven.

También destacó la esforzada labor de los campesinos, que han instalado centrales para

## Hoy: Modificaciones en el tránsito público

**PARA FACILITAR** el normal desarrollo de la ceremonia solemne de apertura del Período Ordinario de Sesiones del Parlamento y permitir el adecuado acceso de los invitados a este acto, se ha dispuesto entre las 8.45 y las 14 horas, la siguiente modificación del tránsito de vehículos:

**ARTURO PRAT**—AHUMADA, locomoción desviada en Arturo Prat esquina de Condor para continuar por Condor Santa Rosa Mac Iver, Camal, Valdivia, Vergara-Puente, Recoleta-Recoleta. Artesanos Indígena a sus destinos.

**BANDERA SAN DIEGO**—Sesla desviada en Puente Independencia con José María Caro para continuar por Balmaceda San Martín, Avenida Bernardo O'Higgins-Avenida Bulnes, Tarapacá-San Diego a sus destinos.

**MONJITAS CATEDRAL**—Será desviada en José Miguel de la Barra con José María Caro, para continuar por José María Caro Balmaceda-Riquelme-Catedral a sus destinos.

**COMPANIA MERCED**—Será desviada en Compañía con Manuel Rodríguez para continuar por Manuel Rodríguez Santo Domingo-José Miguel de la Barra-Monjitas-Mercad a sus destinos.

**TEATINOS**—Será desviada en Teatinos con Balmaceda para continuar por Balmaceda San Martín-San Ignacio-Olivares Nataniel a sus destinos.

**AGUSTINAS**—Será desviada en Agustinas con Amunátegui para continuar por Amunátegui, General Mackenna a sus destinos.

## Campaña gloriosa del Ministro Sotomayor

Dos cadetes, tataranietos del brillante Ministro de Guerra durante el conflicto del Pacífico, Rafael Sotomayor Baeza, hicieron entrega a la Escuela Militar de cuatro libros, cartas y documentos que pertenecieron a su antepasado y que forman parte de esa gloriosa gesta de la historia de Chile.

Este valioso tesoro histórico que por 90 años permaneció en poder de la familia fue obsequiado ayer en emotiva ceremonia realizada en el plantel militar y en la que estuvieron presentes el Director de la Escuela, Coronel Alberto Labbé, autoridades militares y familiares del Ministro de Guerra.

Los cadetes Jaime Sotomayor Garretón y Andrés Sotomayor Gutiérrez, sus descendientes y alumnos de la Escuela Militar, fueron los encargados de poner al alcance de los futuros oficiales la recopilación de hojas amarillentas que hablan de la vida y acción de un hombre que tuvo en sus manos los designios de Chile y que llevó a su país al triunfo.

**De Melipilla a Ministro**

Rafael Sotomayor, nacido en Melipilla en septiembre de 1822, pasó de su discreta profesión de abogado a Juez de Letras de Concepción, nombrado por el entonces Presidente de la República, Manuel Bulnes.

De la mano del Presidente Antonio Varas, salió más tarde la firma que lo elevaba a la Intendencia de Concepción, llegando poco después a ser Ministro de Justicia, luego Superintendente de la Casa de Moneda, Senador, Ministro de Hacienda y nuevamente Consejero de Estado.

Producida la Guerra del Pacífico, el Presidente Anibal Pinto lo nombra Secretario del Jefe de la Escuadra, en ese entonces Williams Rebolledo.

Por decreto Supremo, guardado en reserva, el Presidente Pinto le otorgó los poderes de Presidente de la República. Po-



El Director de la Escuela Militar, Coronel Alberto Labbé, recibe de manos de Fernando Sotomayor los libros y documentos que pertenecieron a su bisabuelo, el Ministro de Guerra Rafael Sotomayor Baeza. Junto a ellos los tataranietos del Ministro, los cadetes Jaime Sotomayor Garretón y Andrés Sotomayor Gutiérrez.

deres que Rafael Sotomayor Baeza jamás usó, gracias a su capacidad, discreción y don de mando.

**Cartas a lo amigo**

—Santiago, agosto 20 de 1879.

—El Presidente de la República ha decretado hoy lo que sigue: Nómbrase Ministro de Estado en el Departamento de Guerra i Marina a don Rafael Sotomayor. Tómesese razón, comuníquese i publíquese.

—Lo transcribo a usted, para su conocimiento i fines consiguientes.

Dios guíe a usted.

Domingo Santa María Presidente de Chile

Así es uno de los documentos viejos y amarillentos con que el entonces Presidente de Chile lo nombraba Ministro en Campaña, la que organizó y llevó a Chile al triunfo.

De los libros que le pertenecieron y que fueron entregados a la Biblioteca de la Escuela Militar, dos de ellos corresponden a partes de guerra.

Otro es, exclusivamente la correspondencia entre el Ministro y los presidentes Anibal Pinto y Domingo Santa María. Se pueden encontrar en las mismas cartas de Presidente a Ministro, recados y saludos de la familia y amigos, encabezados con las frases "Mi querido Rafael".

Cartas históricas que hablan de los entretelones de la captura del Monitor "Huáscar" y detalles de todas las batallas y estrategias utilizadas por los chilenos.

A tal extremo llevó su entrega que el Ministro Sotomayor pagó de su propio bolsillo gastos en la campaña. Hasta su caballo y la montura fueron comprados por él. Y fue así también que murió en la ruina en el Campamento de Yari en Perú, el 20 de mayo de 1880.

En esos mismos documentos que le vieron recomendar a las tropas, el Ministro Sotomayor escribió la historia. Como un soldado más se entregó a la lucha por su patria y como un soldado más, sus amigos debieron costear sus funerales, dada la pobreza de él y su familia que no poseían los recursos para hacerlo.

Así se le recorda, con poderes de Presidente que la Patria le entregó pero que no le fue necesario ocupar dadas sus propias cualidades.

**Semana del Mar**

VALPARAISO 18. Vial Corresponal. La semana del Mar está siendo celebrada en el Instituto del Mar de la Universidad Católica desde el Lunes 18, con variado programa que se prolongará hasta el sábado 23 como adhesión y homenaje a las festividades del 21 de mayo y a las glorias de la Marina de Chile.

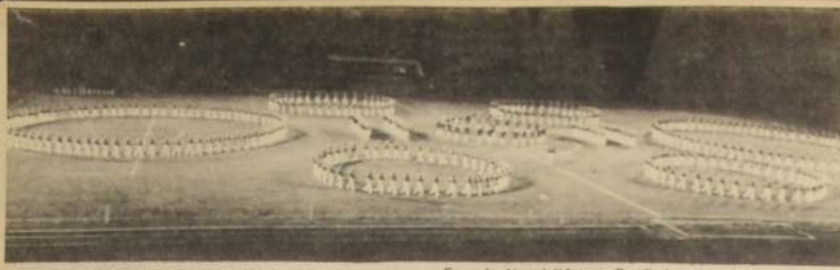
Tanto la Escuela de Triputantes que prepara y capacita a los tripulantes de los buques de la Marina Mercante Nacional y el Liceo del Mar que se preocupa de la Enseñanza Básica prestando servicios a los escolares de la comunidad de Santa Inés en Villa del Mar han preparado sendos programas con ese motivo.

La Escuela de Triputantes dio cumplimiento al lunes, como primera parte del programa elaborado a diversas actividades, en competencia deportiva náutica: boga, lanzamiento del relevé, tirar la cuerda, etc., participando en ellas los alumnos de la Escuela. Estas mismas actividades se cumplirán en el resto de la semana. El miércoles 20 a las 19 horas, en la sede del Instituto del Mar en Santa Inés, Villa del Mar, hubo una función de teatro a cargo de los alumnos









**TATOO SE PRESENTARA HOY EN EL ESTADIO NACIONAL.** A las 19 horas de hoy, la Armada presentará una revista Naval en el Estadio Nacional, con ejercicios de Artillería, a cargo de 150 hombres de las dotaciones de las Escuelas de Especialidades de la misma Armada, y un Tatoo por 700 cadetes de la

Escuela Naval "Arturo Prat". La entrada a este acto es gratuita. En el grabado, efectivos de la Escuela Naval realizan hermosas maniobras sin voces de mando, que es una de las características del Tatoo, ya que se efectúan sólo al compás de Bandas Navales.

# Homenaje a Prat rinde la Armada

En la mañana de hoy, a las 9 horas, la Armada Nacional rinde un homenaje a los héroes de Iquique, frente al Monumento de la Plaza Venezuela, el que será presidido por el Ministro de Defensa Nacional, Osvaldo Freire, acompañado por el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Fernando Porta Angulo, y de todo el Alto Mando Naval destacado en Santiago.

Formará en esta ocasión un Destacamento de Honor al mando del Capitán de Corbeta Rubén Schering Naveas, el que estará integrado por delegaciones de cadetes de la Escuela Naval "Arturo Prat", de la Escuela Militar "Bernardo O'Higgins", de la Escuela de Aviación "Capitán Avales", de Alumnos de la Escuela de Carabineros "General Carlos



**PRESIDENTE HOMENAJE A PRAT.** El Ministro de Defensa Nacional, Sergio Ussa Freire, el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Fernando Porta Angulo, el Subsecretario de Educación, Ernesto Livacic, la Dirección General de Educación Básica y Normal, René Véliz y otras autoridades, presidieron el acto en la mañana de ayer en conmemoración al 51º aniversario del Combate Naval de Iquique. Durante la ceremonia hicieron uso de la palabra el Subsecretario Ernesto Livacic, y en representación de la Armada, el Capitán de Fragata Jaime Contreras Alamos.

## Mensaje del Comandante en Jefe de la Armada

● Almirante Fernando Porta Angulo se dirige a la institución en el 91º aniversario del Combate de Iquique

En este 21 de Mayo, día que recordamos las glorias de la Armada, deseo hacer llegar a todos los miembros de la institución mis más sinceros deseos de éxito profesional en su carrera y de prosperidad y felicidad en su vida privada.

El Comandante en Jefe aprecia en su justo valor el esfuerzo que cada uno realiza, tanto a bordo de nuestros buques como en las reparticiones de tierra, para contribuir con abnegación y patriotismo al cumplimiento de la misión que la Constitución del país ha encomendado a la Armada.

Tenemos una tradición de hechos gloriosos de los que podemos sentir legítimo orgullo. Ellos nos impulsan a seguir siempre adelante toda una meta de constante superación, y a cultivar las virtudes morales y cívicas que han caracterizado a nuestros héroes, cuyo valor y patriotismo forjaron nuestra nacionalidad.

Chile está ligado al mar por imperativo geográfico y tradición histórica. El mar nos ha dado gloria y prosperidad, el mar nos hace vecino de todos los países del mundo y es en el mar y por el mar donde Chile debe buscar su desarrollo y gran futuro.

Por eso, nosotros, los hombres de mar, somos depositarios de un legado que nos señala el Pacifico como la prolongación natural de la angosta faja de tierra en que nos enmarcó la geografía, y al nos impulsa a seguir laborando por esta causa, que nos honra y dignifica.

El Gobierno y la ciudadanía comprenden la importancia que la Armada tiene, tanto en la paz como en la guerra, para la existencia del país como Nación Libre y Soberana, y tiene por ello siempre presente la necesidad de dotarla de elementos que requiera para cumplir su misión, y para alcanzar el alto grado de preparación profesional que la ha caracterizado siempre y que es orgullo de Chile.

Es por ello que nuestro Comandante en Jefe siente profunda satisfacción al reconocer públicamente hoy día, el acendrado espíritu que anima a todos vosotros en procura de la eficiencia como avas de nuestras Unidades y en el fortalecimiento de la capacidad personal de cada uno para lograrlo, junto al sincero deber ciudadano que nos atribuye el deber del marino y del ciudadano.

Envío un recuerdo muy afectuoso a los que forman las dotaciones de nuestra Escuela, base fundamental de nuestra Institución y que hoy reciben el apoyo y cariño de los ciudadanos en cada uno de los puertos de Chile donde se encuentran representando a nuestra Armada. A las tripulaciones de nuestros buques asignados a las Zonas y Bases Navales. A cada uno de los que sirven en reparticiones, escuelas y maestranzas. A los faneros que en peñascos aislados vigilan para dar seguridad a la navegación a todas las naves de todas las banderas que surcan las aguas de nuestro extenso litoral y a las dotaciones de nuestra base antártica que en la fría majestad del continente helado, hoy celebran este glorioso aniversario acompañados por el cálido recuerdo de sus seres queridos y de sus compañeros de armas.

Elevar vuestros espíritus en un voto ferviente porque reine la tranquilidad y felicidad en nuestro Chile y agradecer fraternalmente a nuestros héroes de antaño por legarnos gloria y victoria; es lo que les pide nuestro Comandante en Jefe.



**ENTREGA DE REPLICA DE LA CAMPANA DE LA ESMERALDA.** En el grabado aparece el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Fernando Porta Angulo, al tocar el primer tañido de la campana, réplica de la que se hundió con "La Esmeralda" en Iquique, donada al Centro de ex Servidores de la Armada "La Esmeralda". El Almirante Porta Angulo fue recibido con honores de pito en el buque simbólico que es este Centro, y después se procedió a inaugurar la campana, acto en el cual hablaron el Presidente de la institución, José Ulloa Castro, y el Comandante en Jefe de la Armada. Junto al Almirante Porta Angulo, en el grabado están José Ulloa Castro, el Secretario General Juan Silva Rodríguez, y otros dirigentes.

## Frei inaugura... (De la p. 1)

del Protocolo. Las restantes, a tribunas y galerías del Salón de Honor, por los presidentes del Senado y la Cámara.

### COMISIONES PARLAMENTARIAS

Senadores de todos los partidos políticos integran las diferentes comisiones encargadas de recibir al Presidente de la República y para acompañarlo hasta la tumba del Salón de Honor. La de "Pórtico" la integrarán los señores Tomás Reyes, Humberto Aguirre, Víctor Contreras, Víctor García, María Elena Carrera, Rafael Agustín Gumucio, Ramón Silva Ulloa y Julio Durán, en primera formación y en Moneda, entre Bandera y Morandé en segunda.

El Comandante en Jefe de la Guarnición, de Santiago, General Camilo Valenzuela quien estará a cargo de las Fuerzas, cabalgará junto a la carroza presidencial durante el recorrido de ida y regreso al Congreso Nacional.

**ORDEN DE LAS CARROZAS**  
Como es costumbre en este tipo de ceremonias, en el viaje de ida, al Parlamento, la carroza de gala de la Moneda que conduce al Jefe del Estado partirá en último lugar. Al regreso este orden se invierte y es el carruaje presidencial el que encabeza la comitiva.

Veinte batidores del Regimiento "Cazadores" abrirán paso a la comitiva presidencial, la que será acompañada por el Escuadrón Escolta de esta unidad integrada por veinte picadores.

La Dirección del Protocolo ha dispuesto al siguiente orden de las carrozas para la ceremonia de Apertura del Congreso. Primera carroza: Ministros de Minería, Alejandro Halet, de vivienda, Andrés Donoso, y Secretario General de Gobierno, Raúl Troncoso. Segunda carroza: Ministros de Agricultura, Hugo Trivelpitz de Tierras, Víctor González, de Trabajo, Eduardo León y de Salud, Ramón Valdovinoso. Tercera carroza: Ministros de Justicia, Gustavo Lagos, Defensa, Sergio Ossa, y Obras Públicas, Eugenio Caledón. Cuarta carroza: Ministros de Hacienda, Andrés Zaldívar, y de Educación, Máximo Pacheco y Edequán Militar, Comandante Humberto Gordon. Quinta carroza: Ministros de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés y de Economía, Carlos Figueroa, y el Educador Alvaro Comandante Luis Hernández. Sexta carroza: Presidente de la República, Eduardo Frei, Ministro del Interior, Patricio Rojas y Educador Naval, Comandante Eduardo Arjulo.

En cuanto a las comisiones de la Cámara, estas están integradas por diputados demócratas, radicales, socialistas y radicales. Ellos son "Reja", Baldemar Carrasco, Eduardo Clavel, Bernardino Guerra, Hardy Mumburg, Tolentino Pérez, Floreal Recabarren, Blanca Retamal, Carlos Sivori, Ricardo Tudela, y Pedro Videla; "Pórtico", Agustín Acuña, Mario Rivas, Hacia Campos, Clemente Fuentes, José Morales, Sergio Pelt, Humberto Palza, Silvio Rodríguez, Patia Toledo, y Alberto Zaldívar.

**EL PRESIDENTE FREI** se dirigirá al Congreso Nacional, para dar lectura a su mensaje, minutos después de las 10 horas. Hará el viaje en una de las carrozas de gala de la Moneda y lo acompañarán el Ministro del Interior, Dr. Patricio Rojas y su Edecan Naval, Comandante Eduardo Arjulo.

A lo largo del trayecto al Parlamento, por Moneda, Morandé y Catedral, formarán las unidades de las guarniciones militar y aérea de Santiago para rendir honores correspondientes a su alta investidura. Para su regreso, por Catedral, Bandera y Moneda, se repetirá la presentación militar y aérea.

Frente al palacio de la Moneda tomará posesión la Escuela de

**Prat presente...** (De la p. 1)

a ello, destacará el destacamento de la Escuela Naval y luego de finalizada proseguirá el desfile.

### A LAS 12.10

Junto con incensar a las 12.10, hora del hundimiento de la "Esmeralda", la Salva Mayor de 21 cañonazos, disparada desde la Guarnición IM, se tocarán cuatro repiques dobles con la campana de la "Esmeralda", a los que seguirán los correspondientes honores de pito y corneta. En ese mismo momento, sobrevolará el Monumento a

# "Participación de la mujer será característica del gobierno Tomic"

**SAN BERNARDO.** Mujeres demócratas cristianas e independientes de este Departamento exteriorizaron públicamente y masivamente su respaldo a la candidatura de Radomiro Tomic. Olaya de Tomic, esposa del abanderado popular, encabezó las manifestaciones que durante toda la tarde del martes último realizaron en los sectores urbanos y rurales del departamento miles de mujeres Tomicistas.

Las actividades de ese día culminaron con una concentración femenina en el teatro "Santiago".

de San Bernardo en la que destacaron vibrantes discursos de Olaya de Tomic junto a los que pronunciaron representantes de mujeres de asentamientos campesinos, pobladores e independientes.



**SAN BERNARDO.** Lleno total en el Teatro Santiago para escuchar a la esposa del candidato popular, Radomiro Tomic.

## Hijos del líder dialogaron con pobladores de Valpo

Diversas actividades en la provincia de Valparaíso se encuentran realizando tres de los hijos del candidato popular a la Presidencia de la República, Radomiro Tomic Romero.

Olaya, Esteban y Radomiro Blas visitan poblaciones, hospitales, industrias, centros vecinales, juntas de vecinos y dialogan con la comunidad independiente que desea conocer más a fondo la participación popular que consulta el programa de gobierno del líder.

### OLAYA

Durante su gira Olaya Tomic fue acompañada por el Secretario Ejecutivo del Comando Nacional Juvenil, Federico Cumming. Visitó el Sanatorio de Niños San Juan de Dios y recorrió las diferentes dependencias, conversando con los pequeños internados. Hizo entrega de revistas y juguetes recolectados entre los militantes demócratas cristianos para ser entregados a los niños enfermos. El director del establecimiento asistencial agradeció la deferencia y le solicitó que firmara el libro de visitas.

Acompañada de su hermano Radomiro Blas se dirigió a continuación hasta la Industria Masu, donde fue recibida por las operarias, quienes le brindaron cálidas muestras de simpatía.

Actos similares se efectuaron en la Tintorería City Service de Valparaíso y en otras industrias de esa ciudad.

En Quinta Rioja, Olaya fue recibida por la totalidad de las directivas de los Centros Juveniles de esa comuna, quienes les formularon las diferentes inquietudes que tenían con relación a la participación juvenil en el futuro gobierno.

En El Melón la joven militante de la Juventud Demócrata Cristiana, una de las "voluntarias de la revolución", dialogó con pobladores y campesinos en la plaza de esa localidad, en un acto al que asistió numeroso público.

Visitó también La Calera y tuvo activa participación en un acto público con las mujeres, pobladores y juventud. En su discurso se refirió a la importancia que tiene para el futuro gobierno la participación y el aporte del trabajador, la mujer y la juventud.

En Villa Alemana, más de mil personas asistieron

a una concentración donde nuevamente habló Olaya, esta vez para referirse a los incidentes provocados por un regidor de esa comuna y a la violencia desatada en el campo por la derecha latifundista que apoya la postulación presidencial del Partido Nacional.

so fue interrumpido en numerosas oportunidades, especialmente cuando se refirió a la campaña multimillonaria del comando presidencial del Partido Nacional.

**RADOMIRO BLAS**  
En el Auditorio "Osmán Pérez Freire" se reunió con más de 250 personas que apoyan la postulación presidencial de Radomiro Tomic. Enseguida se dirigió a la Plaza Santa Margarita, donde cuatrocientas personas, especialmente independientes, realizaron una concentración.

Visitó además Mesilla, Porvenir y el Cuarto Sector de la Marina Mercante y cerró sus actividades con una concentración efectuada en Llay Llay, donde asistieron tres mil personas.



**VALPARAISO:** los hijos de Tomic dialogaron con pobladores, trabajadores, mujeres y juventud de este puerto.



A LOS MILITANTES DE LA **DEMOCRACIA CRISTIANA**

Se invita a los militantes y simpatizantes de la provincia de Santiago a expresar su adhesión al Gobierno del Presidente Frei, con motivo de la lectura del Mensaje Presidencial, el 21 de Mayo a las 10 hrs.

Directiva Nacional del P.D.C.



en "Decisión 70" de T. V.

# "La derecha y Alessandri se niegan debatir sobre programa político"

turas sugiere como solución.

## "HE INVITADO A ALESSANDRI A DISCUTIR"

Yo he invitado a señor Alessandri a debatir con respecto a su programa de gobierno del 70 al 76 y el mío. Como vemos ambos la realidad de Chile y cuáles son sus soluciones y las mías. Lo he invitado, incluso, a debatir su gestión del año 58 y la gestión del Presidente Frei, para proporcionar al pueblo chileno los elementos de juicio que el pueblo tiene derecho a pedir de los candidatos. ¿Cuál fue la respuesta? Uds. la recuerdan: "No, porque sería dar circo". Mi comentario es: ¿por qué tendría que ser un circo? A menos que el señor Alessandri quisiera ser el Tony, no veo por qué tendría que ser "un circo" el debate de dos candidatos a la Presidencia de Chile sobre sus respectivos programas.

¿Fue un circo el debate en Estados Unidos entre Kennedy y Nixon? Yo estuve en julio del año pasado en Francia. Vi el debate que hubo en la televisión francesa por parte de los cinco o seis candidatos a la presidencia de Francia. Evidentemente si en esta campaña no se producen estas confrontaciones de fondo, en que se planteen con claridad y seriedad ante el país, cuáles son las materias fundamentales y las opciones entre las cuales el pueblo chileno tiene que escoger el 4 de septiembre, se cae rápidamente en la otra cosa. Se cae rápidamente en la denigración personal, en la explotación de lo pequeño, lo mezquino y lo falso, y, francamente, en la degradación de la campaña.

Pero, don Gastón Cruzat me hizo otra pregunta. Si a pesar de las apariencias negativas, yo creo que hay o debería haber un gran tema en debate. Quiero hacer una afirmación que para algunos es peligrosa, pero yo parto de la base que no hay más que una manera de resolver los problemas realmente graves. Y es empezar por reconocer que existen. Nadie puede enfrentar una dificultad si la ignora o la niega. Yo hago la siguiente afirmación: que el próximo gobierno no va a ser el gobierno más difícil que haya tenido Chile desde 1891, que la naturaleza profunda de los problemas que el país enfrenta como consecuencia del

agotamiento de las viejas estructuras heredadas del pasado —los problemas de índole institucional y política, de índole psicológico, de índole social, de índole económica, etc.— son tales, que el gobierno del 70 va a enfrentar la más difícil situación que haya enfrentado gobierno alguno desde 1891. Fue lo que dije en el Teatro Caupolicán, en mi proclamación oficial el 30 de octubre del año pasado.

Repite ahora: ¿cuál es o debe ser el gran tema de esta Campaña? En mi opinión, el país debe analizar y tomar conciencia del agotamiento de las estructuras actuales y la necesidad de un rápido reemplazo de esas estructuras anacrónicas que corresponden en parte a la Constitución de 1925. Vale la pena subrayar que todos

los candidatos, incluyendo al señor Alessandri, han declarado en el curso de esta campaña que Chile necesita una nueva Constitución. Este debe ser el gran debate: la sustitución de instituciones que ya no funcionan; la participación del pueblo en los centros de decisión para que el pueblo chileno sea responsable del destino del país y acepte los esfuerzos y sacrificios que la hora requiere; para que los trabajadores organizados hagan que la economía chilena produzca más riqueza, de manera que podamos salir del subdesarrollo y liberar a la economía chilena de la excesiva dependencia extranjera. Este es el gran debate que debería formularse ante la conciencia cívica del país a cien días de la elección presidencial.



"Esto demuestra la desesperación de la derecha ante el inminente rechazo de la ciudadanía que sufrirá su candidato el próximo cuatro de Septiembre. No vacilan en usar la miseria ajena para comprar sus votos con unas cuantas fonolas y ropa usada. De nada les valdrá todo el dinero que puedan gastar. Chile ya no es el de hace seis años. Los chilenos saben quien defiende los intereses del país y quienes los que sólo piensan en sus privilegios y quieren llegar al poder para seguir acumulando dinero a costa del sacrificio de los trabajadores".

(ANTONIO CAVALLA, Vicepresidente de la Juventud Demócrata Cristiana, refiriéndose al reparto de fonolas efectuado ayer en la sede del Movimiento Alessandrista Independiente, ubicado en calle San Martín N° 336.)  
ooo)ooo



ANTONIO CAVALLA

"Es la vieja costumbre de los reaccionarios. Durante un siglo la han practicado. Ahora no les dará resultado. La gente ya no comulga con ruedas de carreta. El cohecho alessandrista tendrá una respuesta el día de la elección. Muchas gracias Sr. Alessandri, pero yo voto igual por mi candidato. Que sigan gastando plata a manos llenas, es lo único que pueden ofrecer durante la campaña.

Ante la desesperación de la evidente derrota en las urnas y la ausencia de un programa de transformaciones estructurales que ofrecer al país pretendiendo conquistar sus votos mediante la violencia y el dinero".

(PEDRO FELIPE RAMIREZ, diputado en declaraciones a LA NACION.)  
ooo)ooo



PEDRO FELIPE RAMIREZ

"Aunque él diga lo contrario (Alessandri), depende políticamente de los viejos liberales y conservadores con los cuales ya gobernó y que ahora se disfrazan de nacionales para emborachar la perdiz, para seguir imponiendo sus irritantes privilegios en perjuicio de la inmensa mayoría de la población. Son los mismos que han masacrado una y otra vez a la clase obrera. Son los mismos señores de la tierra que explotaron sin misericordia y por generaciones enteras al campesino chileno, son los mismos que entregaron lo mejor de nuestras riquezas a la voracidad extranjera, son los mismos que han entregado retazos de nuestro territorio al expansionismo argentino, son los mismos, por último, que sienten un profundo desprecio de clase por el roto chileno y por el modesto hombre de clase media".

(SENADOR ANICETO RODRIGUEZ, en discurso pronunciado en un mitin realizado en el Estadio Chile.)



ANICETO RODRIGUEZ

## Gira por Valparaíso inicia mañana Tomic

Mañana inicia su gira a la provincia de Valparaíso el candidato popular Radomiro Tomic, con una visita a la planta ENAMI, en la localidad de Ventanas.

Su programa de actividades consulta, además, una conferencia de prensa, a las 12.30 horas, en el Club Valparaíso y reuniones con mujeres en los teatros de Viña del Mar y del puerto.

El sábado, a las 10.30 horas, será entrevistado por los periodistas de Canal 4 de Televisión de la Universidad Católica y posteriormente asistirá a un almuerzo con profesionales y técnicos en el Casino Municipal. Por la noche será proclamado en Quilpué.

El domingo se realizará una concentración campesina en Quilpué, y a las 18 horas, será proclamado en la comuna de Limache.

El lunes, último día de la gira, visitará la Maestranza de los Ferrocarriles del Estado y luego el puerto, por la tarde asistirá a la proclamación que preparó la juventud de esa provincia, en el Parque Italia.

## La "ideología" del alessandrista

Radomiro Tomic puso el acento en una de las principales razones por las que la derecha chilena y su candidato, Jorge Alessandri, no pueden volver a gobernar el país. Entre muchas otras, porque no tienen programa, estrategia de desarrollo ni nada que se le parezca, para satisfacer las necesidades del pueblo chileno.

Sin embargo, la candidatura derechista si tiene todavía aquella ultrajante estrategia con que envileció al pueblo por más de una centuria: el cohecho, el aprovechamiento de las necesidades de un pueblo sometido a la miseria e ignorancia para el provecho de las minorías injustas.

Con el izamiento de la candidatura Alessandri tras un nuevo logro contra el pueblo, la vieja derecha a sacado del baúl de la ignominia sus ancestrales prácticas corruptoras. En la "Casa Central del Pueblo", de la calle San Martín 336 se está tratando de nuevo de comprar la conciencia de los pobres con fonolitas, colchones y ropa, para allegar fuerzas que no le pertenecen al candidato de la derecha. El hecho es indudable y del ofrecimiento el testimonio gráfico que lo remacha.

Las viejas prácticas, que hacen estéril la propaganda de la "justicia" la "austeridad" la "comprensión" y otros términos burdamente demagógicos, no valen de nada ante el cohecho.



Recuerdan a Ignacio Alvarado:

## JDC condecora a Presidente Frei

Estudiante de Medicina. Vivió, como muchos provincianos, en una pieza de pensión. Trabajó para costearse sus estudios. Es elegido Jefe del Grupo Universitario de la Falange. Enferma de tuberculosis y así llega a la edad de 23 años, luchando por sus ideales, por el sustento y por hacer imperar su ideología. Muere en 1949 víctima de la enfermedad que lo aqueja. Hoy, los jóvenes demócratacristianos lo recuerdan. Ignacio Alvarado, para muchos desconocido, es un ejemplo de los jóvenes demócratacristianos que han elegido su nombre para la medalla que entregarán al camarada Presidente de la República, Eduardo Frei Montalva, con motivo de su último Mensaje al país en el que resume la obra del primer Gobierno.

Demócratacristiano, que marca un hito en la historia de nuestro país por asentarse en este período las bases para la revolución que encabezará Radomiro Tomic y que sustituirá el actual sistema capitalista por la Sociedad de Trabajadores.

El Encuentro de la Fraternidad con que la Juventud Demócratacristiana brindará esta noche del 21 de Mayo un homenaje a Eduardo Frei, reuniendo a sus principales colaboradores, Ministros de Estado y Jefes de Servicios, con los parlamentarios, Consejeros Nacionales, Jefes de Departamentos y representantes de las comunas de Santiago, está enmarcado en un ambiente festivo.

Ya lo dijo el Presidente Frei: "Después de seis años de intenso trabajo es hora que nos reunamos para divertirnos y conversar tranquilamente", y lo ha repetido la JDC en su invitación.

—"Camarada: Nosotros sabemos que a Ud. le habría gustado que esto lo hubiese hecho alguien mucho antes y en muchas ocasiones. Abrázese, déjese cosas, reír juntos. Ser amigos en último término. Y tomarse un trago. Se hará de todo (y pagamos nosotros) como amigos. — Lo esperamos en el Cerro San Cristóbal. Habrá mucho de lo que Ud. quiere: Juventud Demócratacristiana".

Junto a ellos, estará presente Ignacio Alvarado. Con su ejemplo de abnegación y sacrificio por la causa, es un modelo para el joven demócratacristiano.

Por eso la Juventud Demócrata Cristiana, organizadora del Encuentro de la Fraternidad, ha recordado su nombre para inscribirlo en la Medalla de Oro, bajo la flecha roja que el candidato y líder de las fuerzas populares, Radomiro Tomic, entregará como agradecimiento del

Partido al esfuerzo y obra de Eduardo Frei.

La JDC ha expresado su pesar por no poder reunir a toda la familia demócratacristiana en esta fiesta. Conscientes que es tarea imposible por la magnitud que representa, ha tratado de que se encuentren en ella los representantes máximos y más significativos, para que a través de ellos cada uno de los camaradas, sino físicamente, sí de corazón, estén también junto al Presidente Frei y al futuro Presidente Tomic, divirtiéndose en la confraternidad demócratacristiana.



Radomiro Tomic y Eduardo Frei, quienes aparecen de fealdad y reconocimiento de los jóvenes demócratacristianos.



Se ignora suerte de otras 12 personas

# Localizados y a salvo mineros extraviados

**ANTOFAGASTA.** Fueron localizadas las nueve personas que se encontraban aisladas en el interior del lugar denominado Catalina, frente a Talca, a raíz del fuerte temporal de nieve y viento que afectó a la región. La información llegó en horas de la mañana de ayer al Intendente de Antofagasta, Joaquín Valiquen.

Un avión civil y un B-26 de la Fuerza Aérea sobrevolaron el lugar lanzando, por medio de paracaídas, alimentos y ropas de abrigo a los afectados.

Asimismo, una patrulla integrada por diez personas de diversas instituciones, quienes acudieron hasta el lugar, procedieron a efectuar las primeras labores de rescate. Un helicóptero a reacción de la FACH cooperó en la labor de traslado de los extraviados.

**OTROS EXTRAVIADOS.** Por otra parte, se informó que presuntamente un número de 12 personas se encuentran aisladas en el interior de un lugar denominado "Pato de Sopa", ignorándose su situación. Aviones de la FACH salieron rumbo a ese lugar para tratar de tomar contacto por aire con estas personas, aunque, hasta los momentos de cerrar esta edición no se informó acerca del resultado de esta última operación.

## Calzado, industria y obreros en congreso

Entre hoy y el domingo próximo se desarrollará en esta capital el Décimo Congreso Ordinario de la Federación de Obreros del Cuero y Calzado.

En esta oportunidad, en representación de cerca de diez mil trabajadores del gremio, participarán 255 delegados pertenecientes a 68 sindicatos ubicados en las ciudades de Valparaíso, Talca, Chillán, Concepción, Victoria, Temuco, Valdivia, La Unión y Santiago.

El temario del Congreso contempla materias de aspectos internos como las finanzas y organización, especialmente relacionadas con la posición de los trabajadores en el enfrentamiento de los problemas que significan la desorganización del gremio a nivel nacional. También se analizarán asuntos sobre relaciones nacionales, internacionales y problemas socio económicos del sector.

Sobre el particular, se estudiarán y buscarán soluciones a las condiciones salariales y sociales del gremio, cuál será su actitud frente a los problemas que crean los actuales regímenes previsionales y lo que dice relación con la crisis de la industria y la posición de los trabajadores.

Tampoco estarán ajenos de las deliberaciones el precio del calzado, la comercialización del producto y el problema que significa que la masa consumidora no tenga acceso a la compra de la materia, por sus altos precios y el bajo poder adquisitivo de los salarios.

El torneo, en los cuatro días de duración, se llevará a efecto en el local del gremio, ubicado en Arturo Prat N° 1490.



Armando Aguirre, Secretario General; Enrique Vergara, Subsecretario General; y Carlos Rojas, Tesorero, dirigentes de la Federación Obrera Nacional del Cuero y Calzado (FONACC).



## Intendente Alcalde de Jerusalén

Se encuentra de visita en nuestro país el Intendente —Alcalde— de Jerusalén, Ruhí Al Jatib, quien ha sido recibido con extraordinarias muestras de afecto por los representantes del cuerpo Diplomático Árabe y por

las instituciones y residentes de esta nacionalidad.

El ilustre visitante, que ha desempeñado funciones relevantes en su país, asistió ayer a un almuerzo que en su honor ofreció el Presidente del Senado, Tomás Pablo y al que concurrieron invitados los Embajadores de la República Árabe Unida, y de la República Árabe Siria, el Encargado de Negocios de Jordania y el Cónsul General de la República de El Líbano, junto a representantes de todos los partidos políticos chilenos.

En la tarde, fue recibido por la nueva mesa de la Cámara de Diputados, y hoy visita a Valparaíso y Viña del Mar, donde la colectividad árabe ha preparado un programa de festejos y entrevistas hasta el fin de semana. El lunes regresará a la capital para iniciar una serie de contactos destinados a exponer la situación de la Ciudad Santa ante la ocupación de Israel.

# Recordada gesta de la Independencia Argentina



En el grabado, aparecen los Ministros de Salud, Ramón Valdivieso; de Justicia, Gustavo Lagos; de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés; el Embajador de la República Argentina, Javier Gallac; el Director de Bibliotecas, Archivos y

Museos, Roque Esteban Scarpa; el Presidente de la Corte Suprema, Ramiro Méndez; el Agregado Cultural de la Embajada Argentina, Alfredo Cambaceres, y, el presidente del Instituto Chileno-Argentino de Cultura, Sergio Martínez.

Con un acto solemne fue recordado en esta capital por el Instituto Chileno-Argentino de Cultura un nuevo aniversario de la Revolución de Mayo. La ceremonia tuvo lugar el martes pasado y a ella asistió numeroso público.

Se encontraban presentes, entre otros, el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés; de Justicia, Gustavo Lagos; de Salud, Ramón Valdivieso; de Educación, Máximo Pacheco; el Director de Archivos, Bibliotecas y Museos, Roque Esteban Scarpa; el Presidente de la Corte Suprema, Ramiro Méndez; y, representantes del Cuerpo Diplomático y Fuerzas Armadas.

El acto fue inaugurado con la interpretación de los Himnos Nacionales de Chile y Argentina. Acto seguido, el presidente del Instituto, Sergio Martínez Baeza, se refirió a la participación chileno-argentina en la gesta emancipadora y la sosteni-

da como de intercambio de valores políticos e intelectuales entre ambos países.

Por su parte, el Secretario Cultural de la Embajada Argentina en Chile, Alfredo Cambaceres, destacó el trascendente sentido de la Revolución de Mayo, subrayando la validez de los conceptos democráticos vertidos por Mariano Moreno al conocerse en Buenos Aires la emancipación de Chile.

Finalizadas las intervenciones, el Canciller chileno, Gabriel Valdés, impuso al Embajador de Argentina, Javier Gallac, las insignias de la Orden al Mérito en el Grado de Gran Cruz, en reconocimiento de la labor efectuada por el diplomático en pro del acercamiento entre Chile y Argentina.

El acto culminó con la presentación del Coro Filarmónico Municipal, dirigido por el maestro Waldo Aránguiz.



SE BUSCA A SAMUEL ERASMO GODOY ORTIZ.

## Policía busca a extremista

**FUNCIONARIOS DE LA BRIGADA DE HOMICIDIOS.** En esta capital, y todas las unidades policíacas en el resto del país, tratan de establecer el paradero de Samuel Erasmo Godoy Ortiz, delincuente habitual en la especialidad de monero, de 21 años, alias "El Yaco", o "El Chamelo". Este individuo, integrante de un movimiento extremista, dio muerte al parecer casualmente, a un compañero de aventuras. Según lo reveló la policía, los muchachos tenían pensado efectuar "expropiaciones" en entidades bancarias capitalinas.

La víctima, identificada como Wilfredo Pavelick Sanhueza, también de 21 años, junto al primero, además de Raúl Orlando Sánchez Cortés y Héctor Pavelick Sanhueza, formaban parte de un cuarteto redutido en la ciudad de Arica por la Vanguardia Organizada del Pueblo (VOP).

El día 30 de abril arribaron a esta capital para recibir adiestramiento en el manejo de armas de fuego y descarrar chapas de vehículos. El "contacto" que tenían en Santiago, una tal Norma Herrera, les arrendó una pieza en la residencial ubicada en calle Carrera 146 de propiedad de Pola Wrig. El domingo 3 de mayo, los cuatro jugadores se encontraron en el interior de la pieza mientras Godoy manipulaba un revólver, cuando a este último se le escapó un tiro que hirió mortalmente a Pavelick en la cadera izquierda. Inmediatamente, uno de los miembros del grupo se dirigió a hablar con la dueña de la pensión, a quien le informó que uno de sus amigos se encontraba "enfermo". El herido fue trasladado en el automóvil de un vecino hasta la Posta Central de la Asistencia Pública donde falleció a las 9 de la mañana del día 4.

La Brigada de Homicidios, puesta al corriente de este hecho de sangre, detuvo en el mismo establecimiento asistencial a los menores Orlando Sánchez Cortés y Héctor Pavelick, de 16 y 17 años, respectivamente, quienes relataron lo ocurrido y los motivos que les habían traído a la capital.

Los hermanos Pavelick y Sánchez Cortés, conocieron en Arica a Samuel Erasmo Godoy Ortiz, de quien ignoraba sus antecedentes delictuales. Este último sujeto, militante de la Vanguardia Organizada del Pueblo (VOP) señaló a sus compañeros que había sido llamado a esta capital y que deseaba que los acompañaran. En Santiago, recibieron un adecuado entrenamiento en el uso de toda clase de armas de fuego, como asimismo en descarrar puertas de automóviles.

El objeto principal de toda esta acción, según lo relataron los detenidos a la policía, era el perpetrar algunas "expropiaciones" en sucursales bancarias de los alrededores de Santiago.

Totalmente al tanto de estos planes, los cuatro muchachos iniciaron su viaje rumbo a esta ciudad. Su "contacto", Norma Herrera, les había reservado una pieza en la señalada pensión y pagado la suma de 500 escudos asegurando también la alimentación.

Desde el día de su llegada, el 30 de abril, los extremistas trataron de no llamar la atención, aunque la policía informó que tomaron contacto, con el dirigente de la población "26 de Enero", Víctor Toro, aunque no señaló acerca del tema que se trató en estas entrevistas, realizadas en la vía pública y en sectores semi-ocultos de Santiago.

El día 3 ocurrió la muerte. "El Yaco" manipulaba un revólver al que había sacado los proyectiles. Uno a uno, al mismo tiempo que hacía presente que "hay que hacer una expropiación, solo", apuntaba con el arma y gatillaba a sus compañeros. Sin embargo, cuando llegó el turno a Wilfredo Pavelick, sonó una detonación y el muchacho se desplomó mortalmente herido.

Minutos antes de que Wilfredo fuera trasladado hasta la Posta 3, el homicida salió de la pensión, sin que hasta el momento sea posible ubicar su paradero.

Sin embargo, fuera de aprehender al asesino, para la policía también es interesante obtener la total identificación y paradero de la "cofría" que los "vagos" tenían en Santiago y quien pagó el alojamiento y comida a los futuros asaltantes de bancos.

La dueña de la pensión, Pola Wrig, señaló a los investigadores que recibió la visita de la joven mujer a fin de abril quien se mostró interesada en obtener una buena ubicación para los huéspedes. Esta pagó 500 escudos por adelantado y en efectivo y luego se marchó.

Los muchachos, a su vez, se comportaron de manera muy corriente y no llamaron la atención sobre los vehículos que en las noches salen a pintar propaganda de sus respectivos candidatos y quienes son los que promueven incidentes.

Caso de Curicó:

# Dos reos por contrabando de armas para los latifundistas

Ellos son Gastón Fuenzalida Navarrete y el contrabandista Sergio Millán Vázquez

**TALCA (Especial por teléfono).** El presidente del Sindicato de Emprendedores Agrícolas de Curicó, terrateniente Gastón Fuenzalida Navarrete y el contrabandista de Teno, Sergio Millán Vázquez, fueron declarados reos por el Ministerio sumariante, Hernán Correa de la Cerda, en calidad de autores del delito previsto en el artículo 8° de la ley 12.927 sobre Seguridad Interior del Estado, hecho punible atenuado contra el orden público por haber introducido al país, sin autorización legítima, armas y municiones y luego, haber procedido a su distribución y venta.

Por otra parte, los otros reos, los dueños de fundo Gonzalo Prado Buzeta y Jorge Enrique Ullao Moreno, este último presidente del Sindicato de Emprendedores Agrícolas de la localidad de Santa Cruz, provincia de Colchagua, fueron desahogados por libertad incondicional al acreditarse en la pieza sumariante de que el primero (Prado) adquirió el rifle automático a su amigo (Ullao), también contrabandista, a través de otro agricultor y no directamente del contrabandista Millán.

No obstante el herpehismo en que desenvuelve sus actividades el Magistrate instructor de la causa, se logró configurar la real situación de hecho que existió entre el empresario y el contrabandista de Teno, Sergio Millán Vázquez, en relación con la compra y transporte de armas y municiones para los latifundistas de la zona.

Los defensores de los reos, Gastón Fuenzalida Navarrete y Sergio Millán Vázquez, solicitaron la suspensión de la medida cautelar de prisión preventiva, alegando que los reos no representan peligro para la sociedad y que la medida es arbitraria.

Atraso por error en planillas:

# El lunes pagarán sueldos en Investigaciones



DIRECTOR JASPARD: Mejor guardia y menos riesgos.

El lunes serán cancelados los sueldos del personal del Servicio de Investigaciones, según informó en la mañana de ayer, el Director General de la institución Luis Jaspard De Fonseca.

Este retraso en una semana en el pago de los sueldos, lo originó un error en las planillas y que fue reparado por la Tesorería General de la República.

Efectivamente — según dijo Jaspard — en lugar de practicar un descuento de 1 1/2 % a cada funcionario, se le había descontado solamente el uno por ciento de sus emolumentos. Por esa razón fue necesario rehacer estas planillas. El propio Director conversó con el Tesorero General, quien señaló a su vez que este error no era fundamental, pero no podían cursarse las planillas con ese descuento.

## REFUERZO POLICIAL

En cuanto a las versiones que hablan de un refuerzo en el cuartel de calle General Mackenna, Luis Jaspard confirmó que efectivamente, hay que tomar algunas

medidas de prevención para no ser sorprendidos.

Añadió que la guardia policial se instalará en calle Los Suspiros con Teatinos en la parte sur del edificio, mientras que la puerta de General Mackenna será atendida por una funcionaria encargada de verificar cual es el objeto que persigue el que desea ingresar al cuartel. Allí se le indicará al recurrente, el lugar exacto donde está instalada la oficina o comisaría a la cual desea dirigirse.

## INTERVENCIÓN

Los periodistas consultaron al jefe policial acerca de la información en la que se da cuenta que efectivos de la policía norteamericana han llegado hasta la Dirección de Investigaciones para investigar todo lo relacionado con un contrabando de cocaína descubierto a fines del año pasado a bordo de un avión Boeing 727 de Línea Aérea Nacional y cuyos participantes no han sido detenidos. Sobre el particular, Jaspard dijo que señalaba semejante cosa era una barbaridad.



Tres carrozas blancas, con los tres pequeños blancos atados en su interior, llevaron al Cementerio N° 3 de Playa Ancha los restos de tres niños que murieron quemados en Valparaíso, enterrando el humilde hogar de Segundo Fuentes y María Montero.

El drama ha servido para poner en movimiento una serie de iniciativas en favor del sector conmovido por la tragedia en que hallaron horrible muerte tres niños de cortos años, de cuyo patetismo informó LA NACION en exclusivo reportaje.

## Golpes entre propagandistas

Dos personas resultaron con lesiones de carácter leve en un incidente registrado en horas de la madrugada de ayer en Coronel, entre grupos propagandistas de dos candidatos presidenciales.

Uno de los grupos portaba propaganda de la Unidad Popular en los muros de la calle Juan Antonio Ríos 1616, cuando imprudentemente hizo su aparición otro grupo adverso.

Por algunos momentos ambos grupos se dieron de golpes y cambiaron insultos en medio de lo cual, sonó un disparo de escopeta que impactó levemente a Plácido Vega Quiróz y César Riquelme, quienes fueron atendidos en el hospital local y luego devueltos a sus domicilios.

## ATENTADO CONTRA IMPRENTA

A su vez, en Santiago, un grupo de aproximadamente 20 personas lanzó piedras y algunos disparos contra la imprenta "El Siglo", ubicada en calle Lira 363. Afortunadamente no se registraron lesionados.

A las 4-30 horas de la madrugada de ayer, hizo su aparición en ese sector una camioneta y un automóvil en que viajaban unas 20 personas, quienes se detuvieron frente a esas oficinas lanzando piedras y algunos disparos que impactaron en las murallas quebrando algunos cristales de las ventanas. La policía, conocida, los antecedentes, inició las averiguaciones del caso, sin establecer hasta el momento el paradero de los vehículos.

A su vez, el Subsecretario del Interior, señaló a los periodistas que había ordenado una fiscalización sobre los vehículos que en las noches salen a pintar propaganda de sus respectivos candidatos y quienes son los que promueven incidentes.

## ENFOQUE GREMIAL

No pagaron ayer a los pensionados del Servicio de Seguro Social. Pese a que los 3.700 funcionarios volvieron a sus labores después de 20 días de puros prorrogables de 48 horas, los pagos no se pudieron efectuar debido a que pese a que se repartieron en las diferentes oficinas los comprobantes de pagos, éstos no fueron completados con los datos correspondientes. Se trata de una tarea bastante larga, por lo que los pensionados deberán seguir armando de paciencia hasta el lunes, fecha en que recibirán sus dineros.

Los trabajadores del SSS se reintegraron en su totalidad a sus labores. Esto, gracias al arreglo a que se llegó y que consistió en un acuerdo que determinó que en un plazo de 30 días, se redactará un proyecto de reajuste para estos empleados. El personal que estaba en calidad de contratado, suplente o reemplazante, antes del 31 de marzo, pasará a formar parte de la planta. También se estudiará un mejoramiento especial para el personal especializado y se considerará una asignación de estímulo para los cuádreros.

Además, no se descontarán los días no trabajados. En estas condiciones los funcionarios acordaron la vuelta al trabajo. Ahora, la paz reina en el SSS.

Solucionado el problema del Seguro Social, surge ahora otro. No hay paz entre los choferes de microbuses que ayer anunciaron un nuevo paro de la locomoción colectiva particular en todo el país, por estimar que no se ha dado cumplimiento al acto de arreglo que se firmó el 15 de presente y que puso fin al movimiento que duró tres días en la gran parte de Santiago.

Los choferes, en su declaración, señalaron que existía intranquilidad por parte de sus patronos, que no se cumplió con el segundo punto del acto de arreglo, sobre la entrega de los carnets de choferes por concepto de boleto escolar. También se enojaron con los jueces de policía local, con quienes iban a conversar sobre el control de las multas y los fines de la locomoción, y que se les apercibió a una reunión que se iba a efectuar en la Intendencia. Finalmente, su declaración anunció que habían fijado un paro para que el Ministerio de Educación se pronunciara de la entrega de los carnets de choferes por concepto de boleto escolar. También se enojaron con los jueces de policía local, con quienes iban a conversar sobre el control de las multas y los fines de la locomoción, y que se les apercibió a una reunión que se iba a efectuar en la Intendencia. Finalmente, su declaración anunció que habían fijado un paro para que el Ministerio de Educación se pronunciara de la entrega de los carnets de choferes por concepto de boleto escolar. También se enojaron con los jueces de policía local, con quienes iban a conversar sobre el control de las multas y los fines de la locomoción, y que se les apercibió a una reunión que se iba a efectuar en la Intendencia. Finalmente, su declaración anunció que habían fijado un paro para que el Ministerio de Educación se pronunciara de la entrega de los carnets de choferes por concepto de boleto escolar.



DIRIGENTES VAN A ESTUDIAR. Para asistir a un seminario sobre "Economía Laboral", que se efectuará en la Universidad de Puerto Rico, viajarán los dirigentes sindicales que aparecen en el grabado.

Ellos son: Juan Antonio Ríos, presidente del Sindicato Industrial de Paños Oveja Tomé; Gilberto Araya, presidente del Sindicato Industrial de Manufacturas Grandi; de Santiago, Luis Alegre, presidente del Sindicato Industrial de Plásticos CHIFA; de Santiago, Juan Fuenzalida, secretario de la Asociación Nacional de Obreros de Valdivia; de Santiago, Estanislao León San Martín, asesor laboral del Ministerio del Trabajo. De pie, José Araya, asistente del Agente del Trabajo de la Embajada Norteamericana; Carlos Arriola, director del Sindicato Profesional de Empleados de Severil; Sociedad Minera El Teniente, de Rancagua; Lester Spielman; Patricio Olivares, secretario general de la Federación Campesina "Libertad de Chile", de Santiago; Arnoldo Zamora, presidente del Sindicato Profesional de Empleados y Obreros de Ultramar, agencia marítima de Valparaíso y Carlos Guzmán, secretario del Sindicato Profesional de Empleados de Ferriazo, de Santiago.

Con el fin de estudiar la situación sobre la realización de la Conferencia Nacional, convocada por la CUT a los días 5, 6 y 7 de junio próximo, dirigentes de este movimiento, viajarán a promover los puntos programados en los programas de trabajo. Los participantes son: Joaquín Valiquen, Atacama; Languehue, Diguillín; Bio Bio, San Fernando; Cuncó.

## PRÁCTICANTES

Con el fin de tratar los temas relativos a la economía, se realizará el curso de actualización de los prácticos a través de los cursos nombrados. Los participantes en que se enuncian los nombres de los prácticos son: Joaquín Valiquen, Atacama; Languehue, Diguillín; Bio Bio, San Fernando; Cuncó.



# Hipódromo Chile

Jueves 21 de Mayo

## Pronósticos de la Prensa y Radio (Hipódromo Chile)

	LA NACION	LATARDE	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	JOHN TIMBA	EL SIGLO	EL CLUB
1	Proscita	Proscita	Proscita	Kneria	Esparaguita	Kneria	Esparaguita	Proscita	Arca	Kneria
2	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	SillyMilly	Esparaguita
3	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita
4	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita
5	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita
6	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita
7	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita
8	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita
9	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita
10	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita
11	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita
12	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita	Esparaguita

### PRIMERA CARRERA. 1.200 mts. 10<sup>a</sup> ser. a las 8.45

PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 1.

1	Lentajita	54	11	L. Hevia	D. Miranda
2	SillyMilly	54	15	D. Muñoz	P. Molina
3	Tolten	54	6	L. García	J. Posadas
4	Arca	53	32	G. Saavedra	S. Mosi
5	Bimbi	53	10	H. Olguin	L. Rojas
6	Kneria	53	4	E. González	A. Lab
7	Libertad	53	5	O. López	L. Contreras
8	Proscita	53	7	H. Pizar	J. Muñoz R.
9	Texas Girl	52	2	J. Salinas	H. Parra
10	Caiopea	52	8	C. González	E. Becar
11	Curruca	52	13	R. González	N. Perilla
12	Esparaguita	52	9	S. Vázquez	L. Toledo
13	La Felicidad	52	3	P. Bustos	D. Torres
14	My Fox	52	16	E. Vázquez	E. Zeil
15	Patufe	52	14	J. Aracena	M. Muriño

### SEGUNDA CARRERA. 1.200 mts. Condicionales a las 9.15 hrs.

SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 1.

1	Alcalá	53	11	J. Marin	J. Santos
2	Atrevida	53	15	R. González	Fco. Castro
3	Billy Meunier	53	6	L. Hevia	G. Pérez
4	Cubby	53	12	R. Castro	S. Gajardo
5	Stansau	53	1	G. Saavedra	E. Cáceres
6	Dorita	53	10	S. Arce	O. Orellana
7	Falera	53	4	D. Muñoz	H. Miranda
8	Hallo Lyddy	53	5	O. Osorio	J. Inda
9	La Marica	53	7	L. Toro	A. Abanca
10	Mary Thanks	53	2	U. Gaete	V. Contreras
11	Mariante	53	8	P. Herrera	R. Bernal G.
12	Matroska	53	13	G. Fernández	López
13	Murica	53	9	O. López	J. B. Castro
14	Muleca de Trapo	53	3	E. Narango	R. Parra
15	Nucio	53	16	B. Campos	A. Sepúlveda
16	Rosita	53	4	E. González	D. Torres
17	Yumbelina	53	14	E. González	D. Torres

### TERCERA CARRERA. 1.200 mts. 10<sup>a</sup> ser. a las 9.45 hrs.

TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1. y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2.

1	Pesciola	54	11	D. Muñoz	H. Gazmuri
2	Malina	53	15	L. Yáñez	D. López
3	Palomar	53	6	J. Pacheco	E. Becar
4	Stansau	53	12	J. Eguen	E. Becar
5	Plutonio	53	1	L. Camus	L. Guerrero
6	Registo	53	10	J. Castillo	V. Escobillan
7	La Santa	52	4	L. García	R. Villa
8	Manoj	52	5	U. Ubilla	C. Tapia
9	Frangito	51	7	N. N.	M. Muscat
10	Gitanola	51	2	S. Azocar	O. González
11	La Viola	51	8	L. Gutiérrez	H. Parra
12	Dios Verdes	51	13	E. López	S. Mele
13	Serena	51	9	J. M. Aravena	P. Valderrama
14	Yauca	51	3	C. González	E. Barticevic
15	Teodolinda	50	14	A. Salas	L. Rojas

### CUARTA CARRERA. 1.200 mts. Condicionales a las 10.15 hrs.

SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2.

1	Atigada	53	11	D. Muñoz	H. Miranda
2	Black Queen	53	15	S. Pradenas	R. Urra
3	Candice	53	6	L. Yáñez	P. Molina
4	Cruceta	53	12	S. Vázquez	E. Vidal
5	Dayana	53	10	E. Guzmán	P. Inda
6	Esparaguita	53	4	A. Parra	A. Gutiérrez
7	La Letra	53	5	R. López	E. Cáceres
8	Maria Rosa	53	7	R. Castro	R. López
9	Mimi	53	2	G. Saavedra	J. Vial
10	Piza Roja	53	8	G. Fernández	A. López
11	Playada	53	13	V. Pacheco	E. Rodríguez
12	Rezoza	53	9	J. Pacheco	L. Duque
13	Rosana	53	3	J. Eguen	E. Rodríguez
14	Royal Shadow	53	16	J. Castillo	A. Sepúlveda
15	Una Larga	53	14	E. López	M. Muscat

### QUINTA CARRERA. 1.200 mts. 10<sup>a</sup> ser. "B" a las 10.45 A. M.

Segunda válida para la Triple N° 2. Primera válida para la Triple N° 3.

1	Adulona	54	11	L. Yáñez	D. López
2	Paquino	54	15	O. López	J. Bta. Castro
3	Telecopista	54	6	J. Eguen	C. Bagü R.
4	Aguiño	53	12	R. López	E. Barticevic
5	Colgion	53	1	N. N.	E. Barticevic
6	Curane	52	10	E. López	E. Barticevic
7	Firteada	53	4	R. Claveria	L. Rodríguez R.
8	Luciella	53	5	L. Muñoz	M. Muriño
9	Tallero	53	7	L. García	R. Villa
10	Una Reina	53	2	C. Ojeda	R. Rabell
11	Paulitana	53	8	J. Castillo	A. Sepúlveda
12	La Pila	51	13	E. Vázquez	E. Zeil
13	Verine	51	9	L. Rivera	J. Posadas
14	Uruguay	50	3	A. Parra	A. Amaro
15	Pantera Ro	49	16	J. M. Aravena	C. Zúñiga
16	Frutilla	48	14	D. Sagardia	L. Contreras A.

### SEXTA CARRERA. 1.200 mts. 10<sup>a</sup> ser. "A", a las 11.15 A. M.

Segunda válida para la Triple N° 3.

1	Estrella	54	11	J. M. Aravena	C. Zúñiga
2	Chichester	54	15	J. Castillo	Fco. Castro
3	Milko	54	6	P. Herrera	A. Donati
4	Baldapino	54	12	R. Rojas	L. Rojas
5	Candanchi	53	1	O. López	A. López
6	Fuul	53	10	L. García	H. Salas
7	Moi	53	4	L. Yáñez	A. Petit
8	Enlón	52	5	N. N.	J. Melero
9	Enlón	52	7	E. Guzmán	P. Polanco
10	Enlón	52	2	D. Muñoz	H. Gazmuri
11	Enlón	52	8	S. Vázquez	O. González
12	Enlón	52	13	S. Azocar	L. Toledo
13	Enlón	52	9	M. Almonte	A. Gutiérrez
14	Enlón	52	3	L. Toro	E. Inda S.
15	Enlón	51	14	R. López	V. Escobillan

### SEPTIMA CARRERA. 1.400 mts. Clásico a las 11.45 A. M.

Segunda válida para la Triple N° 3. Primera válida para la Triple N° 4.

1	Good Look	56	11	P. Ufio	J. Inda
2	Monge Doct	55	15	V. Ubilla	J. Bta. Castro
3	El Gavilán	54	6	E. Suárez	O. Silva
4	Yagui	54	12	J. Marin	J. Muñoz R.
5	Esqualete	51	1	L. García	R. Villa
6	Mazini	50	10	J. Castillo	A. Jara
7	Trujero	50	4	L. Toro	A. Breque E.
8	Pingual	49	5	L. Claveria	E. Beuzenberg
9	Plutonio	49	7	N. N.	R. Parra
10	Alano	48	2	L. Muñoz	C. Contreras A.
11	Campanillo	47	8	N. González	J. Bta. Castro
12	Campanillo	47	13	J. M. Aravena	O. Allaga
13	Escotar	47	9	C. González	A. Valdés
14	Leve Ma	47	3	L. Aborno	H. Miranda Z.
15	Tierra Adentro	47	14	D. Sagardia	J. Bta. Castro

### 8<sup>a</sup> Carrera 1.200 Mts. 8<sup>a</sup> serie "A" a las 12.15 P.M. SEGUNDA válida para la TRIPLE N° 4.

5-9-6	1 Corajudo	54	11	G. Saavedra	S. Miceli
Reaparece	2 Descontista	54	15	N. González	A. Amaro
1	3 El Fortin	54	6	D. Cerda	L. Toledo
Reaparece	4 El Treinta	54	12	D. Basualto	A. Petit
8-11-11-7	5 Furac	54	1	B. Campos	A. Becar
30-10-9c	6 Pincha	54	10	F. Veras	P. Inda
9-13-3	7 Yunque	54	4	V. Barra	A. Donati
Reaparece	8 Barón	52	5	M. Almonte	A. Donati
3-2-2-4	9 Amaspi	53	7	E. Narango	R. Quiróz F.
7-11	10 Cargoso	53	2	L. García	C. Zúñiga
8-12	11 Che Bon Bon	53	8	S. Alcázar	E. Muñoz R.
1-15-11	12 Largo Alento	53	11	L. Yáñez	E. Rodríguez
14-15	13 Suichon	53	9	J. Salinas	H. Parra
4	14 Vendimador	52	30	E. Vázquez	A. Martínez
4-8-11-7	15 Anzueto	52	16	S. Castillo	V. Escobillan
7-8c-12-9c	16 Ketty	52	14	S. Vázquez	A. Valdés

### NOVENA CARRERA. 1.200 metros 3<sup>a</sup> ser. a las 12.50 Hrs. Tercera válida para la triple N° 4 y primera válida para la triple N° 5

4-5-2	1 Gadí	60	11	R. Castro	J. E. Castro A.
Reaparece	2 Esteral	58	15	V. Ubilla	J. Bta. Castro
3-5-6	3 Summer Moon	47	6	S. Alcázar	J. Bta. Castro
1c-5c-1-2	4 Martorell	58	12	C. Pizar	E. Inda G.
2v-6v-2c	5 Picarona	57	1	C. González	G. Avila
Reaparece	6 Kepler	56	10	G. Saavedra	E. Cáceres
2c-7c-7	7 Balafuego	51	4	E. Vázquez	A. Martínez
2-7c-1	8 Indio Feo	51	5	E. López	M. Muscat
3-6-9	9 My Luck	51	7	J. Marin	O. Jara R.
2-12-9	10 Haribal	51	7	J. Castillo	Fco. Castro
Reaparece	11 Asturlano	50	2	H. Olguin	R. Rabell
13c-2c-1c	12 Dayan	49	8	E. Vázquez	O. Silva
3-2-9c	13 Angulo	49	13	S. Azocar	O. González
11-6-5	14 Banca Rota	48	9	N. N.	A. Petit
15-10c-8-11c	15 Alegrador	48	3	L. Rivera	D. Miranda
Reaparece	16 Pasional	47	16	D. Sagardia	N. Perilla

### DECIMA CARRERA. 1.200 Mts. 8<sup>a</sup> ser. "B" a las 13.20 Hrs. Segunda válida para la triple N° 5.

1-2-11-8	1 Britagua	54	11	D. Sagardia	A. Gutiérrez
4-6-7-5	2 El Cirujá	54	15	L. García	R. Villa
7-10-4-2	3 El Puma	54	6	J. M. Aravena	M. Aranda
10-3-1	4 Enrica	54	12	D. Muñoz	D. Torres
10-13-9	5 Somersat	54	1	J. Pacheco	R. Bernal G.
11-11c-10	6 Tusnelida	54	10	J. Marin	O. Jara
2-4-13	7 Verocchio	54	4	S. Pradenas	J. Bta. Castro
3	8 Vispera	54	5	E. López	L. Santos
7-6-3-5	9 Zaza	54	7	L. Yáñez	A. Vodianovic
7-11-7-4c	10 Hors Bord	53	2	A. Salas	L. Rojas
Reaparece	11 Jaletina	53	8	R. Rojas	L. Rojas
5-8-9-6	12 Reflote	53	13	V. Ubilla	C. Bagü R.
5c-8c-3-8	13 Rosa Patricia	53	9	J. Castillo	Fco. Castro
13-13-6-10	14 Lord Conard	52	3	M. Ramirez	J. Maldonado
	15 Luoronica	52	14	J. Valenzuela	H. Galaz

### DECIMO PRIMERA CARRERA. 1.200 Mts. 5<sup>a</sup> ser. a las 13.55 Hrs. Tercera válida para la triple N° 5.

7-11-8	1 Chary	54	11	E. Guzmán	L. Santos
24-5-8-7	2 Metinca	54	15	O. López	J. Bta. Castro
9-3	3 Prematuro	54	6	O. Osorio	E. Inda S.
2-5-12	4 Topetone	54	12	D. Sagardia	A. López
2-6-12-10	5 Camariola	53	1	L. Claveria	D. López
1c-12c-3-3	6 Coligado	53	10	R. Saavedra	E. Cáceres
Reaparece	7 Medonia	53	5	E. Vázquez	J. Cavieres A.
5-1	8 Destello	52	7	J. Marin	E. Vidal
1-9	9 Kalasay	52	2	D. Muñoz	J. Vidal
Reaparece	10 Patalco	52	8	A. Parra	H. Gazmuri
5-6-6-7	11 Tosti	52	13	R. Castro	E. Becar
11-2-6	12 Azul Marino	52	9	J. M. Aravena	J. Inda G.
2c-4c-9c	13 Endrica	51	3	D. Cerda	S. Gajardo
11	14 Enroque	51	16	E. López	J. E. Castro A.
Reaparece	15 Naval	51	14	S. Alcázar	P. Molina I.

### DECIMA SEGUNDA CARRERA. 1.200 Mts. 4<sup>a</sup> ser. a las 14.30 Hrs.

9c-4-2	1	Tatie	55	11	G. Saavedra
6-4	2	Bastonero	54	15	J. Castillo
7-3	3	Bessie	54	6	D. Muñoz
7c-5c-2	4	Lord Whisky	54	12	J. M. Aravez
8-7-1	5	Cocor	53	1	R. Castro
9c-5c-2	6	Tabal	53	10	L. Yáñez
10-15-10c	7	Vegetariano	53	4	A. Salas
10-13c	8	Viva Maria	53	5	G. Jorquera
10c-5c-2	9	Gaita	51	7	Edo. Suárez
10c-12-14	10	Nacareco	51	2	L. Hevia
11-2	11	Primordial	51	8	J. Eguren
12c-5c-2	12	Sor Quinma	51	13	R. Claviera
10c-8c-3c	13	Tres Fort	51	9	L. Murillo
11-10c	14	Ermittia	50	3	S. Vázquez
13-14c	15	Principe Glorioso	50	14	D. Basoalto



# Club Hípico

Jueves 21 de Mayo

PRIMERA CARRERA A las 12.30 P. M. 1.100 metros. 10ª serie  
PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1

6-3-9-8-6	1	Bravío	55	L. Gutiérrez	3	C. Tapia
10-12-5-9-2	2	Compagando	55	P. Ulloa	12	O. Silva
14-15-18	3	Seña Negra	55	E. Guzmán	11	P. Polanco
10-12-9-10-8	4	Mota	53	R. Romero	14	A. Proschke
11-11-5-7	5	Naudine	52	M. Ramírez	6	D. Sandoval
8-12-11-4-13	6	Relevante	52	C. Ocampo	13	M. Rodríguez
9-7-3	7	Ramen	52	R. Sagardia	10	M. Velarde
10-13-11-10	8	Chapeton	50	E. Suárez	1	J. Cavieres
4-9-6-9-4	9	El Farkon	50	N. N.		H. Salas
4-2-14-11-7	10	Fortunin	49	R. Clavería	5	E. Inda
8-5-13	11	Tinista	49	A. Poblete	9	A. Abarca
12-6-9-4-12	12	Aldabe	48	N. N.	7	P. Inda
5-13-10	13	Bula Bula	47	L. Rivera	2	J. Salas
	14	Evian	47	C. Leighton	8	O. González

SEGUNDA CARRERA A las 12.55 horas. 1.000 metros. Condicional  
SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1

13-9	1	Buen Nido	55	P. Ulloa	15	P. Bagú
6-5	2	Don Luis Oscar	55	D. Cerdá	3	L. H. Sorrel
	3	El Tani	55	M. Ruiz	12	V. Ramírez
6	4	Enmascarado	55	G. Jorquera	11	G. Mele
3-5-8	5	Fantástico	55	E. Vázquez	14	E. Inda
11-12-12	6	Vivo el Ojo	55	C. Pezo	2	E. Inda
9-14	7	Imprevisto	55	L. Toro	6	A. Camero
8	8	Juncal	55	O. Osorio	13	José Melero
10-8-6-7-13	9	Lan Chile	55	L. Cifuentes	10	Juan Melero
8-10-4	10	Preacher	55	R. Clavería	1	E. Beuzenberg
14-4-13	11	Ramado	55	P. Herrera	4	J. Castro A.
9-13-10	12	Zamecuco	55	N. N.	8	J. Castro A.
2	13	Silba	55	M. Ramírez	5	S. Fuentes
	14	Titular	55	E. López	9	G. Urquidí
	15	Trupán	55	E. Guzmán	7	O. Silva

CORRAL: 5 con 6 y 11 con 12

TERCERA CARRERA A las 13.25 horas. 1.000 metros. Condicional  
TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1 y PRIMERA DE LA N° 2

7-11-10-8-12	1	Aleide	55	R. González	15	U. Torres
	2	Avaleo	55	E. López	3	G. Mele
	3	Bravío	55	L. Cifuentes	12	A. Castro
	4	Burrito	55	E. Guzmán	11	J. Melero
11	5	Cabrochico	55	N. N.	14	C. Muñoz
14-7	6	Flore	55	R. Sagardia	16	P. Valderama
9-11	7	El Trovatore	55	G. Jorquera	6	H. Cavieres
9-12-7-10	8	Invariable	55	E. Vázquez	13	R. Meléndez
	9	Usterito	55	C. Pezo	10	E. Inda
4-5-3-1	10	Usterito	55	N. N.	1	P. Bagú
10-13-11	11	Unse	55	C. Sepúlveda	8	P. Bagú
5-2-6-3-2	12	Mau Mau	55	N. N.	4	G. Julia
7	13	Mediatore	55	P. Ulloa	5	J. Inda
2-4-6-7	14	Pio Baraja	55	P. Herrera	9	J. Castro A.
	15	Principal	55	O. Escobar	7	G. Urquidí
	16	Stork	55	N. N.	2	D. Sandoval

CORRAL: 10 con 11

CUARTA CARRERA a las 13.55. 1.100 Mts. 8ª serie. 2ª válida para la Apuesta Triple N° 2

11-9	1	Agulicho	54	J. B. Argagnon	F. Venegas
10-12-12-12-14	2	Kao Ky	54	E. Beuzenberg	R. Clavería
2-7-3-3-2	3	Algas	53	P. Inda	C. Sepúlveda
9-12	4	Tres Stream	53	J. Maldonado	R. Morla
1-15-9-3-9	5	Tatacuco	53	J. Castro A.	C. Pezo
5-11	6	Abenico	52	L. A. García	G. Jorquera
11-11-11-3-6	7	Amante	52	J. H. Medina	N. N.
15-0	8	Don Mateo	52	J. A. Proschke	J. Mendoza
	9	Rasgo	52	R. Quiroz	F. J. M. Aravena
5-2-7-41	10	Africano	51	A. Mustat	L. Gutiérrez
11-8-15-3	11	Baston	51	A. J. Melero	N. Urrutia
6-5-5	12	Mister Bean	51	A. Abarca	R. Sagardia
0-6-10-8-5	13	Touche	51	O. González	S. Vázquez
5-4-11-4-1	14	Cahuel	50	L. Santos	E. López
10-1-12-10-10	15	Tres Jovys	50	L. Gajardo	L. Rivera
	16	Tver	49	E. Ziji	L. Toro

QUINTA CARRERA a las 14.25. 1.100 Mts. 4ª serie. Tercera Valida Triple N° 2 Primera Valida Triple N° 3

3-38-9	1	Miliceno	57	P. Ulloa	G. Sarmiento
1-1-2-6-11	2	Miliceno	56	C. Pezo	J. Castro A.
9-11-7-1-2	3	Magrota	54	L. Cifuentes	A. Castro
9-1-3-7-6	4	Chiribitán	52	R. Jaque	O. González
2-1-10-4-3	5	Onassis	52	E. Suárez	C. Tapia
2-0-9-4-7	6	El Hemoso	50	C. Sepúlveda	L. Herrera
2-5-2-6-12	7	Humbertito	48	R. Clavería	D. Torres
3-3-1	8	Humbrido	48	J. M. Aravena	J. Maldonado

SEXTA CARRERA a las 14.55. 1.100 Mts. 7ª serie. SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 3

3-1-11-13	1	Refucho	54	D. Cerdá	L. Hitoberri
1-14-7-4	2	Furor	53	R. Clavería	J. Castro A.
6-1-9-3	3	Grand Bunny	53	L. Cifuentes	J. Melero
1-0-12-17-13	4	Kilmerjager	53	L. Salinas	P. Molina
9-13-4-8	5	Parajo	53	A. C. Pezo	A. Abanca
5-2-2	6	Ramza	53	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
6-4-1-14	7	Epinal	52	E. Gutiérrez	G. Urquidí
6-7-2-3	8	Acampado	51	R. Jaque	O. González
7-5-3-16	9	Apollonio	51	O. Escobar	C. Tapia
0-5-7-6-11	10	Maria Margarita	51	A. Herrera	H. Yañez
1-7-12	11	Tipitilo	50	L. Albornoz	S. González
-5-6-7-3	12	Encandilado	49	A. Poblete	E. Pinochet
-8-2	13	Esperanzada	49	E. Suárez	O. Silva
-3-1-0-5	14	Ratoque	48	R. Monardes	V. Contreras
3-5-14-9-12	15	Pirca	47	R. Romero	A. Proschke

SEPTIMA CARRERA a las 15.25. 1.800 Mts. 1ª serie. TERCERA VALIDA TRIPLE N° 3

7-1-4-13	1	Loncopán	57	P. Ulloa	D. Silva
5-4-1-6-5	2	Brogue	54	D. López	O. Silva
1-3-14-6	3	Albamar	53	E. Suárez	M. Velarde
8-6-2-7-4	4	Hostigador	52	L. Gutiérrez	G. Sarmiento
11-8-0-1	5	Gran Kan	51	L. Toro	J. Melero
7-11	6	Avantajado	49	L. Carvajal	A. Breque
11	7	Tercido	48	R. Romero	A. Valdes
	8	Barthou	47	J. M. Aravena	

CARRERA A. Inmediatamente después de la 7ª carrera. 2.000 Mts. Clásico. Juego sólo a ganador

1-8-5	1	Anome	58	P. Ulloa	Gmo. Sarmiento
3-4-1-1-3	2	Guantanamo	52	S. Aizcor	A. Breque
5-2	3	Pisiz	47	O. Escobar	G. Urquidí
3-1-1-1-1	4	Tallulah	49	A. L. Toro	G. Sarmiento
1-1-4-2	5	Floriata	47	R. Clavería	G. Julia

## Pronósticos de la Prensa y Radio (Club Hípico)

	LANACION	LATARDE	ELENSAYO	LAHIPICA	NOTICIAS	LA SEGUNDA	LATERCERA	SILLOS PASTOS	EL CLUB	EL SIGLO	RADIO
1	Fortunin Chapeton Seña Negra	Fortunin Chapeton Seña Negra	Fortunin Chapeton Seña Negra	Chapeton Seña Negra Relevante	Fortunin Seña Negra Chapeton	Seña Negra Chapeton	Chapeton Fortunin Compagando	S. Negra Compagando Chapeton	Chapeton Seña Negra Relevante	Compagando Chapeton Seña Negra	Compagando Chapeton Seña Negra
2	Vivo el Ojo Trupán Imprevisto	Vivo el Ojo Trupán Imprevisto	Trupán Imprevisto Lan Chile	Trupán L. Oscar Imprevisto	Trupán Ramas V. el Ojo	Trupán Ramas V. el Ojo	Trupán V. el Ojo Enmascarado	Trupán Ramas Lan Chile	Trupán V. el Ojo Enmascarado	Trupán V. el Ojo Enmascarado	Trupán V. el Ojo Enmascarado
3	Mau Mau Litorio Litorio	Mau Mau Litorio Litorio	Mediatore Litorio Litorio	Mau Mau Litorio Principal	Mau Mau Litorio Principal	Mau Mau Litorio Principal	Litorio P. Baraja	Mau Mau Litorio Principal	Mau Mau Litorio Principal	Mau Mau Litorio Principal	Mau Mau Litorio Principal
4	Akara Mister Bean Cahuel	Akara Mister Bean Cahuel	Tver Mister Bean Cahuel	Akara Mister Bean Cahuel	Akara Mister Bean Cahuel	Akara Mister Bean Cahuel	Mister Bean Tatorque Amante	Tres Jovys Akara	Akara Mister Bean Cahuel	Akara Mister Bean Cahuel	Akara Mister Bean Cahuel
5	El Hemoso Onassis Onassis	Magrota Onassis Onassis	Onassis Magrota Onassis	Onassis Magrota Onassis	El Hemoso Onassis Magrota	Onassis Magrota Onassis	Magrota Onassis Onassis	Magrota Onassis Onassis	Onassis Magrota Onassis	Onassis Magrota Onassis	Onassis Magrota Onassis
6	Grand Bunny Esperanzada Esperanzada	Grand Bunny Esperanzada Esperanzada	Furor Esperanzada Esperanzada	Esperanzada Esperanzada Esperanzada	Esperanzada Esperanzada Esperanzada	Esperanzada Esperanzada Esperanzada	Esperanzada Esperanzada Esperanzada	Esperanzada Esperanzada Esperanzada	Esperanzada Esperanzada Esperanzada	Esperanzada Esperanzada Esperanzada	Esperanzada Esperanzada Esperanzada
7	Brogue Gran Kan Albamar	Loncopán Brogue Gran Kan	Gran Kan Brogue Loncopán	Gran Kan Albamar Brogue	Gran Kan Albamar Brogue	Gran Kan Albamar Brogue	Hostigador Brogue Albamar	Gran Kan Albamar Brogue	Gran Kan Albamar Brogue	Gran Kan Albamar Brogue	Gran Kan Albamar Brogue
8	Arma Guantanamera	A. Aroma Florista	Guantanamera Tallulah					Arma Guantanamera	Arma Guantanamera	Arma Guantanamera	Arma Guantanamera
9	Correcto Trelmon Destino	Camero Destino Destino	Camero Destino Destino	Correcto Trelmon Destino	Correcto Trelmon Destino	Correcto Trelmon Destino	Trelmon Antigua Correcto	Destino Trelmon Destino	Camero Trelmon Destino	Camero Trelmon Destino	Camero Trelmon Destino
10	El Pancho Llorar Bith Sahur	El Pancho Bith Sahur Bith Sahur	B. Sahur Llorar Bith Sahur	Retrogrado El Pancho Llorar	El Pancho Bith Sahur Retrogrado	El Pancho Bith Sahur Retrogrado	Retrogrado El Pancho Llorar	Borona El Pancho	Retrogrado El Pancho Llorar	El Pancho Bith Sahur	El Pancho Bith Sahur
11	Secuestrada Kake El Indio	Secuestrada Kake El Indio	C. Sureña Secuestrada Staben	Hake Secuestrada C. Sureña	Secuestrada C. Sureña	Secuestrada C. Sureña	Secuestrada C. Sureña	Donaviva C. Sureña	Hake Secuestrada C. Sureña	Hake Secuestrada C. Sureña	Hake Secuestrada C. Sureña
12	Roberto C. Mars Unico	Roberto C. Calamity Libertad	Proceso Mi Perita Roberto C.	Roberto C. Libertad R. Pedras	Roberto C. Bantu R. Pedras	Roberto C. Bantu R. Pedras	Roberto C. Bantu Mars	Bantu Roberto Libertad	Roberto C. Libertad R. Pedras	Roberto C. Libertad R. Pedras	Roberto C. Libertad R. Pedras

## Resultados Generales del (Sporting Club)

PRIMERA CARRERA. 1.300 metros. Condicional.

1º DOS ESTRELLAS (11). 51 kilos, por El Matías y T. Estrellas, del Stud "Corral Jackson". Jinete: Ernesto Guajardo Bol 3082.

2º Sin Rival (2). 56. D. Leiva Bol 178 Pag 33,40.

3º Festival (1). 55. E. Caneño Bol 595 Pag 10,00.

4º Tranquilina (4). 51. H. Barrera Bol 960 Pag 6,20.

5º Simca (13). 52. S. Campos Bol 650 Pag 8,20.

6º Mister Solo (6). 50. C. Hernández Bol 769 Pag 7,70.

7º Yaqui (17). 52. R. Araya Bol 547 Pag 10,90.

8º La Lave (9). 50. S. Leal Bol 47 Pag 126,60.

9º Monita (8). 51. J. Maira Bol 1078 Pag 5,50.

10º Primaria (12). 51. E. Vázquez Bol 358 Pag 16,60.

Total jugado 8264 boletos.

Ganada por 1,2 cabeza: el 3º a 1 cpo, el 4º a 2 cpo. Tpo 1:20,3/5. Preparador: Alejandro Padovan. No corrieron: (4) Doña Blanca (10) Como Luz y (13) Yaxina.

DIVIDENDOS: E° 190; 1.30; 6.50; 2.20.

DESARROLLO. Mister Solo arrancó en punta seguido por Monita, Tranquilina y Festival. En la recta Mister Solo se mantuvo al frente, 2º Monita, 3º Festival, y 4º Tranquilina. Quedaban 300 metros cuando avanzó Dos Estrellas. Al final, abierto a media cancha, surgió Sin Rival. Le restaba defendiendo bravamente sus posiciones y cruzó la meta con escaso margen a su favor.

OCTAVA CARRERA a las 16.00 horas. 1.800 Mts. 3ª Serie. PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 4

1-1	1 Rosaluna	59	3 P. Ulloa	J. Inda
3-13-1-6-1	2 Camero	47	2 L. Toro	J. Inda
14-5-9-3	3 Correcto	56	6 L. Cifuentes	J. Zúñiga
1-4-1-2-6	4 Frontera A	55	10 S. Vázquez	A. Breque
5-10-7-3-0	5 Los Maquis	55	1 N. N.	V. Ramírez
5-6-7-6-4	6 Trelmon	54	4 J. M. Aravena	S. Gajardo
3-2-6-5-6	7 Cerrojo	53	5 E. Suárez	O. Silva
3-6-8-8	8 Spedecino	48	7 L. Carvajal	O. Silva
5-4-7-4	9 Destino	52	9 G. Jorquera	G. Mele
6-3-5-3-5	10 Pilión(R).	47	8 N. N.	P. Inda

NOVENA CARRERA a las 16.35. 1.100 Mts. 8ª serie. SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 4

2-5-6-10-6	1 Llorar	54	15 G. Jorquera	G. Julia
13-7-11	2 Ramalazo	54	3 C. Sepúlveda	C. Covarrubias
8-9-3-10-6	3 Casita	53	12 N. N.	I. Duque
3-9-7	4 Compasión	53	11 R. Sagardia	P. Valderama
11-7-9	5 El Pancho	52	17 C. Pezo	E. Inda
12-15	6 Yin Li	52	14 D. Muñoz	O. Lizama
8-6-5	7 Alone	50	16 R. Jaque	D. Sandoval
12-0-3-17-5	8 Laita	50	6 L. Carvajal	J. M. Baeza
5-0-12-4-5	9 Berth Sahur	49	13 E. Suárez	L. Herrera
4-6-9-16-17	10 Borone	49	10 C. Sepúlveda	A. Proschke
5-6-16	11 Nara	49	4 R. Romero	A. Breque V.
8-9-2-8-6	12 Primor	49	5 H. Olguin	L. E. Toledo
9-7-11-6-7	14 Quelle Blague	49	9 O. Escobar	H. Salas
4-3-11-16-9	15 El Toque	48	7 R. Monardes	V. Contreras
8-8-12-1-13	16 Unajera	48	2 D. Basoalto	L. H. Sorrel
10-8-4-3-5	17 Retrogrado	48	8 L. Toro	J. Melero

DECIMA CARRERA a las 17.10. 1.100 Mts. 6ª serie. TERCERA VALIDA TRIPLE N° 4

8-7-8-4-8	1 Silver Ring	56	15 O. Escobar	J. Castro A
3-2-8-2-6	2 Copero	54	3 L. García	A. López
1-7-1-3-6	3 Don Aniceto	54	12 C. Sepúlveda	P. Bagú
11-15-13-1-9	4 Cantilén	53	11 C. Pezo	P. Inda
10-11-11-9-4	5 Demonte	53	14 L. Gutiérrez	M. Velarde
6-2-6-9-2	6 Secuestre	53	16 D. Muñoz	R. Bernal G.
11-8-3-11	7 Stabien	53	6 L. Cifuentes	A. Breque V.
10-6-11-1-6	8 Morris West	52	13 R. Clavería	J. Muñoz
4-6-2	9 Hakas	51	10 E. Guzmán	A. Breque
1-17-3-5-1	10 Cancón Sureña	50	1 M. Ramírez	A. Proschke
2-1-10-10	11 Caura	50	4 N. N.	J. Melero
6-7-3-7-7	12 El Indio	49	5 L. Carvajal	S. Alamos
7-7-1-13-8	13 Fregetina	49	9 A. Núñez	A. Valdés
8-6-6-1-16	14 Donaviva	48	7 D. Basoalto	A. Petit
7-3-7	15 Fainaz	48	2 C. Leighton	J. Chamorro
5-7-3-14-15	16 Rugidos	48	8 L. Toro	S. Fuentes

UNDECIMA CARRERA a las 17.45. 1.100 Mts. 6ª serie

3-7-4	1 Mars	55	15 L. Cifuentes	A. Breque V.
10-15-10-5-12	2 Llov	54	3 M. Ramírez	A. Proschke
10-3-11-10-5	3 Proceso	54	12 E. Hernández	G. Julia
3-11-13-1-3	4 Bantu	53	11 J. Marín	J. Castro A.
1-11-1	5 Unico	53	11 L. Gutiérrez	A. Muscat
10-0-0-0-0	6 Mi Perla	52	14 D. Muñoz	H. Yañez
	7 Ritual	52	16 E. López	J. Melero
4-9-4-1-10	8 Burlador	51	6 O. Escobar	L. A. García
5-14-5-4-12	9 Chochamo	51	13 R. Sagardia	M. Velarde
6-3-7-10-1	10 Soborbo	51	10 H. Olguin	V. Contreras
1-6-6-4-5	11 Tupac Amaru	51	1 D. Cerda	L. Hto. Sorrel
5-4-8-2-11	12 Uniorista	51	4 R. Gatica	J. Melero
4-4-4-10-10	13 Otario	50	18 A. Núñez	O. Silva
16-3-3	14 Roberto C	50	5 S. Vázquez	J. Inda
8-7-14-6-1	15 Calamity	49	9 R. Clavería	J. B. Argagnon
2-1-6-5-1	16 Libertad	49	7 N. N.	M. Baeza G.
6-12-2-11-2	17 Rio Piedras	49	2 N. Urutia	P. Bagú
5-2-4-8-10	18 El Novato	47	8 L. Binda	J. Salas

SEGUNDA CARRERA. 1.300 metros. Condicional.

1º (9) LENCITA, 47 kilos, por Jauja y Lisette, del Stud "Saulz". Jinete: Sergio Campos Bol 3269.

2º (10) Miss Mariella 51. P. Hernández Bol 696 Pag 11,80.

3º (6) Pelucón 52. R. Araya Bol 1.921 Pag 4,20.

4º (8) Porriaca 52. E. Vázquez Bol 2.016 Pag 4,00.

5º (12) Celestina 55. L. Yañez Bol 128 Pag 63,70.

6º (11) Tauranga 47. C. Hernández Bol 557 Pag 14,60.

7º West Lamb 54. O. Escobar Bol 640 Pag 12,70.

8º Chisán 54. S. Vázquez Bol 1.283 Pag 6,40.

9º (1) Orléndico 57. M. Matta Bol 399 Pag 20,40.

10º (5) El Interpido 54. C. Jorquera Bol 422 Pag 19,30.

Total vendido 11.330 boletos.

GANDA por cabeza: el 3º a 2 cpo, el 4º a 3 cpo. Tpo 1:19,3/5. Preparador: José H. Medina. No corrió (4) Destacado.

DIVIDENDOS: E° 250; 1.60; 1.80; 1.50.

DESARROLLO. Tauranga surgió al frente en la largada. Luego se ubicaron Miss Mariella, Pelucón y Orléndico. En la recta Miss Mariella estaba en el primer lugar, 2º Tauranga, 3º Porriaca y 4º Cristian. My cerca de la meta apuró Lencita postergando por estrecha ventaja a la puntera.

3a. CARRERA. 1.300 metros 7a. serie

1- (2) DISPUESTO 57 kilos, por Disparejo y Ninette, del Stud "Don Audilio". Jinete: Sergio Vázquez Bol 3.202.

2- (3) Temarusa 51. Saavedra Bol 3.479 Pag 3,50.

3- (10) Como Lane 49. F. Catafau Bol 2.328 Pag 5,20.

4- (7) Zaca 53. G. Pinto Bol 260 Pag 47,00.

5- (5) Capriccio 53. E. Guajardo Bol 1.132 Pag 10,80.

6- (4) Hera 55. L. Yañez Bol 765 Pag 16,00.

7- (1) Brave Lover 57. E. Romero Bol 750 Pag 16,30.

8- (8) Acariacame 51. L. Mejías Bol 834 Pag 14,60.

9- (6) Sinada 53. O. Escobar Bol 2.227 Pag 5,50.

10- (12) Canellito 48. C. Hernández Bol 314 Pag 38,90.

11- (9) Forrahe 51. J. Maira Bol 1.128 Pag 1,60.

12- (11) Donnetta 47. H. Barrera Bol 500 Pag 5,20.

13- (14) Laurel 47. M. Matta Bol 95 Pag 128,60.

14- (13) V. Klites 48. C. Jorquera (se mancó) Bol 449 Pag 27,20.

Total de boletos jugados 16.963.

GANADA por 3 cuerpos, el 3º a 1,1/2 cuerpos, el 4º a 1,2 cuerpo. Tpo 1:20,2/5. Preparador: Gustavo Pombo. No corrió: (15) Pepe Pato.

DIVIDENDOS: E° 380; 1.60; 1.50; 1.50.

DESARROLLO. 24 Kilates partió en punta seguido por Canellito, Zaca, y Sitada. Con 24 Kilates al frente ingresaron a la recta, 2º Capriccio, 3º Dispuesto y 4º Brave Lover. En los últimos 150 metros Dispuesto quedó a la cabeza del grupo. Al final avanzó Temarusa sin dar alcance.

CUARTA CARRERA. 1.300 metros. Handicap

1º (9) SOLIFUGA, 49 kilos, por S. Moon III y M. Alicia, del Stud "La Muñeca". Jinete: Sergio Vázquez Bol 2.447.

2º (1) Zedilla, 60. E. Romero. Bol. 4.044 Pag 4,60.

3º (6) Humacao, 50. C. Jorquera. Bol. 2.245 Pag 8,20.

4º (10) Auditorio, 48. F. Cataleufu. Bol. 2.394 Pag 7,70.

5º (5) El Masdino, 50. E. Suárez. Bol. 3.663 Pag 5,10.

6º (3) Anita, 54. L. Yañez. Bol. 3.808 Pag 4,90.

7º Kuncar, 50. J. Burton. Bol. 505 Pag 36,60.

8º (8) Anayami, 49. O. Escobar. Bol. 1.149 Pag 16,10.

9º (4) Mi Caras, 54. E. Guajardo. Bol. 4.022 Pag 4,60.

10º (2) Matatou, 56. O. Saavedra. Bol. 1.515 Pag 12,20.

Total de boletos jugados 25.692.

Ganada por 1/2 cpo, el 3º a 1 cpo, el 4º a 11/4 cpo. Tpo 1:18,2/5. Prep. Eridio Vidal Corrieron todos. Div. E° 7,70; E° 2,30; E° 2,20 y E° 2,30.

DESARROLLO. Zedilla tomó la delantera seguida por Matatou, Mi Caras y Solifuga. En la recta Zedilla mantenía el liderato, 2º Mi Caras, 3º Humacao, y 4º Solifuga. A cien metros del disco atropelló Solifuga aventajando por claro margen a la puntera.

QUINTA CARRERA. 1.300 metros 5ª serie.

1º SENCILLO (14). 48 kilos, por Snooker y Scandaleuse, del señor Gerónimo Plancic S. Jinete: Juan Burton boletos 3.192.

2º Lamparazo (11). 55. E. Guajardo Bol. 4.981 Bol. 5,40.

3º Haisa (7). 49. S. Leal Bol. 1.290 Pag 13,10.

4º Peter Towers (13). 48. E. Suárez Bol. 3.055 Pag 6,10.

5º Antares (10). 48. C. Hernández Bol. 156 Pag 123,10.

6º Laddin (5). 51. J. Maira Bol. 971 Pag 16,40.

7º Hensocarr (6). 50. F. Catafau Bol. 1.129 Pag 13,80.

8º Wakali (9). 49. E. Vázquez Bol. 3.141 Pag 6,00.

9º Vista Hermosa (2). 55.1 Saavedra Bol. 5.086 Pag 5,00.

10º Verdiana (8). 49. O. Escobar Bol. 1.391 Pag 13,00.

11º Astrid (4). 54. C. Jorquera Bol. 1.153 Pag 13,60.

12º Kurihulque (11). 52. L. Yañez Bol. 477 Pag 26,80.

13º Guayatera (3). 53. S. Vázquez Bol. 5,00.

14º Mariote (12). 47. H. Barrera Bol. 560 Pag 25,60.

Total boletos jugados 26.587.

GANADA por 1 cuerpo, el 3º a 2 cpo, el 4º a 3 cpo. Tpo 1:19. Preparador: David Alvarez.

DIVIDENDOS: E° 600; 1.70; 1.80; 3,20.

DESARROLLO. Kurihulque surgió en punta seguido por Lamparazo, Wakali y Sencillo. En la recta KURIHULQUE CONTINUABA AL FRENT. 2º Lamparazo, 3º Wakali y 4º Sencillo. Cerca de los 300 Lamparazo estaba en punta. A escasos metros de la senda se hizo presente Sencillo superando claramente al líder.

SEXTA CARRERA. 13000 metros 4a. serie

1- ARBOLADA (3). 55 kilos, por S. Price y Arroyo, de Arroyo Hechler. Jinete: Luis Yañez. Bol. 5.769.

2- Mount Olive (1). 56. O. Saavedra. Bol. 10.102 Pag 2,70.

3- Empoñonado (9). 52. E. Vázquez. Bol. 12.73 Pag 4,20.

4- Nouvellet (4). 52. E. Suárez. Pag. 4,70.

5- Bravisco (2). 52. S. Vázquez. Pag. 2,70.

6- Moieva (6). 54. E. Romero. Pag. 13,40.

7- Yonkers (8). 53. O. Escobar. Bol. 6.323 Pag 4,30.

8- Sentenciosa (10). 50 J. Maira Bol. 775 Pag 35,10.

9- Impacto (12). 48. C. Hernández Bol. 1.498 Pag 18,10.

10- Pudahuel (11). 53. P. Hernández Bol. 6.035 Pag 4,30.

11- Variable (7). 53. E. Suárez. Bol. 2.868 Pag 9,40.

12- Cantor Gaucho (5). 54. E. Caneño Bol 8811 Pag 33,50.

TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 37.756.

GANADA por 2,1/2 cpo, el 3º a 1 cpo, el 4º a 1/2 cpo. Tpo 1:45 Prep. Jorge Abarrua Corrieron todos.

DESARROLLO. Yonkers partió adelante seguido por Mount Olive y Empoñonado. Cubrieron los primeros 300 Arbolada y delantera. En los últimos metros surió Mount Olive sin dar alcance.

SEPTIMA CARRERA. 1.300 metros. 6ª serie.

1º (12) CALEUCHANO, 47 kilos, por Caleuche y Qameli, del Stud "Arequipa". Jinete: Carlos Jorquera. Bol. 7.594.

2º (4) Matatodos 51. E. Guajardo. Bol. 10.546 Pag 2,80.

3º (3) Apertura 52. S. Vázquez. Bol. ... Pag 2,80.

4º (2) Doña Bárbara 56. O. Saavedra. Bol. ... Pag 2,80.

5º (5) Rascacielo 55. E. Romero. Bol. 6.886 Pag 4,20.

6º (9) Seráfico 49. J. Burton. Bol. 4.730 Pag 6,20.

7º (7) Invasor 49. F. Cataleufu. Bol. 1.740 Pag 16,80.

8º (6) Tornado 54. S. Leal. Bol. 5.259 Pag 5,60.

9º (1) Mongol 1. Saavedra. Bol. 1.464 Pag 20,00.

10º (11) Esfuerzo 48. C. Hernández. Bol. 1.194 Pag 25,40.

11º (10) Calles 48. M. Matta. Bol. 691 Pag 42,30.

12º (8) Royal Assent 49. J. Moya (p. mal) Bol 435 Pag 87,20.

Total de boletos jugados 40.595.

Ganada por ven. perc. el 3º a 1,4 cpo, el 4º a 2,1/2 cpo. Tpo 1:18,2/5. Prep. David Alvarez Corrieron todos. Div. E° 180 E° 2,20.

DESARROLLO. Matatodos tomó la delantera seguido por Caleuchano, Seráfico y Apertura. En la recta Matatodos seguía en primer lugar, 2º Seráfico, 3º Caleuchano y 4º Apertura. Muy cerca de la meta se hizo presente Caleuchano derrotando por mínima ventaja a líder.

OCTAVA CARRERA. 1.300 metros. Handicap.

1º ASINIO (7). 50 kilos, por Estuardo II y Asini, del señor Roberto Reyes S. Jinete: Sergio Vázquez Bol 15.322.

2º Trecho (14). 48. C. Jorquera Bol. 3.643 Pag 12,60.

3º Pepsamar (5). 54. L. Yañez Bol. 11.620 Pag 4,00.

4º Narisán (13). 48. J. Burton Bol. 6.717 Pag 6,80.

5º Atención (8). 50. B. Parra Bol. 3.021 Pag 15,20.

6º Elkington (12). 48. C. Hernández Bol. 1.386 Pag 33,30.

7º Belzum (2). 60. E. Romero Bol. 2.303 Pag 20,00.

8º Textual (6). 54. E. Guajardo Bol. 8.865 Pag 5,30.

9º Legallador (11). 49. O. Escobar Bol. 5.292 Pag 8,70.

10º El Torero (4). 56. P. Hernández Bol. 1.022 Pag 45,00.

11º Expartaco (11). 61. O. Saavedra Bol. 1.948 Pag 23,80.

Total boletos jugados 63.869.

Ganada por cabeza: el 3º a 1,1/4 cuerpos, el 4º a 1 cuerpo. Tpo 1:18,1/5. Preparador: Gustavo Pombo. No corrieron: (3) Falcón y (9) Tabarin.

DIVIDENDOS: E° 280; 1.60; 2.80 y 1,50.

DESARROLLO. Trecho salió a tomar la punta. En su vigla aguardó Atención, Californiano y Narisán. Siempre con Trecho a la cabeza ingresó la recta, 2º Narisán, 3º Elkington y 4º Californiano. A escasos metros de la meta atropelló Asinio batiendo por amplia diferencia al puntero.

SEPTIMA CARRERA. 1.300 metros. Handicap

1º (9) SOLIFUGA, 49 kilos, por S. Moon III y M. Alicia, del Stud "La Muñeca". Jinete: Sergio Vázquez Bol 2.447.

2º (1) Zedilla, 60. E. Romero. Bol. 4.044 Pag 4,60.

3º (6) Humacao, 50. C. Jorquera. Bol. 2.245 Pag 8,20.

4º (10) Auditorio, 48. F. Cataleufu. Bol. 2.394 Pag 7,70.

5º (5) El Masdino, 50. E. Suárez. Bol. 3.663 Pag 5,10.

6º (3) Anita, 54. L. Yañez. Bol. 3.808 Pag 4,90.

7º Kuncar, 50. J. Burton. Bol. 505 Pag 36,60.

8º (8) Anayami, 49. O. Escobar. Bol. 1.149 Pag 16,10.

9º (4) Mi Caras, 54. E. Guajardo. Bol. 4.022 Pag 4,60.

10º (2) Matatou, 56. O. Saavedra. Bol. 1.515 Pag 12,20.

Total de boletos jugados 25.692.

Ganada por 1/2 cpo, el 3º a 1 cpo, el 4º a 11/4 cpo. Tpo 1:18,2/5. Prep. Eridio Vidal Corrieron todos. Div. E° 7,70; E° 2,30; E° 2,20 y E° 2,30.

DESARROLLO. Zedilla tomó la delantera seguida por Matatou, Mi Caras y Solifuga. En la recta Zedilla mantenía el liderato, 2º Mi Caras, 3º Humacao, y 4º Solifuga. A cien metros del disco atropelló Solifuga aventajando por claro margen a la puntera.



Mao Tse-Tung predice el caos

# Aterradora advertencia china: nueva guerra amenaza al mundo

Violento ataque del líder chino a Estados Unidos



MAO TSE-TUNG, el líder chino que ahora amenaza al mundo con una nueva conflagración. El régimen comunista se estableció en China el 1º de Octubre de 1949.

## Fidel Castro anunció fracaso de la zafra de diez millones

HABANA (ANSA). El primer ministro Fidel Castro anunció este viernes que la zafra de caña de azúcar de este año fracasará, lo que provocará una crisis económica en Cuba. El líder revolucionario declaró que la producción será de unos diez millones de toneladas, muy por debajo de los objetivos establecidos. Esta situación se debe a problemas climáticos y a la falta de recursos. Castro advirtió que esto podría tener graves consecuencias para el país.

## Ejército mexicano ultimó al líder guerrillero Yon Sosa

MEXICO, 20 (UPI). El ejército mexicano anunció este viernes que ha ultimado al líder guerrillero Yon Sosa. Sosa había sido capturado tras una larga persecución. El ejército declaró que Sosa fue ejecutado por su participación en actividades terroristas. Este suceso marca el fin de una etapa importante del movimiento guerrillero en México.

HONG KONG, 20 (UPI). El líder máximo de China comunista, Mao Tse-Tung, afirmó hoy que el peligro de una "guerra mundial" amenaza al universo.

La emisora de Pekín dio a conocer el "importante anuncio" del Presidente del Partido Comunista de China, Mao Tse-Tung, en el que afirmó que el mundo está en peligro de una "guerra mundial" que amenaza al universo. Mao dijo que el peligro de una "guerra mundial" existe hoy, y que el mundo debe prepararse para ella. El líder chino dijo que el mundo debe prepararse para una "guerra mundial" que amenaza al universo.

El líder chino dijo que el mundo debe prepararse para una "guerra mundial" que amenaza al universo. Mao dijo que el peligro de una "guerra mundial" existe hoy, y que el mundo debe prepararse para ella.

## DESTRUIR EL IMPERIALISMO

HONG KONG, 20 (UPI). El líder comunista Mao Tse-Tung exhortó hoy a las fuerzas revolucionarias del mundo, incluidas las de América Latina, a unirse en la lucha para destruir "el imperialismo norteamericano" y el gobierno "fascista" de Estados Unidos. Mao dijo que el mundo debe prepararse para una "guerra mundial" que amenaza al universo.

## Millones de italianos en huelga negocian nueva política económica

ROMA (ANSA). Tampoco hoy salieron los diarios en Italia, debido a la huelga del personal gráfico y administrativo que se prolongará hasta el lunes próximo. Los gráficos fueron a la huelga el lunes 18 de mayo al romperse las negociaciones para la renovación del convenio nacional de trabajo. En la agitación intervienen los tipógrafos, empleados administrativos, y los telegrafistas de las agencias noticiosas.

lucha armada revolucionaria del pueblo de los países del Asia Sudoriental. La lucha de los pueblos de Corea, Japón y otros países asiáticos, la de los palestinos y otros pueblos árabes, las luchas de liberación nacional de los pueblos asiáticos, africanos y latinoamericanos, las luchas re-

## Protesta negra con 12 ataúdes

NUEVA YORK, (ANSA). Doce ataúdes simbólicos, alineados a la cabeza de un cortejo de unas trescientas personas, constituyeron el mayor elemento de atención de la marcha de protesta por la muerte de los dos estudiantes de color que perdieron la vida en la Universidad de Jackson, el 15 de mayo último.

## Polémica sobre las torturas en Brasil

GINEBRA (ANSA). No existen en Brasil detenidos políticos ni terroristas, quienes deben responder de sus actos criminales ante los Tribunales legales, expresó hoy un comunicado de la Embajada del Brasil en Berna, donde se rechazaron las acusaciones de genocidio de indios y de torturas a presos políticos.

## En honor de los turistas Incendio en la Torre Eiffel

PARIS, 20 (ANSA). París ofreció anoche un inesperado espectáculo para los turistas y un fatigoso trabajo para los bomberos: un incendio en la Torre Eiffel. En el tercer piso de la estructura comenzó la llama, provocando la paralización de los ascensores. Los bomberos trabajaron por varias horas y se improvisaron acróbatas con escaleras, puentes móviles y otros elementos técnicos. La multitud siguió las maniobras desde la gran plaza donde se levanta la Torre con mucho interés y a veces aplaudió cuando alguna acción audaz se concretaba felizmente.

volucionarias de los pueblos de la América del Norte, Europa y Oceanía". La declaración concluye con el siguiente llamamiento: "Pueblos del mundo: Unidos y derrotad a los agresores norteamericanos y sus perros falderos".

El gobernador de Georgia, Lester Maddox, expresó su firme oposición a la demostración, que se inspira en una marcha similar, de Selma a Montgomery, cumplida en 1965 por miles de negros y blancos. Maddox recalcó que la iniciativa contribuirá solamente a difundir desorden, saqueos e incendios a través de la unión.

La marcha, que a lo largo de 180 kilómetros debería captar miles de manifestantes, fue organizada por la "Southern Christian Leadership Conference", organización que encabezaba el desaparecido Martin Luther King y que ahora preside el reverendo protestante Ralph David Abernathy.

Los doce féretros que preceden la columna, en parte conducidos en un furgón y en parte llevados a mano, recuerdan los cuatro

El texto subraya que cuando el Brasil acelera su desarrollo y aumenta sus exportaciones "más intensifican sus esfuerzos a una campaña de desintegración contra el pueblo y el Gobierno brasileños". Por otra parte, el equilibrio de la balanza comercial empuja a esos elementos "a reforzar sus intrigas para impedir el flujo de inversiones y debilitar al país".

## Rumania bajo catastróficas inundaciones

VIENA 20 (UPI). Cientos de personas perecieron y miles más quedaron sin hogar a consecuencia de las peores inundaciones que hayan afectado a Rumania en los últimos siglos, según informes que llegan hoy a esta capital. Al mismo tiempo, la agencia húngara de noticias MTI informó que 45 aldeas habían sido evacuadas en el Oriente húngaro donde resultaron tres muertos debido a las inundaciones.



PERRY, GEORGIA. Hosea Williams, jefe de la Organización Cristiana de Negros del Sur, encabeza la marcha de protesta por la muerte de 12 negros en los violentos disturbios de Augusta y Jackson. (RADIOFOTO UPI).



En honor de los turistas

PARIS, 20 (ANSA). París ofreció anoche un inesperado espectáculo para los turistas y un fatigoso trabajo para los bomberos: un incendio en la Torre Eiffel. En el tercer piso de la estructura comenzó la llama, provocando la paralización de los ascensores. Los bomberos trabajaron por varias horas y se improvisaron acróbatas con escaleras, puentes móviles y otros elementos técnicos. La multitud siguió las maniobras desde la gran plaza donde se levanta la Torre con mucho interés y a veces aplaudió cuando alguna acción audaz se concretaba felizmente.

## Millones de italianos en huelga negocian nueva política económica

ROMA (ANSA). Tampoco hoy salieron los diarios en Italia, debido a la huelga del personal gráfico y administrativo que se prolongará hasta el lunes próximo. Los gráficos fueron a la huelga el lunes 18 de mayo al romperse las negociaciones para la renovación del convenio nacional de trabajo. En la agitación intervienen los tipógrafos, empleados administrativos, y los telegrafistas de las agencias noticiosas.



## Pavoroso terremoto sembró muerte y destrucción en "Daguestán"

Dos días duraron los temblores que causaron centenares de víctimas en Daguestán, república autónoma, situada entre el Mar Caspio y las Montañas del norte del Cáucaso

MOSCU 20 (UPI). Dos días de terremotos llevaron la semana pasada la muerte y la destrucción a la República de Daguestán, según informa hoy la prensa soviética. Daguestán es un territorio montañoso donde residen algunos de los mayores longevos del mundo.

Alrededor del 75 por ciento de la república autónoma, situada entre el mar Caspio y las montañas del norte del Cáucaso, fue sacudido por la serie de temblores que el día jueves.

No se ha mencionado el número de víctimas, pero la prensa recuerda los terremotos de 1967 en Tashkent, en que se cree murieron centenares de personas y donde no se ha completado todavía la reconstrucción.

El diario Zarya Vostoka (Amanecer del Este) de Tbilisi, sobre las montañas de la región afectada por los sismos, dice que algunos de los temblores alcanzaron el grado ocho en la escala Richter y "se prosigieron a todo el territorio de la república".

La jefatura del partido comunista y el gobierno en Moscú envió un mensaje de "profunda condolencia" a las familias de las víctimas, y les prometió ayuda de emergencia así como colaboración en las tareas de reconstrucción.

Gennadi I. Voronov, miembro del politburó, partió de Moscú hacia la ciudad de Daguestán, al parecer una de las zonas más afectadas, a fin de obtener información de primera mano sobre la situación.

"Zarya Vostoka" informa que los observatorios sísmológicos del Cáucaso atribuyen los terremotos a profundas fallas tectónicas. La república es renombrada por el gran número de longevos.

La serie de temblores comenzó cerca de las 0900 GMT del jueves y continuó todo el viernes, derribando casas, provocando deslizamientos de roca y tierra, abriendo grietas y desatando marejadas que sumergieron las dunas junto a la costa del Mar Caspio.

Entre su población, casi 5.000 de sus 1.400.000 habitantes, que viven en su mayoría en las tranquilas aldeas de las montañas, tienen más de 90 años y 644 son más que centenarios.

El hombre más viejo de Daguestán es Ashura Omarov, cuenta 159 años, seis días que el más anciano del mundo, Shirali Mykhtov, de 165, que viven en la vecina Azerbaijón.

## Perú reconoce liderazgo del rebelde Tupac Amaru

LIMA 20 (ANSA). En la misma plaza de la ciudad del Cuzco, a 1.155 kilómetros al sureste de Lima en donde hace 189 años fue sacrificado el líder independentista peruano, José Gabriel Condorcanqui "Tupac Amaru", por las autoridades coloniales españolas, será erigido un monumento en su memoria, según un decreto ley aprobado por el gobierno revolucionario.

Como se sabe, Tupac Amaru inició el más importante movimiento de rebelión contra la colonia hispana, antes de la obtención de la independencia en el continente, el 4 de noviembre de 1790, para ser capturado dos años más tarde y sacrificado en

compañía de su esposa e hijos en la plaza principal del Cuzco, atándose primeramente a cuatro caballos para que los descuartizaran y si no haberse conseguido ese propósito, ultimándolo cruelmente.

El gobierno peruano, ha designado una comisión para que en el término improrrogable de treinta días fije las bases del concurso para el proyecto del monumento.

Por el mismo decreto se ha dispuesto que todas las instituciones de educación nacional deberán ostentar el retrato de Tupac Amaru en lugar principal de sus locales, rindiéndosele homenaje cada año, en la conmemoración de la fecha de su levantamiento.

## Crece oposición parlamentaria a la guerra de EE.UU. en Asia

WASHINGTON 20 (UPI). Sometidos a la presión de los electores de sus respectivos distritos los miembros de la Cámara de Representantes están abandonando, en número creciente, el apoyo a la política presidencial en Indochina.

Aún se mantiene una mayoría a favor del Presidente Richard M. Nixon y el cuerpo está muy por detrás del Senado en las medidas de oposición a la guerra.

Pero el cuerpo, tradicionalmente más cercano al pueblo, está sufriendo cambios en relación con la actitud tomada el 30 de abril, cuando Nixon anunció las operaciones en Camboya.

La Cámara cuenta con 435 miembros y el día de diciembre pasado 55 de los 338 presentes votaron en contra de una resolución considerada como de apoyo a la acción del poder ejecutivo en Vietnam.

De acuerdo con los últimos análisis hoy más de un centenar apoyaría una resolución que hace un mes habría sido rechazada con la calificación de "Extremistas".

Se trata de la enmienda McGovern-Hartland, presentada al Senado y que exige el retiro de todas las tropas norteamericanas de Vietnam para el 30 de junio de 1971.

Hasta ayer 89 representantes —78 Demócratas y 11 Republicanos— habían firmado en favor de esa medida y los promotores sostenían que lograrían entre 140 y 180 votos.

Lo más destacable es que no solo se muestran activos en esta postura los miembros jóvenes sino también algunos "Baluartes" del cuerpo como Emanuel Celler cuyos 47 años como representante lo convierten en el Decano de la Cámara. Este ha cambiado recientemente su posición tras haber apoyado firmemente la política en Vietnam durante el último lustro.

Gerard Ford, líder de la minoría republicana ha reconocido que el público está efectuando una gran presión para que se limite la acción bélica. Hasta ahora ha recibido 1.760 cartas de todo el país contra la guerra y 260 a favor afirmando que en lo que hace a su distrito el equilibrio de fuerzas es parejo.

WASHINGTON 20 (UPI). Los miembros más moderados del Senado siguen empeñados en un esfuerzo por evitar un choque frontal entre el poder Legislativo y el Ejecutivo sobre la guerra en Asia Oriental, pero sus gestiones conciliadoras parecen acompañadas de un lenguaje cada vez más violento en el debate parlamentario sobre el mismo punto.

## Enmudeció el satélite Chino

BOCHUM (DPA). El satélite China Uno, puesto en órbita el 24 de abril pasado por la República Popular China, ha enmudecido. La noticia fue facilitada hoy por el Instituto de Investigaciones Espaciales alemán-occidental de Bochum, quien añade que las últimas emisiones del satélite captadas en Bochum, tuvieron lugar el sábado por la noche.

Existen razones para suponer que el suministro de energía se ha interrumpido o que se han descargado las baterías que proporcionaban la corriente eléctrica a bordo.

Ya el 14 de mayo se observó una transmisión defectuosa de los datos valorativos de las mediciones.

Según la impresión del Instituto de Bochum, si a bordo no se ha producido ninguna avería del sistema electrónico, el corto tiempo de emisión del satélite probaría que no está equipado con células solares, en ese caso, añadió el Instituto, el satélite habría obtenido su energía de acumuladores clásicos, que se descargarían al cabo de unas tres semanas.

Los primeros satélites artificiales de la serie Sputnik, lanzada por los soviéticos, tuvieron también un tiempo de emisión parecido al del ahora silencioso satélite chino, que desde el día 24 de abril había "recorrido los cielos entonando la melodía 'El este es rojo'".

El Ejecutivo sobre la guerra en Asia Oriental, pero sus gestiones conciliadoras parecen acompañadas de un lenguaje cada vez más violento en el debate parlamentario sobre el mismo punto.

Las alas moderadas de los dos partidos tradicionales —el Republicano, que llevó a Richard M. Nixon a la Presidencia y el Demócrata que mantiene su mayoría en ambas cámaras Legislativas— tratan de moderar la fraseología de la enmienda presentada por los senadores John Sherman Cooper y Frank Church para privar de recursos financieros al poder Ejecutivo a fin de mantener tropas en Camboya después del primero de julio.

Sin embargo, mientras está en duda la suerte de esas gestiones y senadores como el republicano Robert J. Dole se declaran optimistas afirmando que el "clima ha mejorado", otros legisladores como el senador demócrata Albert Gore acusan a Nixon de "prolongar la guerra con el objeto de mantener al actual gobierno survietnamita en el poder".

Todavía no se vislumbra la posibilidad de una votación sobre la enmienda de Cooper, miembro de la bancada republicana, y Church, líder del bloque mayoritario. Pero el centro de gravedad de la negociación parece orientarse hacia una redacción que no implique manifestar desconfianza en las promesas presidenciales de concluir la campaña camboyana para el 30 de junio.

Dole señaló al respecto que la nueva forma de la enmienda legislativa podría asumir un aspecto más positivo, asegurando que el Congreso "comparte" la intención presidencial de retirarse de Camboya.



EJECUTIVOS DE AEROLINEAS ARGENTINAS. A una lucida reunión dio lugar la manifestación ofrecida por Aerolíneas Argentinas, la prestigiosa empresa aérea trasandina, a los señores Amadeo Pérez —derecha— y Enrique De Reriz, la que tuvo lugar en los salones del Hotel Crillon. El señor Pérez fue despedido en esta ocasión con motivo del término de sus funciones en Santiago, ya que ha sido designado para un cargo superior en las Oficinas Centrales de la Compañía. El señor De Reriz fue recibido como nuevo representante en la capital. A la manifestación concurrieron representantes de las oficinas nacionales de Turismo, agentes de viajes y representantes de nuestras principales actividades. En el grabado, ambos ejecutivos.

## LAN-CHILE CONCURSO PARA CO-PILOTOS

Los postulantes deberán cumplir con los siguientes requisitos:

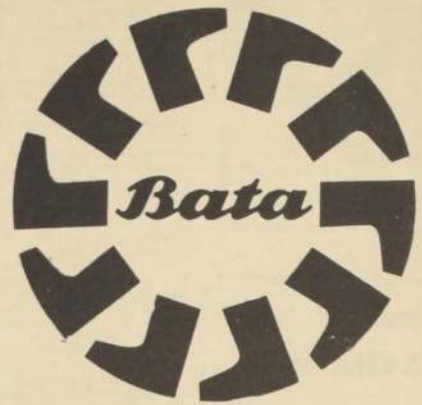
- Ser chileno, sexo masculino.
- Ser soltero.
- Edad mínima 20 años, máxima 26 años.
- Estatura mínima 1,68 mts., máxima 1,85 mts.
- Peso mínimo 60 Kgs., máximo 85 Kgs.
- Estudios: Sexto Año de Humanidades RENDIDO o estudios equivalentes.
- Dominio amplio del idioma inglés.
- Estar en posesión de la Licencia de Piloto Privado, otorgada por la Dirección de Aeronáutica.
- Haber cumplido con las obligaciones del Servicio Militar y electoral, cuando procediere.
- Moralidad, antecedentes, presentación y personalidad compatible con el cargo de Piloto de Línea Aérea.
- Ser aprobado en todos los exámenes de selección correspondientes.

Los interesados que cumplan con las señaladas exigencias, deberán dirigirse en forma personal al Centro de Instrucción, en el tercer piso del Edificio de la Empresa en Los Cerrillos, o por escrito a la Casilla 147-D - Santiago, acompañando copia de los certificados y señalando su dirección y teléfono a donde se les pueda comunicar lugar, fecha y hora para una entrevista.

EL GERENTE DE OPERACIONES

El concurso se cierra el miércoles 27 de Mayo de 1970 a las 13 horas.

# CALZADOS BATA



adhiere al  
homenaje a la  
Armada Nacional  
al cumplirse un  
nuevo aniversario  
de la epopeya de  
Iquique  
1879-1970



# Sentido Social y Popular del Plan Habitacional del Presidente Frei

Desde el 4 de Noviembre de 1964 hasta el 31 de Diciembre pasado, no menos de 390 mil 930 familias habían sido atendidas en una solución habitacional. Construcción de 44 mil viviendas definitivas anuales. Importante labor de CORVI a través del país



EN LA AVENIDA BRASIL, de Valparaíso, el edificio Brasil levanta su moderna estructura. Es un núcleo habitacional de los oficiales de la Armada en el puerto.

Un amplio sentido social y popular, favoreciendo a vastos sectores de recursos limitados, ha tenido la política habitacional desarrollada por el Gobierno del Presidente Eduardo Frei, que registra un promedio de 44 mil viviendas definitivas anuales, faltando por considerar toda la obra realizada y por concretar en lo que resta del sexenio.

Desde el 4 de Noviembre de 1964 hasta el 31 de Diciembre pasado no menos de 390 mil 930 familias habían sido atendidas en una solución habitacional. Las cifras indican que en ese lapso se ejecutaron 220 mil 251 viviendas definitivas y 170 679 provisionales y urbanización de sitios.

En el año en curso se habrán levantado cerca de 40 mil viviendas definitivas e igual número de provisionales y urbanización de sitios.

Esta política ha logrado superar, en breve lapso, el retraso constructivo y poner en marcha un vasto plan de soluciones habitacionales, de equipamiento comunitario y de remodelación urbana, cuyos beneficios alcanzan a una cifra de tres millones de personas, aproximadamente.

El esfuerzo habitacional se ha materializado en tres líneas de ejecución: la vivienda propiamente dicha; el equipamiento comunitario y las obras urbanas en general.

En el curso del año 1969, la producción de viviendas registradas estadísticamente alcanzó a 37 mil 953 unidades, con una superficie edificada de 2 271 678 m<sup>2</sup>, lo que da una superficie media de 62 m<sup>2</sup>.

Sumada la producción habida en años anteriores, a contar del mes de noviembre de 1964, se tiene un total de 220 251 viviendas con una superficie edificada de 13 272 110 m<sup>2</sup> y un promedio por unidad de vivienda de 60 m<sup>2</sup>.

La acción habitacional desarrollada en esta Administración ha significado la construcción promedio anual de 44 000 viviendas definitivas, faltando aun por contabilizar lo correspondiente a 1970, cifra que es un 48 por ciento superior a la obtenida en el período comprendido entre los años 1959-1964, la que alcanzó en esos años, un promedio anual de 29 600 viviendas.

Un indicador bastante explícito en este aspecto, es la cifra de 4,8 viviendas nuevas por cada mil habitantes, en promedio anual del período. En él no están consideradas las viviendas provisionales y soluciones habitacionales de urgencia ya que, tomando en cuenta estas, se alcanza a 8,50 viviendas promedio anual por cada mil habitantes.



POBLACION RISOPATRON, 1 189 viviendas. Se agrega, San José de Chuchunco 1 408 viviendas y 2 202 sitios.

## Desarrollo Económico y Social Junto a Vivienda

El esfuerzo habitacional del Gobierno, el más grande realizado en la historia del país, tiene la virtud de llevarse a efecto dentro de un conjunto de medidas y programas de desarrollo económico y social, como la Reforma Agraria, el Plan Educacional, la Política de Salud, la Expansión Industrial, la realización de importantes obras públicas y otras.

### SENTIDO POPULAR

Esta política habitacional ha tenido también un claro contenido popular. Al atender equitativamente a la población, necesariamente la acción habitacional ha beneficiado preferentemente a los sectores

más numerosos, de menores ingresos y también los más necesitados.

Es así como se ha impulsado la Operación Sitio, la Autoconstrucción de Viviendas, la Autourbanización y las Cooperativas de Vivienda.

### ALGUNOS ASPECTOS

El terreno con urbanización mínima consiste en un sitio individual dotado de los elementos básicos de urbanización dentro de un loteo con equipamiento mínimo y corresponde a la primera etapa de la Operación Sitio.

El sitio urbanizado está dotado de los servicios de agua potable, alcantarillado, luz y pavimentación.

La unidad familiar es una vivienda definitiva, construida en extensión y amplitud hasta satisfacer las necesidades de la familia.

La unidad de remodelación es un departamento en edificios construidos en sectores de remodelación popular.

### EL AHORRO

Para tener acceso a cualquiera de las soluciones habitacionales señaladas es necesario contar con un ahorro inicial, acumulado en cualquier tiempo y cumplir con el programa de ahorro previo por un plazo determinado.

## La Obra Habitacional de CORVI en Valparaíso

La Corporación de la Vivienda, junto con atender a las necesidades de los miembros de la Armada Nacional en Valparaíso, ha construido durante la Administración del Presidente Frei y hasta el 31 de diciembre pasado 5 968 viviendas.

Entre las principales obras ejecutadas por CORVI se destacan Miraflores Alto, con 912 departamentos; las ampliaciones de las Poblaciones Gómez Carreño, en Viña del Mar, y Rodelillo, en Valparaíso, con 208 nuevos departamentos cada una; Esmeralda, de Quilpué, con 308 viviendas; y Villa Alemana con 48 departamentos.

También, cabe destacar las obras de remodelación efectuadas por la Corporación de la Vivienda en Valparaíso.

En primer término hay que citar la Remodelación Bellavista, que contará de una torre de 20 pisos, con 74 departamentos, oficinas para la Caja de la Marina Mercante y Caja de Empleados Públicos y un presupuesto de 20 millones de escudos.

Otras obras de remodelación son: Rawson, Francia, Catremer y Villa Italia, con 140 departamentos.

Además, CORVI ha urbanizado alrededor de 5 mil lotes de terrenos para Operación Sitio.

CONJUNTO HABITACIONAL "Canal Magdalena", con viviendas para oficiales de las Fuerzas Armadas, ubicado en la calle Álvarez, de Viña del Mar, en pleno sector céntrico recientemente inaugurado con asistencia del Presidente Frei.



## 82 mil Viviendas ha Construido la CORVI en el actual Gobierno

### CONSTRUCCION NO HABITACIONAL

Además la labor de este organismo se extiende, también, a la construcción de otros edificios de carácter no habitacional, como son los edificios destinados a oficinas de Cajas de Previsión, Servicio de Seguro Social, Municipalidades y las obras de equipamiento comunitario para las poblaciones que construye. Entre las obras próximas a terminarse se encuentra el Edificio de los Trabajadores, para los imponentes de la Caja de Empleados Particulares que se levanta en Teatinos y Huérfanos.

### OPERACION SITIO

A la Corporación de la Vivienda le corresponde un importante y decisivo papel en la denominada Operación Sitio que durante la actual Administración ha venido a favorecer a los sectores más necesitados del país. Este programa tiende a facilitar a las familias de bajos ingresos sitios individuales, dotados de obras básicas de urbanización y equipamiento. CORVI reserva y adquiere los terrenos correspondientes para luego urbanizarlos y proporcionarles el correspondiente equipamiento.

En una segunda etapa, conjuntamente con la comunidad organizada, se inicia la construcción de viviendas provisionales o definitivas y se da término a las obras de urbanización.

En el desarrollo de estas etapas es funda-

mental el apoyo y la colaboración de la comunidad para completar y dar término al programa. La respuesta de la comunidad se traduce en: aportes en trabajo; aportes en organización y económicos, lo que permite superar la marginalidad urbana y la incorporación a la comunidad nacional de un vasto sector de ciudadanos, que, hasta ahora, estaban marginados de esta participación.

Las soluciones habitacionales a través de la Operación Sitio y Autoconstrucción, llegaron entre el 4 de noviembre de 1965 y el 31 de diciembre de 1969 a 170 679. Para este año hay programadas otras 30 mil Operaciones Sitio, pero se estima que este número subirá.

### OTROS ASPECTOS

El Gobierno ha determinado la solución del problema habitacional sobre la base de que las viviendas reúnan condiciones mínimas aceptables, en cuanto a grado de terminación y superficie inicial y los servicios fundamentales de agua, alcantarillado y pavimentación, que conforman el equipamiento base de la infraestructura habitacional. A la vez, se contemplan los servicios indispensables para el desarrollo de la cultura, recreación y abastecimiento.

La Corporación de la Vivienda ha perfeccionado un diseño racionalizado de viviendas, lo que le ha permitido no sólo reducir los costos de construcción, sino abrir nuevas perspectivas a la obra habitacional.



VILLA PRESIDENTE FREI: 408 viviendas, contempla 724 viviendas y 1 230 departamentos. Su ampliación.



# XII FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCION

Viña del Mar, 2 al 17 de Febrero

CON EL PROPOSITO DE ESTIMULAR LA PRODUCCION DE LOS COMPOSITORES DE MUSICA POPULAR Y AGREGAR A VIÑA DEL MAR, UN MOTIVO MAS DE ATRACCION TURISTICA, LA I. MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR, CON LA COLABORACION DE RADIO MINERIA, CONVOCA AL XII FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCION. A REALIZARSE EN EL TEATRO AL AIRE LIBRE DE LA QUINTA VERGARA, ENTRE EL 2 Y EL 17 DE FEBRERO DE 1971 Y QUE SE REGIRA DE ACUERDO A LAS SIGUIENTES

## B A S E S

1.- El Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, estará dividido en dos etapas: la primera, comprendida entre el 2 y el 8 de Febrero de 1971, destinada a la participación de los compositores y autores de música folklórica chilena y, a los compositores y autores chilenos, o extranjeros radicados en el país durante más de un año a la fecha de publicación de estas Bases, de canciones populares pertenecientes al Género Internacional. La segunda parte, comprendida entre el 11 y el 17 de Febrero de 1971, estará destinada a los seleccionados de la primera etapa en género internacional y, a los compositores y autores extranjeros en el mismo género.

2.- El término "CANCION", se usa con el propósito de clasificar los temas competidores y será entendido como música popular en forma de canción de cualquier clase.

3.- El término "COMPOSITOR", define a las personas que han escrito la música de la canción. El término "AUTOR", define a la persona que ha escrito la letra de la canción.

4.- La inscripción de las canciones, debe efectuarse personalmente o por Correo Certificado a DEPARTAMENTO DE TURISMO Y RELACIONES PUBLICAS DE LA I. MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR, CASILLA 4 - D. VIÑA DEL MAR, CHILE. También podrá hacerse entrega de ellas, en la sede de la Corporación de Autores y Compositores de Chile (CODAYCO), ubicada en calle AGUSTINAS 1572 Casa C, de Santiago de Chile, o en Radio Minería de la misma ciudad, ubicada en Avda. Providencia N° 2640.

En los casos en que las canciones se entreguen personalmente en alguna de las tres sedes antes mencionadas, al portador de ellas se le entregará un recibo donde conste la recepción.

El plazo de recepción de canciones, expirará fatalmente, el día Sábado 31 de Octubre de 1970, a las 12.00 horas. Se aceptarán en el concurso, además, aquellas composiciones que, de acuerdo al correspondiente timbre de correos, hayan sido enviadas dentro de dicho plazo, aunque lleguen a su destino con posterioridad a él.

5.- Los compositores y autores que deseen participar, deberán inscribir sus canciones en la siguiente forma:

a) Acompañar dos copias de la partitura, con la letra escrita en ellas; diez (10) copias solamente de la letra en idioma nativo y, una (1) traducción en español, en el caso de las canciones provenientes del extranjero.

b) Un sobre cerrado que en cara exterior, lleve escrito claramente, el seudónimo del compositor y/o autor, el género en que participa y el país a que pertenece; y que su parte interior, contenga los datos personales del compositor y/o autor con su identidad real, su dirección una breve biografía y una fotografía del mismo (s).

c) La canción grabada en disco o cinta magnetofónica a la velocidad de 7 1/2 pulgadas, con acompañamiento de piano o guitarra, y/o batería. Al comienzo del disco o cinta, deberá mencionarse claramente, el seudónimo del compositor y/o autor, el nombre de la canción, género en que participa y al país a que pertenece.

d) Cada canción no podrá tener una duración de más de tres minutos.

6.- Todas las canciones que se presentan a este Festival, en cualquiera de sus géneros, deberán ser originales e inéditas, tanto en su música como en su letra, entendiéndose como tales, aquellas composiciones que no hayan sido nunca ejecutadas, transmitidas por Radio o Televisión, grabadas en disco o incorporadas a una película, en todos los países del mundo.

7.- Cada autor puede inscribir las canciones que desee con distintos seudónimos, pero solamente una de ellas podrá quedar preseleccionada. En el caso de que más de una canción quede preseleccionada del mismo compositor y/o autor, será él (ellos) quien (quienes) resolverá (n) cual compite.

8.- Un jurado designado por la I. Municipalidad de Viña del Mar, preseleccionará, en fallo inapelable:

a) Diez (10) canciones del Género Folklórico Chileno.

b) Diez (10) canciones del Género Internacional chileno y

c) Las canciones provenientes de países extranjeros, con un máximo de hasta dos por país participante.

9.- En el caso de la letra c) del artículo anterior, el Jurado se reserva el derecho de rechazar su participación si la (s) canción (es) no tiene (n) méritos suficientes para ello.

10.- El Jurado mencionado en el artículo 8 de estas Bases, estará integrado por las siguientes personas:

— Dos (2) representantes de la I. Municipalidad de Viña del Mar.

— Dos (2) representantes de Radio Minería.

— Dos (2) representantes de la Corporación de Autores y Compositores de Chile (CODAYCO) entendiéndose como tales, a una folclorista y a un



compositor de música popular internacional.

— Dos (2) representantes de los Sellos Grabadores afiliados a la Cámara del Disco y

— Un (1) poeta representando a la Sociedad de Escritores de Valparaíso. Este Jurado tendrá plazo hasta el día 30 de Noviembre de 1970, para dar a conocer su veredicto. En esa oportunidad y en presencia de un Notario Público, se abrirán los sobres con seudónimos de las canciones preseleccionadas y se revelarán las identidades reales de los compositores y/o autores.

11.- El día 8 de Febrero de 1971, en la función de clausura del Género Folklórico Chileno, se designarán las canciones de ese Género que sean merecedoras al Primer, Segundo y Tercer Premio del Género Folklórico Chileno. Durante esa misma función, el Jurado nombrado anteriormente seleccionará tres temas del Género Internacional Chileno, sin señalarles precedencia de ninguna especie, para que participen, en representación de Chile, en la segunda etapa de este torneo.

12.- En la segunda etapa de este torneo, y en la función de clausura del Género Internacional esto es, el día 17 de Febrero de 1971, un Jurado integrado por las mismas personas nombradas en el artículo 10 de estas Bases, más cuatro personalidades extranjeras, designadas por la I. Municipalidad de Viña del Mar, elegirá las canciones que ocuparán los tres primeros lugares de este Género Internacional.

13.- Los miembros de los Jurados mencionados en estas Bases, no podrán enviar temas a este Festival, o interpretarlos. La infracción a este artículo, será motivo suficiente para descalificarlos como tales y dejar fuera de concurso la (s) canción (es) presentada (s).

14.- Los miembros de los Jurados mencionados en los artículos 10 y 12 respectivamente, podrán ser asesorados por el Presidente de la Comisión Ejecutiva del Festival y por el Director Artístico de la I. Municipalidad de Viña del Mar, ambos sólo con derecho a voz.

15.- Es facultad de estos Jurados, rechazar o descalificar las obras que no cumplan con los requisitos estipulados, como asimismo, tomar determinaciones sobre otras materias de su competencia no consultadas expresamente en estas Bases. Sus fallos serán inapelables.

16.- Los compositores y/o autores preseleccionados en cualquier género, son responsables de la elección de sus intérpretes, debiendo informar a la Dirección Artística del Festival, antes del día Jueves 14 de Enero de 1971, a las 12.00 hrs., sus nombres para su aprobación o rechazo. Deberán agregarse a dicho informe, una biografía y fotografía del intérprete designado.

17.- La Organización del Festival otorgará en el caso de los compositores y/o autores e intérpretes chilenos preseleccionados, un viático diario de \$1.000. En el caso de los compositores y/o autores e intérpretes extranjeros, costeará sus pasajes de ida y vuelta a su país de origen y su permanencia en Viña del Mar.

18.- Cada compositor y/o autor preseleccionado deberá enviar los arreglos orquestales de su canción, con su respectiva partitura para cada instrumento.

Estos arreglos y partituras deberán estar en

poder de la Dirección Artística del Festival, antes del día Miércoles 20 de Enero de 1971 a las 12.00 horas.

19.- Los arreglos orquestales de las canciones, serán ejecutados por una orquesta que incluye los siguientes instrumentos:

Seis (6) primeros violines

Seis (6) segundos violines

Dos (2) violas

Dos (2) cellos

Un (1) bajo

Tres (3) clarinetes (saxos)

Dos (2) trombones

Una (1) guitarra eléctrica

Un (1) piano

Una (1) flauta

Un (1) oboe

Dos (2) cornos

Dos (2) trompetas

Accesorios:

Y un coro mixto de ocho (8) voces.

20.- Queda establecido que la interpretación de las canciones del Género Internacional, debe estar a cargo solamente de solistas.

21.- Los intérpretes y los artistas que integran el show del Festival se comprometen a aceptar que sus actuaciones sean transmitidas por Radio y Televisión o filmadas para una película del Festival. Además, ninguno de ellos podrá actuar en ningún otro espectáculo mientras dure el Festival.

La I. Municipalidad de Viña del Mar y Radio Minería, se reservan el derecho de suspender su actuación por transgresión al párrafo anterior, por atrasos o inasistencias, y de rescindir al contrato por reincidencias o no cumplimiento de las órdenes de los organizadores en cuanto a salidas, repertorio, etc.

22.- Las Casas Grabadoras que participan en este Festival se obligan a vender al público, en edición papel, disco o grabación de cualquier tipo, las canciones finalistas del mismo. Esta venta sólo podrá realizarse a partir del día 1° de Febrero de 1971. La transgresión a este artículo significará la inmediata descalificación de la canción.

23.- En la primera etapa del Festival, esto es, entre el 2 y el 8 de Febrero de 1971, el público podrá elegir, en votación directa, al Mejor Intérprete del Género Folklórico Chileno y al Mejor Intérprete, de nacionalidad chilena del Género Internacional. Para esto, se deberá votar con el talón de la entrada en los buzones especialmente dispuestos para ello en el interior de la Quinta Vergara.

La recepción de votos para ambas elecciones, tendrá lugar sólo hasta el día Sábado 6 de Febrero de 1971, a las 24.00 hrs.

Los resultados de estas votaciones se darán a conocer en la función de clausura del Género Internacional Chileno, esto es, el día 8 de Febrero de 1971.

24.- En la segunda etapa de este torneo, esto es, entre el 11 y el 17 de Febrero de 1971, el público podrá elegir al Mejor Intérprete extranjero del Género Internacional, votando en la misma forma dispuesta en el artículo anterior.

La recepción de votos para esta elección tendrá lugar sólo hasta el lunes 15 de Febrero de 1971, a las 24.00 hrs.

Los resultados de esta votación se darán a conocer en la función de clausura del Género Internacional, el día Miércoles 17 de Febrero de 1971.

25.- Todas las votaciones antes mencionadas, como la computación de los votos del público, tendrán lugar ante un Notario Público especialmente nombrado para ello.

26.- Se otorgarán, en total, nueve (9) Premios distribuidos en la siguiente forma:

Primer, Segundo y Tercer, correspondientes al Género Folklórico Chileno.

Primer, Segundo y Tercer, correspondientes al Género Internacional.

Premio al Mejor Intérprete Género Folklórico Chileno.

Premio al Mejor Intérprete Género internacional, de nacionalidad chilena.

Premio al Mejor Intérprete Género internacional, de nacionalidad extranjera.

27.- El monto de los Premios en cada género, será el siguiente:

Un Primer Premio de \$ 25.000

Un Segundo Premio de \$ 15.000

Un Tercer Premio de \$ 10.000

Premio al Mejor Intérprete Género Folklórico Chileno de \$ 10.000

Premio al Mejor Intérprete Género internacional de \$ 10.000

Premio al Mejor Intérprete extranjero, Género Internacional, de \$ 10.000

28.- Además, los autores de las tres canciones que representarán a Chile en la segunda etapa de este torneo recibirán un Premio Especial de \$ 5.000 cada uno, siempre y cuando no hayan obtenido alguno de los tres primeros premios en su género.

29.- Los compositores y/o autores e intérpretes que obtengan los Premios mencionados en el artículo 26 de estas Bases, obtendrán un símbolo del Festival, denominado "LA GAVIOTA DE VIÑA DEL MAR".

Asimismo, los compositores y/o autores preseleccionados en ambos géneros, y que no obtengan Premio alguno, obtendrán un Diploma de Honor.

30.- El intérprete de la canción del compositor y/o autor chileno mejor clasificado en el Género Internacional podrá participar en todos aquellos festivales con los cuales la I. Municipalidad de Viña del Mar ha suscrito intercambios. Si el intérprete elegido no pudiera viajar para concretar dichos intercambios, lo podrá hacer el que ocupa el segundo y tercer lugar, sucesivamente.

31.- La I. Municipalidad de Viña del Mar, no se responsabiliza de la devolución de las canciones presentadas al concurso, por lo que aconseja a los compositores y/o autores registrar sus temas en el Pequeño Derecho de Autor. No obstante, los compositores y/o autores interesados en recuperar sus temas podrán hacerlo en las oficinas del DEPARTAMENTO DE TURISMO Y RELACIONES PUBLICAS DE LA I. MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR, ubicadas al costado del Hotel O'Higgins, desde el día 1° de Marzo de 1971 hasta el día 15 de Abril de 1971, a las 12.00 hrs.

32.- Todas las decisiones de los Jurados, de la I. Municipalidad de Viña del Mar y de Radio Minería, relativas a la organización, desarrollo, presentación de las canciones y elección de las ganadoras, en caso de empate, son inapelables y la participación en el Festival implica la aceptación de dichas decisiones, con renuncia expresa de toda condición que se oponga a estas Bases y sin que se admita el retro de una canción una vez presentada.



# Meta para 1971: un teléfono por cada 21,6 habitantes

## LA PRIMERA ETAPA: 1968

LA CISTERNA, Pedro de Valdivia, Providencia, San Francisco de las Condes, barrios populares como Santa Rosa, Recoleta, Independencia y El Salto, el Centro de Santiago y comunas de otras 32 ciudades y poblados de Chile recibieron los primeros beneficios de este nuevo plan de expansión.

La figura uniformada del empleado de la Compañía de Teléfonos se hizo familiar en diferentes barrios, comunas, ciudades y provincias en todas las regiones de Chile.

A fines de 1968 se habían tendido 16.400 nuevas líneas telefónicas y se habían colocado 19.400 teléfonos, la cifra más alta de aumento anual de teléfonos registrada en Chile.

## BENEFICIOS INMEDIATOS

LOS BENEFICIOS de este programa ya comienzan a verse.

La empresa ha debido aumentar su personal. Se ha incrementado la Producción de fábricas nacionales y se han debido crear nuevas líneas locales de producción para abastecer las necesidades crecientes de equipos y cuadros telefónicos, de cables y herramientas y de nuevos elementos de transporte.

A FINES del próximo año, las ciento cuarenta y cuatro mil nuevas líneas que la Compañía de Teléfonos de Chile comprometió con el actual Gobierno y con el país, estarán en servicio. Así lo aseguró tiempo atrás el Gerente General de la



EL GERENTE GENERAL de la Compañía, Sr. Benjamin W. Holmes, pronuncia el discurso con que inauguró las ampliaciones de la central telefónica de Rancagua, cuyos nuevos servicios fueron entregados últimamente al servicio público. Le acompañan en la ceremonia, autoridades civiles y militares y algunos jefes de la empresa.

Empresa, Benjamin W. Holmes, durante la inauguración de la Planta Pedro de Valdivia que permitió que otras diecinueve mil líneas telefónicas se sumaran al servicio. Prestigió la ceremonia, en la cual el señor Holmes precisó en forma breve el cumplimiento dado por la Compañía a sus compromisos, el Presidente de la República, además de otras autoridades de Gobierno.

La Expansión Nacional Telefónica busca que antes de terminar el año 1971 —y si no existen tropiezos e imprevistos— Chile dispondrá de un teléfono por cada 21,6 habitantes, considerando en esta última cifra un cálculo estimativo de crecimiento de población.

Esta expansión fue puesta en marcha por el Convenio suscrito el 7 de Octubre de 1967 cuyas metas principales estaban dirigidas a duplicar el número de teléfonos existentes a la época, a obtener una mayor participación del Estado en los capitales de la Empresa, con una inversión sólo superada por los proyectos de la industria cupera. La cifra dada de 144 mil nuevas líneas telefónicas en cuatro años, considerando los problemas propios de nuestra estructura urbana, especialmente por la gigantesca extensión del radio habitacional en el caso de Santiago, pareció utópica para muchos, pero se está cumpliendo con creces.

Al mismo tiempo se anexaron a la red telefónica lugares que antes carecían de este vital servicio. Se completaron 553 teléfonos en poblaciones marginales, destinados a servir a los sectores más necesitados de la población. Se instalaron 18 nuevos circuitos de larga distancia y se llegó a los 4.808 teléfonos públicos en todo el territorio. Se ampliaron en 700 líneas las centrales a magneto de 24 pequeños poblados, mientras se adquirían terrenos en diversas ciudades para construir nuevas centrales o ampliar las ya existentes.

Entre las localidades beneficiadas podemos citar como ejemplo a Concepción donde en diciembre de 1968 fue puesta en marcha una ampliación de mil doscientas líneas, sistema Pentaconta, para dar solución en parte a las numerosas solicitudes pendientes y a las ampliaciones pa-

empleados y obreros en 1968; es decir, en 2.234 nuevas plazas de trabajo, que significan un aumento en su dotación del personal del orden del 72,2%.

Directa o indirectamente el programa de expansión telefónica ha significado, por consiguiente, la creación de nuevas plazas de trabajo y la dinamización interna de la producción. Todo eso, además de mejoramiento mismo del servicio.

ra Calama, Coquimbo, La Serena, Ovalle, San Javier, Mulchén, entre otras localidades.

## LAS METAS PARA 1969

TREINTA Y CUATRO mil seiscientos nuevas líneas telefónicas, más de treinta pequeños poblados incorporados a la red nacional de telecomunicaciones y alrededor de trescientos cincuenta nuevos circuitos de larga distancia, constituyeron algunos de los objetivos cumplidos en la etapa considerada para 1969 por el Plan Nacional de Ampliaciones Telefónicas emprendido por la Empresa.

Analizando los objetivos alcanzados durante los dos años anteriores el Gerente General señor B. W. Holmes manifestó:

"Al terminar la segunda etapa de este programa queremos informar con satisfacción, que ya se han instalado (diciembre 1969) 55 mil nuevas líneas telefónicas a lo largo de todas las provincias que sirve la Compañía de Teléfonos de Chile. Esto lo reportamos con orgullo porque significa un adelanto real y substancial en los sistemas de comunicaciones de Chile y porque, también, implica el cumplimiento del acuerdo suscrito en Octubre de 1967.



Torre de microonda de Recreo Alto, una de las terminales de este moderno sistema de comunicaciones que une a Santiago con Valparaíso. Chile fue el primer país sudamericano de la costa del Pacífico en emplear las microondas en las comunicaciones telefónicas.



## Alcances de la Expansión

### AUTOMATIZACION

Todo este programa anteriormente habrá de reflejarse necesariamente en una mayor eficiencia del servicio. Datos estadísticos obtenidos en la empresa señalan que las llamadas de larga distancia, que en 1958 alcanzaban a 1.783.954 al año, en 1968 se elevaron a 14.268.201, es decir en un 83,3%.

El porcentaje de teléfonos automáticos en el país se elevó asimismo desde un 71% en 1967 a un 87,0% en 1968. Es decir, en un 22,5%. De acuerdo con estos datos, sólo un 3% de los teléfonos en uso en el país no son automáticos. Ahora bien, el número de teléfonos automáticos y su porcentaje irán de subir apreciablemente al término del actual plan de mejoramiento del servicio.

### MAS PROGRESO PARA CHILE

En otro orden, como efecto secundario, este plan de ampliaciones de la Compañía de Teléfonos tiene destacada incidencia en el desarrollo económico y social del país.

De hecho, esta incidencia puede ser considerada desde dos ángulos distintos:

1) Desde un punto de vista general, como instrumento de desarrollo económico y social, al proporcionar una eficiente red de comunicaciones a través de todo el país y del país con el exterior, y

2) Desde el punto de vista del impacto indirecto que este programa de expansión tiene sobre el mercado interno de bienes y servicios dentro del país, y aún, del mercado laboral.

Lo primero es de tal modo obvio que no necesita ser destacado con mayores consideraciones. Lo segundo puede apreciarse a través de dos hechos muy concretos:

a) que las compras de la Compañía de Teléfonos de Chile, para su programa de expansión son cada vez mayores y que están dando origen a toda una industria derivada que entrega a la empresa tanto los aparatos telefónicos mismos como muchos de sus implementos anexos, y

b) que la Compañía ha debido aumentar su dotación funcionaria desde 3.094 empleados y obreros en 1958 a 5.328



# Valparaíso acelera el ritmo de su progreso

- Obras por cerca de 5 millones de escudos están en ejecución
- Convenios con Minvu y Cormu deben cimentar su fuerte desarrollo

Obras por un total de 4 millones 761 mil 291 escudos con 93 centésimos se encuentran en plena ejecución en Valparaíso, ordenadas por la Municipalidad. Gran parte de ellas se ejecutan en los cerros, razón por la cual pasan inadvertidas para la gran masa de habitantes de la ciudad.

A esta cifra hay que agregar un total de ocho obras cuyo monto se eleva a 696 mil 179 escudos y que han sido recientemente terminadas, además de 28 trabajos más que se realizan en la actualidad por administración, es decir, ejecutados por personal y técnicos de la propia Municipalidad.

## OBRAS POR PROPUESTAS PÚBLICAS

Las siguientes obras, 28 en total, se encuentran en ejecución en la actualidad, por propuestas públicas. Lo que significa una inversión del orden de los 3 millones 170 mil 766 escudos y 93 centésimos.

1. Monumento al Bombero. E: 191.290.
2. Tuberías de agua lluvia en calle Marimbo. E: 81.171.
3. Construcción cancha y camarines. E: 538.284.
4. Construcción servicios higiénicos en Auditorio "Osman Pérez Freire". E: 49.500.
5. Construcción de camarines en cancha Merlet. E: 172.280.
6. Construcción de camarines en Cerro Cordillera. E: 440.781.
7. Cancha de Fútbol en Pob. Montedónico. E: 327.000.
8. Construcción de muro en calle García Reyes. E: 35.438.50.
9. Habitación terreno para relleno sanitario. E: 197.600.
10. Habitación calle Tres. C: Cordillera. E: 22.440.
11. Construcción muros calle Dinamarca. E: 24.389.20.
12. Habitación acceso edificio municipal. E: 16.995.
13. Camarines Auditorio. C: Cordillera. E: 100.000.
14. Terminación abovedamiento quebrada Israel. E: 98.641.
15. Construcción muro en Camino Cañería. E: 43.966.73.
16. Construcción muro Población Simón Bolívar. E: 16.535.
17. Mayor obra muro calle Gandarillas. E: 21.496.50.
18. Abovedamiento Quebrada Rocuant. E: 124.993.
19. Escalera en Cerro Barón. E: 43.905.
20. Reparación Cauce Perdices. E: 10.000.
21. Cámara de cauce C: El Litre. E: 11.000.
22. Terminación pavimento calles "Merlet", "Michelet" y Plaza Eleuterio Ramírez Cerro Cordillera. E: 53.570.
23. Muro en calle Cienfuegos. C: Ramaditas. E: 30.250.
24. Extracción arena de los cauces. E: 180.000.
25. Transporte de arena de los cauces. E: 120.000.
26. Limpieza de bocatomas, tranques y laderas de quebradas. E: 18.000.
27. Limpieza de cunetas y transporte a botadero. E: 65.800.
28. Limpieza de Tuberías y alcantarillas. E: 54.800.

## OBRAS RECIENTEMENTE TERMINADAS

Un total de ocho obras han sido recientemente terminadas por orden de la Municipalidad. Estas significan una inversión de 696 mil 179 escudos. Las obras distribuidas especialmente en la parte alta de la población, son las siguientes:

1. Reparación de escalera Subida Mena. E: 56.474.
2. Mayor obra escalera Mena costado Oriente. E: 21.514.
3. Mayor obra en muro calle La Virgen. E: 5.320.
4. Construcción Puente Bellamar. C: Esperanza. E: 421.000.
5. Reconstrucción escalera calle Uno. E: 29.871.
6. Construcción muro calle Gandarillas. E: 80.350.
7. Construcción piscina natural. Bañadero. Las Torpederas. E: 76.230.
8. Prolongación abovedamiento Quebrada María Ester. E: 5.420.

## OBRAS POR CONVENIO CON MINVU

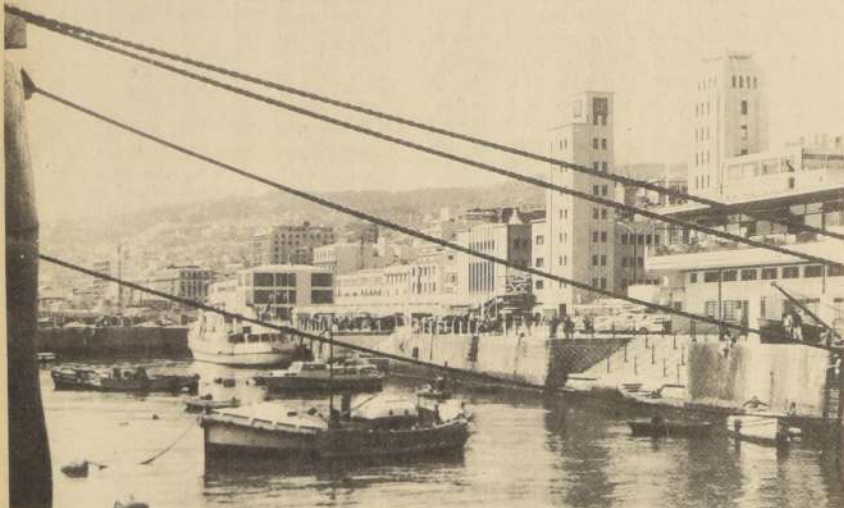
De acuerdo al convenio firmado entre la Municipalidad de Valparaíso y el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo (MINVU—Municipalidad), se ejecutan en la actualidad cinco obras en nuestra ciudad, con una inversión de más de un millón y medio de escudos.

1. Auditorio Población Montedónico. E: 385.700.
2. Auditorio Osman Pérez Freire. E: 49.500.
3. Trabajos en cancha del Cerro Cordillera. E: 172.280.
4. Auditorio Guillermo Bravo. E: 440.000.
5. Auditorio Rodellillo. E: 538.000.

## FORMACIÓN DE CORMUVAL

Luego de la solemne ceremonia de firma del convenio entre los señores de la Corporación de Mejoramiento Urbano y la Municipalidad de Valparaíso, están siendo estudiados los antecedentes para poner en marcha esta nueva herramienta legal al servicio del progreso de Valparaíso. Las obras a emprenderse han sido estudiadas en detalle y pronto se hará su selección, con el objeto de poder dar paso a la remodelación de algunos sectores de la ciudad, los que unidos a la remodelación Bellavista, ya en marcha, darán nueva fisonomía al primer puerto de la República.

Gracias a Cormuval podrá ser construido también en el tanto tiempo anhelado Terminal Rodoviario, que permitirá descongestionar algunas vías centrales que son ocupadas en la actualidad por los terminales de buses que atienden los servicios intercomunales e interprovinciales. Será este terminal el que concentre toda esa actividad, y estará ubicado en un céntrico lugar ya elegido al efecto y que es el sector posterior al Hospital Delorme, en todo su frente a la Plaza O'Higgins.



Centro de turismo marítimo, el muelle Prat se ha convertido en el centro del turismo marítimo de Valparaíso. Con la llegada de la motonave "Argonauta" que sirve especialmente a esta nueva actividad del primer puerto nacional, este sector se ha convertido en el lugar de reunión de todas las personas que desean admirar la belleza de este viejo y pintoresco puerto chileno, para lo cual utilizan todo tipo de embarcaciones destinadas a satisfacer sus inquietudes, y ubicadas allí, junto a la entrada marítima de la ciudad por las autoridades respectivas.

# "Valparaíso 70" será gran exposición de su progreso

- Esta muestra de realizaciones de los últimos años se hará en el Parque Italia

A fines de este mes será inaugurada en el Parque Italia la Exposición "Valparaíso 70", que ha sido organizada, bajo el lema de "El Despegue de Valparaíso".

La muestra se está preparando a iniciativa y con el patrocinio de la Municipalidad y del Alcalde Alfonso Anseta Núñez, como una manera de mostrar a los habitantes de la zona y del país en general, todo lo que se ha hecho en favor del desarrollo de esta rica zona.

Esta exposición comprenderá los planes de trabajo de los organismos públicos, quienes mostrarán stands dando a conocer lo que se ha hecho y cómo trabajan estos organismos.

En esta muestra, participarán el Ministerio de la Vivienda, Corporación de la Vivienda, Corporación de Servicios Habitacionales, Corporación de Obras Urbanas, Correos y Telégrafos, Municipalidad de Valparaíso, Vialidad, Obras Portuarias, Servicio Nacional de Desarrollo Agropecuario, Servicio Agrícola y Ganadero, Empresa de Transportes Colectivos del Estado, Banco del Estado, etc.

La muestra, según sus organizadores, será una mezcla entre Exposición y Feria, con el objeto de que el público participe directamente. Junto a los stands habrá lugares de atracción donde se montarán espectáculos, especialmente folklóricos, muchos de los cuales se harán en base a conjuntos y artistas de entre los propios empleados y obreros de las mismas empresas estatales.

## OFICINA DE CORREOS

Una de las atracciones será sin duda la oficina que montará en el mismo Parque Italia, Correos y Telégrafos. Allí habrá un aparato de Telex conectado directamente con Nueva York, además de una oficina para que el público que desee pueda enviar tarjetas postales confeccionadas especialmente, a cualquier parte del país y del mundo, sin costo alguno.

## OTROS STANDS

Entre los varios stands que habrá figura el de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, con dos buses Pegazo y un escenario entre ellos, un vacunatorio del Servicio Nacional de Salud, donde el público podrá vacunarse, especialmente los niños; el de Obras Públicas, donde se exhibirán planos y maquetas de la Vía Elevada y del Túnel de Lo Prado, etc.

# Unión costera de Valparaíso con Algarrobo es sueño que será convertido en realidad

Estudio técnico ordenó ya CORVAS

Entre los planes que pondrá en marcha el Consejo Regional de Turismo de Valparaíso, Aconcagua y Santiago (CORVAS), figura uno de enorme trascendencia para el futuro, no sólo turístico, sino económico e industrial de la zona costera. Este es el camino costero al sur, que conectará Valparaíso con Algarrobo, en la unión de todos los bañaderos desde Papudo, con fondos del Casino de Iquique. La necesidad de que esta iniciativa se concrete a la brevedad, por la importancia que ella tiene, movió a Corvas a crear una comisión especial, presidida por el arquitecto Pedro Aguayo. Esta comisión, leucó un prenombre proponiendo la acción a seguir en la apertura del nuevo camino.

En una primera etapa se consultó partir desde Valparaíso continuando el actual trazado de la Avenida Altamirano, pasando por el Bañadero de Las Torpederas y por los terrenos que actualmente ocupa el botadero

de basuras de El Falucho. Con ello, de paso, se eliminaría este grave problema sanitario que afecta a Valparaíso. La ruta seguía a Laguna Verde, Las Docas, Santa Augusta, Quintay, Llampaquillo con entrada a playa El Barco, Turquén y Mirasol, con acceso a Playa El Cura y Algarrobo.

En una primera etapa se haría el camino entre Valparaíso y Las Docas, prosiguiendo dentro de esta primera etapa, con la parte más difícil, que obligará más al sur a expropiaciones o a cesión de franjas de terreno.

Una vez en uso estos tramos, se estudiará la unión directa por la costa, entre Quintay y Turquén.

## APERTURA DE NUEVAS PLAYAS

Este camino abre grandes posibilidades turísticas a Valparaíso y Viña del Mar, pues, además de permitir la apertura a mayor velocidad hacia Viña del Mar, integra a la zona numerosas



Valparaíso de noche y el Parque Italia. Si el primer puerto de la República es bello de día, por todo lo pintoresco y atractivo que muestra a la luz del sol, más hermoso se ve de noche con su bahía, plan y cerros iluminados que ya forman un todo con Viña del Mar. Sin embargo, luce más esplendoroso en las ya tradicionales festividades del Año Nuevo en el Mar o en Fiestas Patrias al cumplirse los espectáculos pirotécnicos artificiales en una noche de las Fiestas Patrias de 1969. Se inaugurará en pocos días más para mostrar el despegue alcanzado por la ciudad en los últimos años.

# Futuro porteño: orientado al desarrollo del turismo

- Se concreta al presente gran aspiración para la ciudad;

El desarrollo del turismo en el primer puerto nacional y en la zona en general, ha sido preocupación permanente de la Municipalidad de Valparaíso y en especial del Alcalde Alfonso Anseta.

Este último tiempo se ha notado un notable incremento en la venta de turistas a nuestra zona, especialmente de argentinos de las provincias de Cuyo. Esta corriente, ha preocupado a las autoridades municipales, las que han tomado una serie de medidas tendientes a dar una mejor atención a los turistas en todos los campos.

La terminación por parte de Chile del Camino Internacional por Mendoza y los trabajos ya iniciados en el lado argentino, harán aumentar constantemente el flujo de turistas a nuestra zona.

Para atraer esta corriente hacia Valparaíso, se ha solicitado y ya se encuentra aprobado, el arreglo de los paseos Gerbasani y Atkinson.

son, para continuar posteriormente con la construcción de un mirador en Playa Ancha alto, en terrenos cedidos por la Compañía Sud Americana de Vapores. Casa de Lord Cochrane y Museo del Mar.

Otro de los puntos principales de este plan turístico emprendido por la Municipalidad y organismos de la ciudad, es la reconstrucción de la llamada Casa de Lord Cochrane en el Cerro Cordillera en donde se construirá también el Museo del Mar junto a un restaurant. Todo ello conformará un típico rincón de fines del siglo XVII.

## Escuela de Turismo

Por segundo año funcionará en este puerto la Escuela de Turismo que mantiene en funciones el Comité de Fomento Turístico de Valparaíso con la cooperación del Instituto Nacional de Capacitación Profesional.

Sobre la base de estos cursos

se ha pedido a nivel de Gobierno, la creación permanente de una Escuela de Turismo que sirva no sólo a las necesidades regionales en el campo nacional, con sede en Valparaíso.

## Piscinas Naturales

Como una manera de mejorar el actual, Bañadero de Las Torpederas, la Municipalidad ha construido ya dos piscinas naturales en los roqueros de la Avenida Altamirano, planificadas especialmente para los niños. Este plan se continuará, con otras en ese mismo sector para finalizar con una monumental en el recinto de la llamada "Piedra Feliz".

## Zonas de Campings

De acuerdo al moderno sistema de turismo, se encuentra en estudio la creación de zonas de campings en diversos puntos de la comuna. Uno de ellos estará ubicado en el Parque Nacional de Peñuelas y otros en Quebrada y Laguna Verde, los que

complementarán el ya existente en el Bañadero Las Docas y Laguna Verde.

## Fomento Hotelero

Para llenar las necesidades incrementales de turismo, las autoridades locales han abocado al estudio de la construcción de un gran hotel en el sector de la remodelación Bellavista, con fondos del estudio de Seguros del Estado. Los estudios de este hotel se iniciaron y es posible que la construcción se inicie en los próximos meses. Junto a ello, más adelante se construirán hoteles del tipo turista, con atención de visitantes de gran económico menor.

Todo esto, junto a los planes actuales, residenciales y particulares, empoderará a Valparaíso a la mayor demanda de alojamiento, que debe ir en constante aumento.

# Concursos para el sesquicentenario de zarpe de la Escuadra Libertadora

- Valparaíso será en Agosto sede de importantes torneos nacionales

Con motivo de cumplirse el 20 de Agosto próximo 150 años del zarpe de la Expedición Libertadora del Perú, primera manifestación efectiva y lograda de cooperación e integración hispano-americana de los países del Pacífico Sur, que fue realizada por Chile mediante esfuerzos superiores a sus fuerzas, organizando y haciendo operativa la mayor fuerza naval y militar que hasta entonces se hubiera visto en América, se están organizando diversos actos en nuestra ciudad.

Esta fuerza permitió dar la libertad al Perú y consolidar la independencia de las naciones hispanoamericanas de nuestro continente.

En su deseo de dar el máximo de realce a la conmemoración de este hecho histórico, la Municipalidad de Valparaíso, por intermedio del Comité Organizador formado por el Alcalde Alfonso Anseta, ha llamado a participar en los actos a toda la comunidad.

En así, como se ha llamado a concurso a estudiantes de enseñanza básica, estudiantes de

enseñanza media, universitario, miembros de Juntas Vecinales y Organizaciones Laborales y a investigadores en general.

## Temas de los Concursos

1. Para los estudiantes de enseñanza básica: "Valparaíso, cuna de la Marina de Chile". Las composiciones que presenten los alumnos concursantes no deberán exceder de 3 canchales de redacción escrita a mano.
2. Para los estudiantes de enseñanza media: "La Expedición Libertadora del Perú y su influencia en la consolidación de la independencia de los países hispanoamericanos del continente". Los trabajos no podrán tener menos de 3 ni más de 6 canchales, en lo posible escritas a máquina a doble espacio.
3. Para los estudiantes universitarios: un ensayo histórico, con extensión máxima de 10 canchales tamaño oficio, escritas a máquina con doble espacio.

bre el tema: "Trascendencia del esfuerzo chileno en la organización de la Expedición Libertadora del Perú para la idea de la integración latinoamericana".

4. Para los miembros de las Juntas Vecinales y de Organizaciones Laborales el tema del concurso será dramatizaciones breves sobre la vida de Valparaíso a través de su historia, principalmente relacionadas con el mar.
5. Para escritores investigadores en general, el concurso tendrá dos temas: a) Composición poética libre, relacionada con Valparaíso y su mar; b) Ensayo sobre el presente y el futuro de Valparaíso, de preferencia en sus aspectos de desarrollo socio-económico. La extensión máxima será de 25 canchales tamaño oficio, escritas a máquina a doble espacio.

En los niveles del 1 al 4, los concursos estarán abiertos para

estudiantes y para organizaciones de la provincia de Valparaíso.

En el nivel 5 el Concurso será abierto para todos los escritores e investigadores nacionales o extranjeros residentes en Chile. Habrá también concursos de modelismo naval y uno de pintura, en el cual podrán participar todos los artistas del país que lo deseen, como así también los destinados a los hombres de mar de la pintura, y uno especial destinado a promover en los niños el interés y el cariño por las cosas del mar.

Sobre todos estos concursos pueden obtenerse las más amplias informaciones tanto en la Dirección de Turismo, Relaciones Públicas y Extensión Cultural de la Municipalidad de Valparaíso, en la sede del Museo Municipal de Bellas Artes, en calle Independencia esquina de Fica

# MUNICIPALIDAD DE VALPARAISO

Con motivo del Sesquicentenario del Zarpe de la Expedición Libertadora del Perú, han sido organizados diversos concursos literarios, de pintura y de modelismo naval, en los cuales se invita cordialmente a participar a las personas que se interesen en ellos.

Bases y antecedentes pueden ser conocidos en las oficinas de la Dirección de Turismo, Relaciones Públicas y Extensión Cultural de esta Municipalidad.

También extendemos la más cordial invitación a visitar la Exposición "Valparaíso 70", que mostrará el progreso zonal de los últimos años y la que tendrá lugar en el Parque Italia de nuestra ciudad.

Alfonso Anseta Núñez  
Alcalde de Valparaíso











Edgar Rice Burroughs.



**SECCION LOTEOS IRREGULARES**

**MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO**

**SECCION LOTEOS IRREGULARES**

**NOMINA DE PERSONAS CON DERECHO A OBTENER SUS TITULOS DE DOMINIO EN LA POBLACION "SARA CRUCHAGA" DE LA COMUNA DE SAN ANTONIO**

EXTRACTO DE LA RESOLUCION N° 524.  
Santiago, 5 de Mayo de 1970.

VISTOS Y TENIENDO PRESENTE:  
g) Lo prescrito en los Arts. 8, 10, 11 y en el Artículo IV de la Ley N° 16.741 de 8 de Abril de 1968.

NOMBRE	SITIO	PRECIO	SALDO
1- MERCEDES VASQUEZ RIVERA	1 y 3	E° 496	Pagado
2- ENRIQUE RAMIREZ CABANAS	7	E° 450	Pagado
3- ABEL CASTILLO CASTILLO	8	E° 410	Pagado

administrativa, pruebas, documentos, informaciones, testimonios o cualquier otro antecedente falso que serán sancionados como autores del delito que establece el Art. 210 del Código Penal, previo ejercicio de las acciones que procedan por parte de esta Corporación.

TRANSCRIBASE, COMUNIQUESE Y PUBLIQUESE EN EL DIARIO "LA NACION" DE SANTIAGO

JORGE MUÑOZ DE CLOSETS  
FISCAL

**CORPORACION DE SERVICIOS HABITACIONALES**

**MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO**

**SECCION LOTEOS IRREGULARES**

**NOMINA DE PERSONAS CON DERECHO A OBTENER SUS TITULOS DE DOMINIO EN LA POBLACION "SARA CRUCHAGA" DE LA COMUNA DE SAN ANTONIO**

EXTRACTO DE LA RESOLUCION N° 524.  
Santiago, 5 de Mayo de 1970.

VISTOS Y TENIENDO PRESENTE:  
g) Lo prescrito en los Arts. 8, 10, 11 y en el Artículo IV de la Ley N° 16.741 de 8 de Abril de 1968.

NOMBRE	SITIO	PRECIO	SALDO
1- MERCEDES VASQUEZ RIVERA	1 y 3	E° 496	Pagado
2- ENRIQUE RAMIREZ CABANAS	7	E° 450	Pagado
3- ABEL CASTILLO CASTILLO	8	E° 410	Pagado

administrativa, pruebas, documentos, informaciones, testimonios o cualquier otro antecedente falso que serán sancionados como autores del delito que establece el Art. 210 del Código Penal, previo ejercicio de las acciones que procedan por parte de esta Corporación.

TRANSCRIBASE, COMUNIQUESE Y PUBLIQUESE EN EL DIARIO "LA NACION" DE SANTIAGO

JORGE MUÑOZ DE CLOSETS  
FISCAL

**ESTUDIE E° 50**

**CON SOLO**

**por mes**

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.

Aprovechando sus momentos libres, usted podrá estudiar cómodamente en su casa, hasta recibir SU DIPLOMA.

**REMITA EL CUPON HOY MISMO**

**ESTUDIE E° 50**

**CON SOLO**

**por mes**

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.

Aprovechando sus momentos libres, usted podrá estudiar cómodamente en su casa, hasta recibir SU DIPLOMA.

**REMITA EL CUPON HOY MISMO**

**HOY C.B. 138**

**EMISORAS**

**CRUZ DEL SUR**

**AHORA**

**CON**

**50**

**K.W.**

**de Potencia**

**en ANTENA**

**C.B. 138 RADIO**

**CRUZ DEL SUR**

**(SIEMPRE EN SU NOGGET)**

**TALLERES GRAFICOS "LA NACION"**

— ARTES GRAFICAS MODERNAS —

*La mejor Organización Comercial en su ramo, al Servicio de Ud.*

**ESPECIALIDAD EN:**

Formularios

Hojas Cartas

Memorándums

Facturas-Recibos

Guías de Entrega

Memorias

Diarios-Folletos

Revistas

Propaganda

Affiches

**TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA**

**AGUSTINAS 1269 - FONO 85572 - SANTIAGO**

**bandera 627**

**HOY DIA**

**JUEVES**

**DIA de USAR**

**DOLLY PEN**

**SERVICIO DE SEGURO SOCIAL**

**A LOS PATRONES QUE ADEUDEN IMPOSICIONES DE MARZO**

Los patrones que adeuden las imposiciones correspondientes al mes de Marzo, tienen plazo hasta el próximo viernes 29 para pagarlas sin interés penal.

Como ese mismo día vence el plazo para pagar las imposiciones correspondientes al mes de Abril, ambas mensualidades podrá pagarse en el mismo acto.

Cabe recordar que en la papeleta o planilla del mes de Abril debe agregarse el pago de una cuota de ahorro Corvi. de valor de E° 11,30, por cada asegurado que haya trabajado al servicio del patrón en dicho mes de Abril.

**DIRECTOR GENERAL SUBROGANTE**

**ESCUELAS LATINOAMERICANAS**

**ESTADO 337 - 5° piso - Of. 519**

**CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO**

**ENVIEME GRATIS EL FOLLETO**

NOMBRE \_\_\_\_\_

DOMICILIO \_\_\_\_\_

CURSO QUE LE INTERESA \_\_\_\_\_

**REMITA EL CUPON HOY MISMO**

**CASACAS DE CUERO**

**PARKAS ACOLCHADAS**

**CHAQUETONES CASTILLA**

**OVEROLES COLEGIALES**

(SE ARREGLAN Y TINDEN CASACAS DE CUERO)

**PRECIOS SIN COMPETENCIA**

**COLD-WIND**

**SAN DIEGO 1531 - FONO 55949**

**DEPOSITO DE FABRICA**

**CARTELERIA**

**ANTONIO VARAS**. Morande 25 Tel. 61.200. Departamento del Teatro de la Universidad de Chile. Presenta: A las 19 hrs. "Los que van quedando en el camino".

**BULNES**. Avda. Bulnes 188 Tel. 88342 A las 19.15 hrs. "Mariano Pineda" de Federico García Lorca.

**COUSINO**. San Ignacio 1249 Tel. Presenta: Nueva revista Humoresque en "La chica del lunar" a las 22 hrs.

**CAUPLICAN**. San Diego 840 Tel. 85912 Hoy dos funciones del "Circulo de Moscú" en Matiné a las 15.15 y Vermut 19 hrs. Espectáculo para niños.

**LA COMEDIA**. Merced 349 Tel. 391523 ICTUS Presenta A las 19 hrs. "Cuestionemos la Cuestión".

**MARU**. Huérfanos San Antonio. Tel. 397907 Cia. de comedias de Lucho Cordoba y Olvido Leguia a las 19.15 y 22 hrs. "¿Que hace su esposo de noche de Cordoba y Bassi".

**MONEDA**. Moneda 920. Tel. 715451. Cia. de comedias de Pury Durante y Américo Vargas a las 19.15 hrs. "El precio" de Arthur Miller.

**OPERA**. Huérfanos 937. Tel. 397907. Cia. de revistas Bim Bam Bum Presenta A las 19.15 y 23 hrs. "Operación Sex" con Gabriel Araya. Sergio Feito.

**PICARESQUE**. Recoleta 343. Tel. 776883 Cia. de revistas Strip Tease Presenta. A las 20 y 23 hrs. Campeonato de Strip.

**PETIX REX**. Huérfanos 747. Tel. 31143 Cia. de los cuatro a las 19.30 hrs. Amor a doce rounds.

**CARLOS CARLOLA**. San Diego 246 Tel. 89350. Romerías, fiesta del Cuplé Matinée a las 15.15 Vermut 19 y Noche 22 hrs. "Espectáculo Español".

*Jueve con gran éxito en el Antonio Varas "los que van quedando en el camino"*

*Una escena de la revista "Operación Sex" Lidas Vedettes hay en el Bim Bam Bum*

*Pury Durante, re en "El Precio", continúa en cartelera la obra de Arthur Miller.*



## BICICLETAS

BICICLETAS tipo mini familiar adaptable para todos, a precios de fábrica. Armadura Internacional Exposición 348.

GRAN LIQUIDACIÓN Triciclos de reparto bicicletas chicas y grandes, repuestos importados grandes facilidades. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26. D. Importadora Cycles Victoria Reparaciones.

FABRICAMOS triciclos de reparto especiales con barandas, ruedas añas 26 x 225 reforzadas. Ruedas baja 20 x 225. Alta 26 x 225. Bicycletas de reparto. Armadura Internacional Exposición 348.

## JUDICIALES Y LEGALES

POR haberse extraviado cheque N° 1135252 del Banco del Estado Sucursal San Pablo, a nombre de Manuel Salas Pino, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 55204 del Banco del Estado, a nombre Juan Manuel Caledón López, queda nula.

POR haberse extraviado los cheques N° 2803414 y 2803415 de fecha 5-2-70 por sumas de \$ 719.32 y \$ 548.80 del Banco del Estado de Puerto Aysen, cuenta fiscal delegación zonal de Obras Públicas girados a señores "Imel" y "H. Pfeiffer" de Santiago, quedan nulos con este aviso.

Juzgado Letras Maipo: Buin condicio posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento Ignacio del Tránsito Carreño Gómez a hijos legítimos Jorge Ignacio y Eduvigis del Carmen Carreño Bustos, sin perjuicio derechos cobrarse los brevísimos doña Juana Fresi, Bustos Calderón, Secretaria.

Habiéndose extraviado cheque cuenta N° 49135-0 N° 1180219 a nombre de Luis Carrasco Seguel por \$ 617.40 queda nulo. (Banco del Estado).

Habiéndose extraviado cheque N° 1135252 del Banco del Estado San Pablo, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

HABIENDOSE extraviado cheque serie A-502908 del Banco Continental, oficina central, se dio orden de no pago.

EN MAIPU a 18 de Mayo de 1970, siendo las 18.30 horas, en calle Comercio 6161 de Maipo, ante la presencia de los Inspectores del Trabajo, Sr. Omer Williamson G. y Luis Menares H., se llevó a efecto la elección del Directorio definitivo del Sindicato Profesional de EE y OO. Nieto Agrícola Comercial e Industrial S.A., cuya mesa directiva quedó compuesta de las siguientes personas:

Presidente: Carlos Gottreux Ulloa. Secretario: Luis Martínez Erazo. Tesorero: Osvaldo Ovalle Ovalle. Director: René Teillery Parra. Director: Luis Cerda Calderón. Se hace la siguiente publicación según lo exige el Art. 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

POR resolución del Cuarto Juzgado de Letras de Menores de Santiago en autos sobre nombramiento curador menores Pacheco Cerpa, Nory y Rodolfo, citase a audiencia parientes para el 22 de Mayo de 1970, a las 15.30 horas. El Secretario.

HABIENDOSE extraviado cheque serie B - A N° 3363165. Banco Osorno La Unión por \$ 273.10 queda nulo por aviso correspondiente.

HABIENDOSE Extraviado Título 31031 por 33 acciones Banco Israelita de Chile, a nombre de Luisa Lavín Urrutia, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

EXTRAVIADOS 506 Titulos acciones Lora de Penco, no tienen valor.

Habiéndose extraviado la libreta N° 24366 del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Francisco Townsend-Pablo Sotomayor, queda nula por haberse dado aviso.

EN Santiago siendo las 18.45 horas del día 19 de Mayo de 1970 en el local de Cécil. Catedral 1778 ante el Inspector del Trabajo Sr. Juan Luis Fernández Saavedra se efectuó la renovación del Directorio del Sindicato Profesional de EE PP de Montero y Cia S.A.C. para el periodo 1970-71, quedando constituido como sigue: Presidente: Sr. Carlos Carrasco Henríquez. Secretario: Sr. Roberto Rivas de la Maza. Tesorero: Sr. Luis Barrera Santander. Directores: Sres. Enrique Rojas Amestiza y Humberto Durán Vergara. Se hace la presente publicación de acuerdo al artículo 375 del Código del Trabajo. El Directorio.

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 979556 del Banco del Estado oficina principal queda nula por haberse dado el aviso correspondiente.

Habiéndose extraviado libreta de Ahorro Bco. del Estado Suc. Estación C. N° 286856 queda nula.

## REMATES

Santiago, 19 de Mayo de 1970. Hoy jueves 21 de Mayo, a las 11 de la mañana, efectuaré remate de menaje de casa en calle Avda. Bulnes N° 351, 7° piso departamento 708, por orden del Señor Leonardo Vacchen S. y los siguientes comitentes: E. Ruiz, H. Contador, J. Johnson, A. Maturana, R. Yañez, Fedeo, F. Leal, Mondágal, L. Latorre, L. Riquelme, M. Muñoz, L. Schumaker, E. Aguirre, J. Fuentes, L. Meléndez, M. Silva, G. Bustamante, A. Orpinas, L. Herman, J. L. Ibaybarria, L. Herman. Amplios detalles de las especies a subastar en el aviso comercial del diario El Mercurio, en páginas especiales de remates, a la vista. Nicanor Marticorena, Marillero Público.

REMATE JUDICIAL. Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía se rematará 22 Junio 1970, quince horas, departamento 77 séptimo piso Arturo Prat 60, Comuna Santiago. Inscrita fojas 18768 N° 27329. Conservador 1968. Mínimo subasta \$ 72.000. Forma pago: contado o 50% contado, saldo un año plazo, cuotas trimestrales iguales, interés 15% anual, 18% caso mora. Tomar parte subasta interesados deberán acompañar dinero efectivo o boleto depósito algún Banco orden tributario equivalente 10% mínimo. Más antecedentes expedientes 174-69 "ASOCIACIÓN AHORRO Y PRESTAMO CALICANTO CON CASTRO PEDRO". Requerimiento. Secretaria.

REMATE JUDICIAL. Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía se rematará 22 Junio 1970, quince horas, propiedad Las Afluencias, 8030, Comuna Maipo, departamento Santiago, inscrita fojas 12.634 N° 14882. Conservador 1967. Mínimo \$ 68.000. Forma pago: contado o 50% contado, saldo un año plazo, cuatro cuotas trimestrales anuales, interés 15% anual, 18% caso mora. Tomar parte, subasta interesados deberán acompañar dinero efectivo o boleto algún Banco orden Tributario equivalente 10% mínimo. Más bases expediente 159-70 "ASOCIACIÓN DE AHORRO Y PRESTAMO CALICANTO CON BECERRA MARIO". Requerimiento. Secretaria.

REMATE Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Audiencia 18 Junio 1970, dieciséis horas, se rematará propiedad Higuera tres o "Las Vegas", comuna Las Cabras-Peumo, inscrita fojas 75 Vta. número 57. Conservador Peumo 1967. Mínimo \$ 23.834. Precio pagaráse contado. Boleto garantía 10% mínimo. Escritura adjudicación firmarse dentro tercero día subasta. Más antecedentes juicio "Mujica Olga con Quintanilla Bernabé". Secretario.

HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR

AHORA CON 50 K.W. de Potencia en ANTENA

CA 135 GANO CRUZ DEL SUR (SIEMPRE EN SU MOGAS)

POR TRASLADO A VIÑA DEL MAR VENDO MI BUNGALOW de construcción sólida. Mejor ubicación de Ñuñoa. E. 220.000, living doble cor, chimenea, escritorio, comedor, 4 dormitorios, baño, pieza de estar, cocina amplia amoblada, garaje, dependencias, a media cuadra Colegio ambos sexos, 220 metros edificables, 535 de terreno. Doy facilidades, también acepto oferta al contado. Solamente interesados. Su dueño, fono 251664.

## CITACIONES

QUINTA Cía de Bomberos Bomba "Arturo Prat". Por orden del Sr. Capitán, cito a la Cía. a Ejercicio de Competencia Premio "Juan Matte" y entrega Premio "La Llave", para el Jueves 21 del pte. a las 10.30 hrs. en Av. Andrés Bello N° 2461. Uniforme de parada (sin guantes). El Secretario.

DECIMA Cía. De Bomberos Bomba España. Por orden del Señor Capitán cito a la Compañía a ejercicio para el día Jueves 21 de Mayo a las 9.00 hrs. Punto de Reunión El Cuartel Tenida, Chaqueta de Cuero Pantalón Blanco. El Ayudante.

NOVENA Compañía de Bomberos "Deber y Abnegación". Por orden del Señor Capitán cito a la Compañía a ejercicio, a las 21.30 horas del pte. día Viernes 22 de Mayo Uniforme de Trabajo. Punto de reunión: El Cuartel El Ayudante.

REMATE Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía. Santiago. Audiencia dieciséis de Junio de 1970, a las dieciséis horas, se rematará propiedad ubicada en calle Riquelme s/n, de la ciudad de Rengo, Departamento Cautín, inscrita fojas 170 números 183, Registro - Conservador Bienes Raíces de Rengo, correspondiente al año 1955, se rematará estado en que se encuentra, libre de gravámenes salvo el que se produzca con la subasta. Mínimo \$ 50.000. Se pagará con 50% contado, dinero efectivo, dentro de quinto día fecha subasta saldo dos cuotas iguales, con vencimiento tres y seis meses desde fecha remate, devengando interés del 15% anual y máximo legal caso mora. Boleto garantía 10% mínimo. Más antecedentes y bases, juicios caratulados "Corfo con Martín Vicente Juan". Secretario.

DEFUNCION

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

MANUEL MONDACA MONDACA (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta, después de una misa que se oficiará a las 15.30 horas, en la Parroquia Jesús de Nazareth (Luis Infante Cerda con Padre Vives Pobl. Alessandri).

LA FAMILIA

EXPRESION DE GRACIA

Damos los más sinceros agradecimientos a todos nuestros parientes y amigos que nos acompañaron en los funerales de nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita señora

ISOLINA MUÑOZ DE MADARIAGA (Q.E.P.D.)

La familia.

DON TOMAS FRISMAN G.

Un año más ha transcurrido del sensible fallecimiento del Vicerrector del Liceo de Hombres de Valparaíso, don Tomás Frisman G., vinculado a respetables familias de esta capital.

Profesor distinguido en las cátedras de historia y geografía, esparció su saber a varias generaciones de jóvenes que aún recuerdan con respeto y cariño al sabio maestro desaparecido.

Don Tomás Frisman G., nacido en un hogar de rectas virtudes morales, y donde el concepto del deber cumplido en aras de una misión noble y encomiable fue siempre su norte, abrazó desde joven el noble anhelo de enseñar, razón por la cual, siendo aún muy joven, ingresó a la carrera de la docencia, en la cual consagró sus inquietudes.

Cuando nada hacía presagiar su prematuro desaparecimiento, y cuando aún se esperaba de él las máximas superaciones intelectuales y docentes, el destino troncó su vida para siempre, pero su espíritu sigue viviendo en el recuerdo de todos los que fueron sus alumnos y amigos.

Todas estas razones mueven a los que formaron el círculo de sus relaciones para hacer una pausa y meditar durante un minuto acerca de las grandes virtudes cívicas y ciudadanas que aureolaban la figura de ese gran educador.

TÍMBRES DE GOMA Y METAL GRABADOS CALADOS

1895-1969

FABRICANTE

SUC. NUEVA YORK 58 Y ARTURO PRAT 253

Elección Sindicato Shell Santiago postergada para el 28 de Mayo de 1970 17.30 hrs. Agustinas 1161.

Se cita a reunión extraordinaria para elegir un dirigente ante un inspector del trabajo para copar la vacante que hay en la directiva del sindicato de EE y OO de Ind. Nissan Motor Chile de Stgo. La reunión será en Alameda 1460, 1er. piso, Sala N° 10, a las 19 horas, en única citación, para el día 27 de Mayo de 1970. El Secretario.

SOCIEDAD Cooperativa de Edificación "Arte Culinario Limitada" cita a Asamblea Extraordinaria de Socios. El Consejo de Administración de la Sociedad Cooperativa de Edificación "Arte Culinario Limitada" cita a Junta General Extraordinaria de socios para el día 24 de Mayo de 1970, a las 10.30 horas en primera citación y a las 11 horas en segunda en la Escuela N° 530 ubicada en Campanario 2160 en la población, para tratar la siguiente tabla: 1. Lectura del acta anterior. 2. Pavimentación de calzadas y veredas. Enrique Maldonado Hernández. Presidente del Consejo de Administración.

Sindicato Prof. de EE del Banco de Chile. Stgo. cita a elección de nueva directiva a todos sus socios para el jueves 28 de Mayo a las 16.30 horas en Ahumada 251 4° Piso. primera citación.

SINDICATO MIXTO MACOSASI con fecha 18 de Mayo de 1970 procedió a la elección complementaria para elegir un director ante la presencia del Sr. Inspector del Trabajo de Rengo al Sr. Rolando Cid Uribe, quedando elegido para dicho cargo el socio Sr. Juan Sánchez Nuñez. Se hace esta publicación de acuerdo con la ley. Secretario.

VENDU industria cerajería en plena producción a puerta cerrada Buena clientela. Arriendo barato. Sólo a interesados "LUSOVI" Casilla 13-D.

CORTINAS metálicas "Facoriet". Reparaciones. Precios sin competencia. Atención domicilio y provincias. No se dan precios por teléfono. Franklin 1379. A. Fono 51096. Casilla 7132. Santiago.

Vendo bomba para destapar toda clase de desagües. Independencia 318 local 27 Fono 771498.

Toda clase cortinas metálicas hechas y reparaciones. Independencia N° 318 local 27 Fono 771498.

VENDO casa nueva tres piezas Gran Avenida Paradero 281/2 Casa - 68. dos balcones para gas 45 kilos, regulador.

MESONERA panadería necesito Las Rejas Sur 445 Frente paradero "micro 45 Las Rejas".

SOMBREROS Hechuras, Composturas. Finas, Sombreros Nuevos Feltro, Vaqueros Taxanor Pitas, Clinta Sombreros. Mac-Ivel 579 Fono 35106.

Delicadezo

SOMBREROS

RESERVE SU MESA CON ANTICIPACION

COMO DE COSTUMBRE

OBSEQUIO PARA LAS SEÑORAS ASISTENTES

ERVILLES RONDIZZONI 2084

CALIDAD Y PRECISION CITIZEN Relojería GABOR ESTADO 48 CREDITO



MAYO MES DE MARISCOS

"3er." CURANT

ATENCION PERSONAL LOS MERVILLES

ERVILLES RONDIZZONI 2084

CALIDAD Y PRECISION CITIZEN Relojería GABOR ESTADO 48 CREDITO

No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.



Cuando maneje, hágalo sobrio y consciente de lo que está haciendo

Cada año mueren 1.683 personas y otras 18.000 quedan gravemente lesionadas en accidentes del tránsito.

Recuerde... cualquier vida es tan preciosa como la suya

## Guía Profesional

### ABOGADOS

**SANCHEZ DEL POZO**  
Especialmente asuntos matrimoniales. Posesiones efectivas. Particiones. Alimentos. Rectificaciones. Nombramientos. Cheques. Testamentos. Exhortos. Tramitaciones urgentes. Moneda N° 1.37.01.78. Teléfono 80813.

**EDUARDO PARRAGUEZ ACEVEDO**  
Abogado. Compraventa. Herencias. Arrendos. Cheques. Letras. Hipotecas 886. Oficina 502.

### DENTISTAS

**CLINICA DENTAL EDWARD**  
Prótesis Dentales. Soldaduras. Reparaciones inmediatas. Compañía N° 1048 3er. piso Dpto. A. Edificio Tesoro Real.

**RESTAURACIONES URGENTES**  
Placas. Puentes. Reparaciones. Clínica Dental Central. Lomada 1068 Of. 1102. Fono 85702.

### MEDICOS

**DR. JOSE FROIMOVICH**  
ESPECIALISTA EN VEJEZ  
Avenida Bulnes 377 Departamento 805. Fono 69176.

**DR. HERNANDEL PINO**  
Enfermedades de niños. Rayos X. Consultas de 14 a 16 hrs. Mac-Ivel 142 2° piso Oficina 204. Fono 393601. Pedir hora Lunes, Miércoles y Viernes. Dominical Fono 496745.

**DR. NORBERTO SAINZ RECIO**  
Medicina Interna. Corazón. Hígado. Riñón. Estómago. Obesidad. San Antonio 427 Of. 715. Hora de atención de 5 a 7. Teléfono 35361.

**DR. SERGIO PUENTE GARCIA**  
Cirujía General. Vías biliares y Páncreas. Martes y Viernes 5 a 7 p.m. Avda. Bulnes 80 Dpto. 108 10° piso. Fono 716973.

### OPTICAS

**SERRA**  
Mac-Ivel 171. Despacho exacto de recetas. Anteojos. Precisión. Calidad. Economía. Rapidez. Composturas en día.

**OPTICA SANTA LUCIA**  
San Antonio 194. Moneda 818. Despacho exacto de recetas. Bifocales. Composturas. Atención rápida. Provincias.

### OCULISTAS

**DR. WALDO INOSTROZA C.**  
Enfermedades de la vista. Atendida 11 de Depto. 405. Fono 717445. Santiago. Consultas de 12.30 a 13.30 y de 17 a 19.30 hrs.

**DOCTORA TOBAR**  
Mujeres 1040. Oficina 1204. Teléfono 64837. Consulta 18 a 19.30. Horas: Sábado de 12 a 11.







Anual	E\$ 398.00
Semestral	E\$ 213.00
Trimestral	E\$ 112.00

## Astros de ayer desaparecen hoy de las ventas disqueras

Raphael y Sandro no son los grandes vendedores de un tiempo atrás. Casas disqueras entregaron datos a encuesta de "LA NACION".



Y seguimos en busca de la verdad.

¿Efectivamente los reyes de ayer, son los monarcas de hoy? La duda ha surgido luego de una encuesta realizada por el programa "Favoritos y Fantasía" de Radio Magallanes. Allí se comprobó que ni Raphael, ni Sandro (hace algunos días pidió muchos dólares para venir...) ya no eran impactos de antes.

Hoy los nombres son otros.

La encuesta de "Favoritos y Fantasía" señaló a Tom Jones a "Los Angeles Negros". La información entregada por La Nación molestó a las "sandritas" quienes, aseguran que es su astro, el "Gitano de Buenos Aires", quien sigue en el primer lugar y también como el más vendedor de discos, ¿es cierto?

"La Nación" recorrió en el día de ayer varias casas vendedoras. En diferentes puntos de la capital y sus encuestas están demostrando que muchos ídolos hoy por hoy, viven del recuerdo y nada más.

En "Casa de Discos" de San Diego 1362, las mejores ventas son para los chilenos "Los Angeles Negros". Sorpresa en lugares siguientes (en materia de compra por partes de los que adquieren discos.) Nicola Di Bari y Gabriela Ferri.

En el local "Carnaby" de Providencia 2089, el primer lugar en ventas lo tiene Tom Jones. Le sigue muy separado Joan Manuel Serrat y Engelbert Humperdinck en un plano muy similar.

En la "Gran FERIA del Disco" de Alameda 2732, las mejores ventas son para Engelbert Humperdinck seguido por "Los Angeles Negros". El tercer lugar para el "Gitano" Sandro.

En Ahumada 24, donde funciona la "Pérgola del Disco" las preferencias son para Tom Jones. Le sigue a distancia Cliff Richard mientras en el tercer lugar aparece un cantante nacional: Marcelo.

Django, el español radicado en Buenos Aires, está en el primer lugar de la "Feria del Disco" de Ahumada 286. Luego otro español, Julio Iglesias mientras el tercer puesto, lo comparten Adamo con "Los Angeles Negros".

Los extranjeros, y sobretodo nuevos nombres, tiene el mayor número de ventas. Los astros como Raphael, Adamo, Sandro, tienen, en la mayoría de las casas vendedoras sus discos en "ocasión del día". A precio rebajado.

Los nombres han cambiado.

Ahora las estrellas son otros. En nuestro medio algunos "fans club", movido por dos o tres niñas que les gusta estar frente a un micrófono anunciando que se van a reunir, son las que están manteniendo esos nombres que ya dejaron de ser impacto. Todo ha cambiado. Todos lo saben, pero se insiste en ello queriendo ignorar la verdad.

Mañana: la opinión de los discjockey

## Cursos para instructores de teatro

Esta carrera está orientada a la formación de DIRECTORES INSTRUCTORES DE GRUPOS TEATRALES DE SINDICATOS, DE POBLACIONES Y COLEGIOS. De ninguna manera se trata de cursos de formación y perfeccionamiento de actores.

Los estudios constan de dos años, siendo el segundo año de aplicación práctica en los centros de trabajo, con la asesoría de los profesores de las carreras.

### INSCRIPCIONES:

Las inscripciones para Primer año de esta carrera se realizarán entre el 18 y el 30 de mayo del 70, en Alameda 1633, local de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, diariamente de 16 a 20 horas.

### SELECCION

Se realizará una selección de los postulantes tomando en consideración los antecedentes presentados y los resultados de una prueba vocacional.

### CLASES DE PRIMER AÑO:

El Primer año constará de dos cursos paralelos: un curso de alumnos sindicales y un curso de alumnos profesores. Las clases se impartirán de 19 a 22 horas de lunes a viernes y serán eminentemente prácticas.

### HORAS SEMANALES

MATERIAS	PROFES	SINDIC
Instrucción Teatral	10 horas	10 horas
Educación de la Voz	3 horas	3 horas
Expresión Corporal	3 horas	3 horas
Ramos Generales	4 horas	4 horas

### RAMOS GENERALES COMPRENDEN:

Introducción al Teatro	4 horas durante 2 semanas
Maquillaje	4 horas durante 4 semanas
Diseño	4 horas durante el resto del año

Una vez al mes se realizarán charlas de instrucción Sindical con Asistencia Obligatoria.

Las clases se iniciarán la primera semana de julio.

El financiamiento de la Carrera de Instructores Teatrales es de la total responsabilidad de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, cobrándose solamente un derecho de matrícula de E\$ 100 (Cien Escudos).

**Requisitos:** Pertenecer a un sindicato afiliado a la CUT, Sindicato no afiliado a la CUT, Poblaciones con Centros culturales formados o en formación, Centros Educativos o Centros Asistenciales. Basta con uno de los cinco requisitos enumerados.

## David Serendero dirige concierto de apertura

En su concierto de apertura de la Temporada Oficial, el día 5 de Junio en el Teatro Astor, la Orquesta Sinfónica de Chile será dirigida por el maestro David Serendero, director titular del conjunto. El programa de este concierto consultará las siguientes obras: Concerto de Chiesse, Op. 2, N.º 4, de Dall Abaco, compositor italiano del siglo XVII - XVIII, emparentado musicalmente con Corelli y el barroco italiano; Concerto para cello del compositor nacional Pedro Humberto Allende, con Bernard Michelín como solista; y el poema sinfónico "Así habló Zaratustra", de Richard Strauss.

David Serendero Proust nació en Santiago en 1934. Egresó en 1959 del Conservatorio Nacional de Música y se licenció en las especialidades de violín, composición y musicología. Entre 1957 y 1958 habi estudiado, además, particularmente dirección orquestal con el maestro Teodoro Fuchs. Posteriormente se perfeccionó durante cuatro semestres en la Escuela Superior de Música de Stuttgart, Alemania, gracias a una beca.

## El "Clan 91" en la nueva onda

Confían en su nuevo estilo. Aseguran que gusta la música beat

ROBERTO ESPINOZA, Francisco Aranda, Fernando Larrondo y Alberto Larrondo forman en la actualidad el "Clan 91". El "Clan" tendrá cambios. Se va Fernando Larrond, ingresando Hugo Fernández.

"El Clan 91" sacó recién temente un disco single. Sólo tiene días en la promoción. Incluye "este redondo pequeño" los temas "Esta Vieja Sensación" y "Nunca Volveré a Enamorarme". Los técnicos aseguran que es un nuevo clan.

"Nos dimos cuenta que el mantener un estilo nos significaba, en un medio tan pequeño como el nuestro, cansar. Decidimos cambiar, y en realidad estamos en otra cosa".

¿Que cambiaron, el estilo, la elección de los temas, la armonización?

"En una palabra, todo. Todo lo hicimos de nuevo. Hay gente que no nos ha conocido".

¿Creen ustedes que el nuevo estilo significa progreso?

"Creemos que sí, porque este tiene una definición clara de lo que queremos hacer. Realizar. Creemos que no vamos a quedar en el".

¿Qué labor hace cada uno de los integrantes en el conjunto?

"Francisco Aranda es el organista y a veces vocalista ( caso "Esta Vieja Sensación"). Además es concertista en piano. Toca guitarra, bajo, en una palabra cualquier instrumento. Alberto Larrondo, canta. Es la voz más baja siempre. Toca los instrumentos rítmicos y accesorios: Hugo Fernández, primer vocalista. Roberto Espinoza toca el bajo eléctrico y realiza los arreglos en general. ¿Tiene director el conjunto?

"Jamás hemos nombra-

do un director, pero en el fondo Roberto Espinoza lleva la voz cantante. El, con la aprobación de todos, toma decisiones".

¿Que otra actividad tienen los integrantes del conjunto?

"Francisco tiene una editora musical y sigue estudiando en el conservatorio; Alberto, hasta hace poco, trabajaba en una empresa japonesa que le ha ofrecido llevarse a Canadá; por el momento dedicado totalmente al conjunto; Hugo es discoteórico de una emisora de frecuencia modulada y Roberto estudia Metalurgia en la Universidad de Chile".

¿Tienen aceptación los grupos vocales en nuestro medio?

"Siempre y cuando representen una novedad. En general, más que los solistas".

¿Cuál es la razón que un tiempo el "Clan 91" no sonó?

"Fue un período muy largo de transición. Tal vez nos demoramos en encontrar lo que queríamos".

¿Hacia donde van ahora?

"Pensamos hacer algo que nos dé productos tanto comercial como artístico. Queremos estar en la música "beat" moderna. Cada uno de nosotros tiene sus propios gustos, pero creemos que debemos poner los pies en la tierra".

¿Dónde buscarán sus temas?

"Creemos, y es una aspiración, ingresar en la línea original. Buscaremos, eso sí, temas desde el exterior interpretados por solistas para llevarlos al grupo".

¿Escuchamos un comentario en que se señalaba que "Nunca Volveré a Enamorarme" tiene mucho del tema de Johnny Matthews. ¿Absolutamente es falso. El fraseo es dife-



LUIS DIMAS: sus triunfos siguen

## Luis Dimas: el éxito no lo abandona

LIMA (Especial para "LA NACION")- Luis Dimas, el showman chileno que ha resultado todo un suceso en nuestro medio, prepara junto al maestro Félix Vilches, y una orquesta de cuarenta profesores de la Sinfónica de Lima, un nuevo recital que será presentado en el teatro Seguro. Este recital, que será el segundo del baladista sureño, contará también con el refuerzo de las voces del coro del Conservatorio Nacional.

Lima, sin lugar a dudas, que está resultando una tierra de mucho éxito para Dimas. La última encuesta realizada en materia de programas dio a "Dimas 70" la segunda ubicación en la sintonía general televisiva.

Cuando Dimas fue interrogado sobre este

manifestó: "juntos con alegría me obliga a poner mucho más de él, aunque todo mi esfuerzo dedicado a que durante su transmisión el público entretenga".

Dimas, lo podemos confirmar, lo ha conseguido. Lucho Dimas, en lo que queda del presente, según programación, mucha actividad. En algunos días que firmó contrato con representantes Ecuador y Venezuela para cumplir cortas temporadas. Por tres veces ha postergado una presentación en Colombia donde su disco "Zapatos Rotos" tuvo aceptación de éxito.

Para el mes de Agosto, Dimas se comprometió en viajar a Chile. Creemos que postergará esa ambición. De viajar con ese sólo en Octubre podría hacerlo.

### SU GRAN PROYECTO

Pero Luis Dimas, pese a los muchos éxitos que obtiene, no ha conseguido cristalizar su gran proyecto. Su mente está puesta en México donde piensa quedarse por aquellos lados. En este momento considera aquí en Lima aquello como una locura. Esa es la gran ambición de Lucho, de un "Lucho" que ha demostrado que es, en la actualidad, uno de los mejores showman del continente.



El cotizado Director musical Valentín Trujillo está realizando una excelente labor al frente de la orquesta de 30 músicos que actúa en el Fabuloso Super Show de la Ciudad de los Artistas de Radio "Corporación" (Diariamente a las 18.30 hrs). Después de un mes de trabajo en este programa, pu-

do decir con orgullo estamos satisfechos por la labor realizada habiendo, lógicamente, algunos errores, pero estamos superando. mismo ha dado ideas en el desarrollo mejorando este que responde en su nombre. Es la Cuido del repertorio de los cantantes que presentan y de los yos:

Estamos recibiendo las de todo Chile llenando un vacío que estaba abandonado. Los méritos corresponden sin duda a los de los Artistas que preocupados de una importante labor de trabajo para sus propios:

## cine mexicano- cine mexicano- cine mexicano- cine mexicano

por Juan Manuel Tort

MEXICO D. F. (PROCINEMEX)- Gaspar Henaine "Capulina", el popular cómico, terminó el rodaje de "Bueno para nada", dirigido por don Gilderto Martínez Solares. Como ya es costumbre en las películas de este notable actor, el rodaje se llevó a cabo totalmente en exteriores, por distintos rumbos de la ciudad. Es admirable la capacidad de trabajo, en competencia con su extraordinaria simpatía, de este gordo cordial y afable que es Gaspar Henaine, más conocido por "Capulina".

JULIO Aldama celebró con una comida típica la terminación de su primer film como productor, director y actor. "Furias Bajo el cielo". En recuerdo de Tlayucán, que le valió una Diosa de Plata, le ha puesto

ese nombre a su compañía, y logró un reparto sensacional. Además de Juliá, Lola Beltrán, David Reynoso, Dacia González, Jorge Martínez de Hoyos Chano Urueta y el colega Carthilius.

INCREIBLE reunir un reparto como el de "Historias de un hotel", en la que figuran nada menos que Ana Martín, Joaquín Cordero, Bertha Moss, María Lazo, Gilberto Román, Armando Silvestre, Claudia Islas, Nadia Milton, Julio Alemán, Zulma Faiad, Héctor Lechuga, Jorge Mistral, Alma Muriel, Gregorio Casals, Rita Macedo y veinte estrellas más. Dirige don Emilio Gómez Muriel y son una serie de pequeñas historias ligadas por un hotel, unas dramáticas otras serias y algunas chistosas. La historia es original de Alfredo Rianova.

## Zulma, otra argentina que triunfó en México

Joven de una belleza deslumbrante, así es la argentina Zulma Faiad, que ya forma parte del cine mexicano después de seis películas en nuestra industria y las que siguen. Desde los ocho años, Zulma, allá en su Buenos Aires querido, aprendió baile clásico, guitarra, piano y canto. Así es como llegó, muy joven, a ser una figura destacada. Se inició en el teatro serio, luego fue vedette y pronto llegó al cine. Dieciséis films en su tierra, Argentina. "México me ha cautivado" dice Zulma Faiad— por todo. Por su paisaje por el ambiente y por sus gentes. Difícilmente podrá irme de aquí. Charlamos unos minutos, mientras se dispone a interpretar una secuencia musical en "Historias de un Hotel". Cree que su reciente film "Rosario", dirigido por Rogelio González, será su mejor película hasta la fecha y tiene muchas proposiciones y más esperanzas. Además de su maravillosa anatomía, Zulma tiene un gran temperamento artístico y una experiencia valiosa.

México, D. F. (PROCINEMEX) ZULMA FAIAD filma su sexta película en nuestro cine, con "Historias de un Hotel". De una belleza increíble, no es sólo su figura lo que vale en Zulma, sino su temperamento y su calidad de actriz, como podremos apreciar en "Rosario".





# 4 en onda de título... 4 que solo acompañan

Por JORGE FERNANDEZ RIOS  
FOTOS COLOR: Jorge Arroyo FOTOS: Víctor Rojas

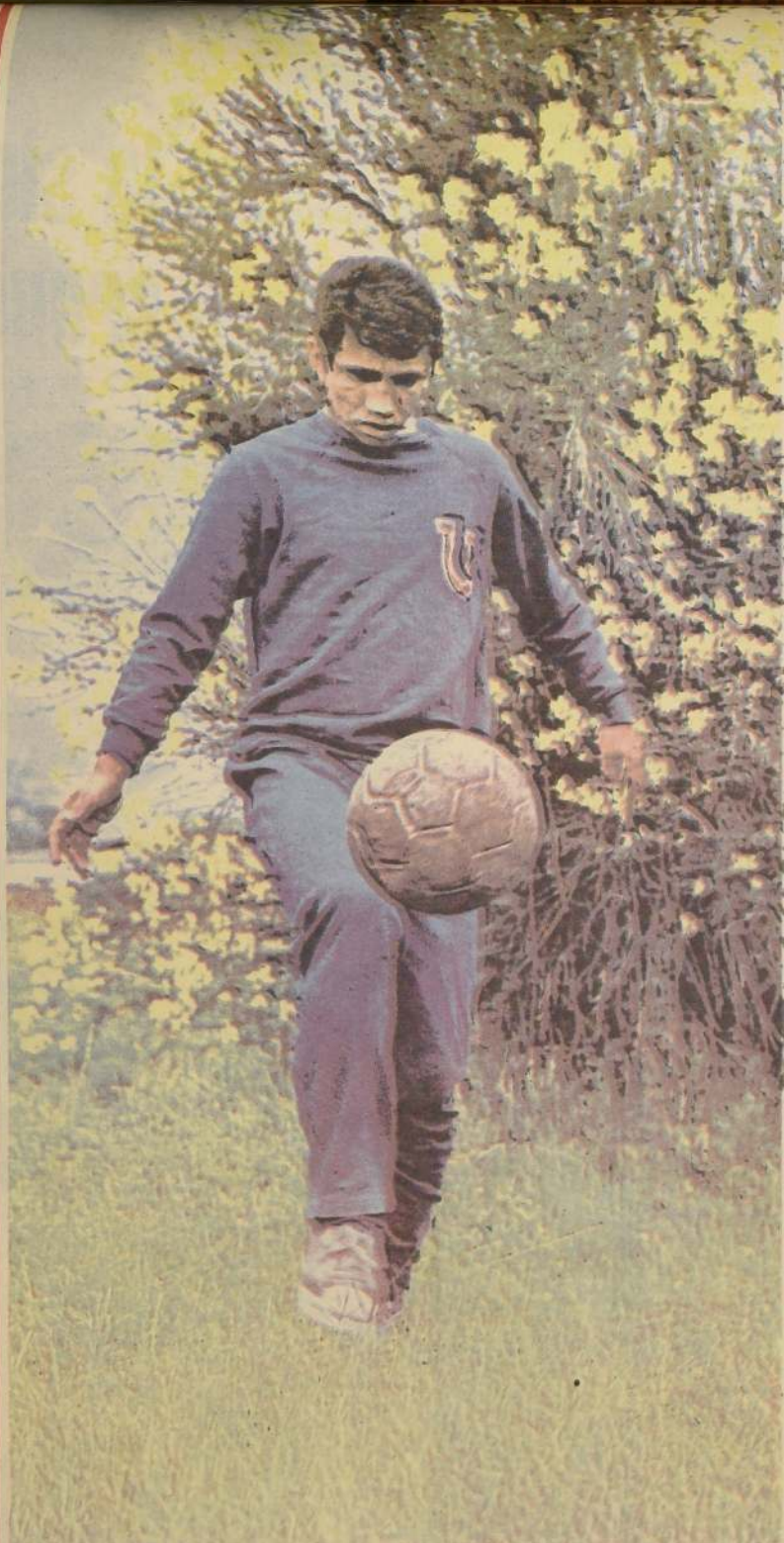
VOLVIO LA "U" de su tan comentado viaje por Uruguay y Argentina y siguió el Metropolitano, para remarcar con su presencia una característica muy pronunciada del fútbol chileno: la división entre los clubes o equipos que participan con posibilidades de ubicarse entre los dos o tres primeros y aquellos que sólo compiten por competir y sin otro aliciente o esperanza que terminar decorosamente sin la amenaza del último lugar.

Esta división que suele englobarse bajo el concepto de "grandes y chicos" no guarda siempre relación con la grandeza o pequeñez institucional, sino, simplemente con la mayor o menor capacidad futbolística de los clubes. Así, por ejemplo, Audax Italiano y Palestino son sólidos desde el punto de vista institucional y, en cambio, son débiles como expresión de cuadro de fútbol. Por otro lado, las dos Universidades, Colo Colo y, recién este año, Unión Española, pertenecen al grupo de los "grandes" no obstante que como instituciones (caso Colo Colo) no lo sean tanto. En todo caso, en materia de fútbol, estos cuatro aparecen como han aparecido normalmente en los últimos años como los que están jugando no sólo con el ánimo de competir sino con el propósito declarado de ganar, que es lo importante.

## UNION Y SU INVICTO

Los rojos de Santa Laura parece que se aburririeron de ser partiquinos y resolvieron este año formar un cuadro poderoso. Para ello abrieron la billetera y compraron la "mercadería" que suponían les hacía falta. En términos futbolísticos, significó la adquisición de un arquero experimentado y de rendimiento parejo (Juan Olivares), de un defensa central también de experiencia y, por sobre todo, resuelto y vigoroso (Angulo), de otro hombre sagaz, hábil y excelente marcador (Juan Rodríguez), como complemento y base de la retaguardia. Además, para el mediocampo, se contrató al argentino Gonzalito (habilitísimo y útil en varias funciones) y al no menos hábil y diestro "Chamaco" Valdés. Con estos "ingredientes" más lo que había en casa, penso Unión formar un cuadro que arrasara en el torneo y que fuera como la solución al largo problema de los lugares secundarios.

Hasta el momento se han jugado seis fechas del metropolitano y el cuadro rojo se mantiene invicto y puntero, con sólo un punto en contra: el que perdió frente al débil y muy "competidor" Magallanes. A juzgar por los resultados, la esperanza hispana se está cumpliendo. Sin embargo, hay quienes piensan que no todo es color de rosa, ya que en el cuadro se advierten algunos vacíos peligrosos, que en cualquier momento pueden significar mas de algun contraste. Desde luego, el equipo de Santa Laura es bueno para nuestro medio, pero carece de algunos atributos indispensables para estimarlo el "gran conjunto del fútbol chileno". Vacíos tales como: un medio campo, fácil de anular, bien se marque encima y con rudeza a "Chamaco" Valdés; un ataque veloz, pero de poco ritmo y que se descontrola cuando el rival no le da espacio para correr. Al respecto se advierte que Fariñas busca exageradamente la orilla derecha al "descolgarse vacío el medio, por donde mas indispensable se haría su presencia, máxime que allí Zarate precisa quien lo acompañe en la puntada final.



**ROBERTO HODGE:** Siempre importante en Universidad de Chile. En el Metropolitano su ausencia suele ser aplastante para las posibilidades azules. Y cuando está en el campo, la mediacancha universitaria se agiganta junto al otro "embolo" que es Guillermo Yávar.

normalidad con el retorno de Universidad de Chile...

Los mismos de siempre insinúan las colocaciones finales... Y los mismos de siempre también compiten por competir...

Beirut, encima de Nef, remata, pero falla. Buen ataque el de Colo Colo, pero con un vacío conceptual. Lentitud en el traslado de la pelota desde medio campo.



Estos pequeños "grandes" detalles a los que se suele agregar una cierta apatía o frialdad para no apurar los partidos, explican porqué el cuadro hispano no termina de vencer, no obstante la excelente ubicación que ocupa en la tabla. En la próxima fecha tendrá Unión que enfrentar a la "U", allí, en ese match, podrá verse hasta dónde son valederas las críticas.

## UC PASO A PASO

Cuando Universidad Católica se desprendió de Alberto Fouilloux, de Varas y de algún otro, hubo muchos que pensaron que venía el desastre. Sin embargo, no ha sido así. Los ausentes no han gravitado y el equipo entonado con la lógica incorporación de Isella, se está acercando a su rendimiento normal. Tanto es así que, luego de un comienzo vacilante, el elenco católico ha ido ganando puntos hasta ubicarse en el segundo lugar a sólo dos unidades de Unión Española. Contra lo que pudiera creerse y no obstante lo que declaró José Pérez, el fútbol católico no ha variado en su nomenclatura clásica: tal vez tenga un poco más de velocidad o de empuje, pero, conceptualmente, es el mismo. Y esto es lógico, ya que mientras la batuta la lleve Isella, el equipo tendrá que marchar a su ritmo. Por lo demás, este es el fútbol que sienten los jugadores católicos y el único que pueden expresar, máxime que con él han conseguido buenos resultados. Al respecto habría que señalar que, discutido o no, el fútbol "pensado", frío, tal vez un poco esquemático de Católica, y que tiene su punto de sustentación en el excelente trabajo de mediocampo del terceto formado por Fernando Carvallo, Isella y Sarnari, es difícil de doblegar. Lo comprobó la "U" cuando tuvo el atrevimiento de enfrentarlo con un cuadro joven y prácticamente sin figuras importantes y recién lo comprobó también Audax cuando cayó batido sin pena ni gloria. Nos encontramos entonces con que Universidad Católica está jugando como un grande que es y quien quiera que pretenda el título en el metropolitano tendrá primero que conversar con ellos.

## EL ESTILO COLOCOLINO

El elenco albo está también donde debe estar: discutiendo los primeros lugares. Con mayores o menores posibilidades que otros, pero sin duda con chance. Para ello no ha hecho ninguna revolución ni tampoco ha modificado mucho su ya clásico estilo, en el que la velocidad, el empuje y la ambición de triunfo juegan un rol fundamental. Cuando salió de la dirección técnica Enrique Hormazábal y en su lugar entró Pancho Hormazábal, se habló mucho de que "ahora verán el fútbol de Colo Colo" e incluso más de alguien con un criterio muy discutible se atrevió a puntualizar que "con la mano de Pancho ha mejorado el equipo del cacique". Sentencia absurda ya que no hay entrenador en el mundo que pueda "virar" un cuadro en sólo una semana. Si algo ha mejorado Colo Colo es en la relación entrenador-jugador, pero no en cuanto a exponer un fútbol diferente. Por lo demás esto ya no es problema de director técnico, sino de jugadores. Y como Colo Colo hay algunos que tienen calidad individual, pero



**Salta Iturrate** y lucha. Como en general lucha y se esfuerza todo Magallanes, pero cuyo destino no puede ser otro que el de "competir", nada más que competir.



**Adán Godoy**, buen arquero en su estilo algo desmarñado, pero que poco puede significar en el fútbol aún difuso de Audax Italiano. Completa la escena Juan Carlos Sarnari, cuyo estilo es típico del que usa Universidad Católica.

otros que no la tienen, es obvio que el rendimiento será menor o mayor según jueguen bien o mal las individualidades que consideramos importantes. Esto por una parte. Por otra, que Colo Colo tiene vacíos muy acentuados y que en la medida que estos puedan disimularse, podrá el equipo mejorar sus presentaciones.

Entre estos vacíos —que no son ningún misterio— tiene especial preferencia el relativo al modo de atacar. Como por tendencia el cuadro popular es agresivo, es obvio que esta agresividad debe ser lógicamente encauzada a través de pases rápidos sobre las puntas o sobre Ahumada y Beirut, que son los encargados de finiquitar los avances. Sin embargo, ocurre que la rapidez que "pide" el ataque no llega, porque el medio campo (Hermosilla, Ramírez y Sánchez) es lento en el traslado de la pelota y a más de eso, no remata de media distancia, no se incorpora al ataque franco y es excesivamente ceñido al pase corto y sin variantes.

De este modo, la presión que normalmente ejerce Colo Colo (segundo tiempo contra la "U"), es una presión que no provoca riesgos y que es más que nada tenencia de la pelota. Mientras el DT albo no se resuelva a cambiar "seguridad o control del balón" por entregas largas, sorpresivas y veloces, sus problemas ofensivos se mantendrán y, consecuentemente, le costará sudor y lágrimas hacer goles, que es el camino más seguro para llegar a la victoria.

## LA "U" Y SUS PROBLEMAS

Finalmente, Universidad de Chile es el cuarto equipo a quien puede considerarse con posibilidades reales de discutir el título, no sólo del metropolitano, sino también del campeonato Nacional que es, a la postre, el que en verdad interesa. Los cuatro restantes, vale decir O'Higgins, Audax Italiano, Palestino y Magallanes, no los consideramos en este análisis ya que, aunque circunstancialmente pueden verse entreverados con los "grandes" (Audax Italiano) tarde o temprano tendrán que llegar al lugar que les corresponde, para ser allí meros "competidores".

Siempre hemos sostenido que la "U" es un buen cuadro para nuestro medio y que en su formación hay o, mejor dicho, había, cuatro jugadores realmente importantes: Juan Rodríguez, Quintano, Hodge y Araya. A estos se agregó, hasta cierto punto inesperadamente, Yávar, cuya actuación en la Copa fue de alto nivel. Los demás, sin ser malos jugadores, no tienen la misma capacidad de los anteriores, por cuya razón no influyen mayormente en la mecánica general del equipo.

Al perder a Juan Rodríguez no sólo perdió la "U" al mejor jugador chileno del momento, sino que también disminuyó en una gran proporción la solidez de su bloque defensivo. Mientras Quintano juegue como está jugando, los problemas en este rubro no se verán mucho, pero crecerán no bien el defensa central no esté en el campo.

(Pase a la vuelta)





ORLANDO VERA. La mejor figura del torneo



Hugo Valenzuela, Green Cross, Ruben Elgueta, Magallanes y José Pozo de Bata, clasificados como los mejores Velocistas de Chile en Intermedia



Pedro Araya, uno de los cuatro buenos jugadores que tiene la "U", soporta el peso de una vanguardia que carece de un piloto de calidad. Es uno de los mayores problemas del cuadro universitario

## divino tesoro

Que magnifico y estimulante resultado el segundo Campeonato de la Juventud que acaba de finalizar en la pista del Estadio Nacional.

Porque en realidad fue hermoso ver a tantos nuevos cracks luchar con calidad, garra y hombría en pos de sus primeros honores y más aún constatar en el hecho mismo la maravillosa reserva humana que nos cuenta en estos momentos el ciclismo chileno.

Un último novicio a favor enorme. Ocho Asociaciones de diferentes ciudades del país y más de cien muchachitos rodando en la pista, significó no dudado un éxito completo y si a eso agregamos que los nuevos, todos sin excepción demostraron amor al dominio de sus máquinas y una clara inteligencia para afrontar las diversas pruebas en que intervinieron, nos encontramos frente a una realidad hermosa que no admite discusión.

Y de ello nos alegramos todos.

### MAGALLANES YA NO FUE UNA SORPRESA

Durante el Campeonato Nacional efectuado en la capital el pasado mes de marzo, la representación de Magallanes tuvo un desempeño destacado. Humberto, Pohlste, Ricardo Martínez, René Rueda y el Velocista Jorge Vidal fueron grandes adversarios para los contraristas y arrojaron, finalmente, más de una medalla, sobrepasándose con calidad a la falta de confianza en la pista, ya que ellos lamentablemente no tienen velódromo.

Esta situación comparativa para las pretensiones con que llegaron, hizo posible que los dirigentes de aquella lejana región, no escatimasen esfuerzos ni sacrificios para estar presentes en el Campeonato Juvenil. Y no hay dudas que esta vez se vieron compensados con laquería.

Recrearon su tierra con un campeón, Eduardo Urizar, ganador en Infanciales. Un vicecampeón, Ruben Elgueta, en Velocidad para Intermedia. Un tercer campeón, Gabriel Senulveda en Velocidad para Juveniles y un cuarto campeón con el mismo Gabriel Senulveda en la Australiana para su categoría. Rendimiento que justifica ampliamente el trabajo que viene desarrollando un grupo visionario de hombres. Magallanes, en esta ocasión, ya no fue una sorpresa y creemos que no lo será jamás. Cuando se superan — como ellos lo han hecho — inconvenientes tan graves como clima, distancia e incomprensiones, es porque nada puede frenar su progreso pedaleador.

### ORLANDO VERA LA MEJOR FIGURA

Hablar del torneo fene cualquiera de sus aspectos es hablar de Orlando Vera, el juvenil representante de Green Cross.

El pequeño, así, capitalino ganó con "chispa" y un poderoso "engine", la Velocidad. En la Australiana, cuando le tocó definir el título, con dos talquinos tuvo la tranquilidad necesaria para llevarlos a su terreno y no dejarse sorprender para al final vencerlos holadamente. Una fauna, lina inteligente. Digna de un gran campeón.

En este joven, colista, se refleja toda la importancia de este campeonato. En su acción se retrata la esperanza y futuro del pedal nacional, como también en el cometido de Hugo Valenzuela, ganador de la Velocidad para la categoría Intermedia, en la guacera de Enrique Bahamondes de Talca, que con su bicicleta al hombro cruzó la me-

ta después de haber rodado velozmente, en la alegría de la delegación de Magallanes, cuando vieron victorioso a uno de los suyos.

Recuerdo hermoso del ciclismo con su futuro.

### Y AHORA A CUIDAR ESTA SAVIA JOVEN

Nunca fue más justa la iniciación de un curso de Capacitación para Entrenadores de Ciclismo. Estas jornadas que iniciaron el lunes recién nacido con el control del Comité Olímpico de Chile, tienen una gran significancia y relevancia para aquellos que con grandes esfuerzos llegaron para cumplirlos. Serán ellos los que tendrán la obligación de responder de esta fructífera semilla naciente, que emerge poderosa en este Nacional Juvenil. Tarea sin duda ardua y difícil, pero que tiene el aliciente de contar con una materia prima de óptima calidad. Una materia prima que solo espera el consejo técnico adecuado, que "ceceita" del maestro, que le indique el camino correcto, la mano amiga que lo que hacia el progreso positivo.

Difícil misión, repetimos, pero que esta vez esta renaturalizada por ese viejo axioma que cobra vigencia en esta oportunidad y que dice: "JUVENUD, DIVINO TESORO".



Eduardo Urizar de Magallanes, Gabriel Rojas de Coquimbo y Patricio Valenzuela de Green Cross, vencedores de la Categoría Infantil

## 4 en onda de...

Pero no solo tendrá la "U" que solucionar este déficit futuro, sino que también tendrá Ulises Ramos que encontrar salida a otro atolladero: la falta de un buen centro delantero. Hasta el momento, Barrera parece ser el "hombre"; ya que es un hecho que Spedaletti no se ha recuperado y tampoco Marcos conforma plenamente. Esta falla es vital en un equipo de las pretensiones del universitario, máxime que el resto del ataque o es débil y sin personalidad (Arratia), poco hábil y hasta alocado (Aránguiz) y sin pique y muy inseguro en la entrega (Marcos). Todo entonces queda entregado a lo que pueda hacer Pedro Araya, quien, no obstante su calidad, precisa acompañantes de su misma idea de fútbol, de su mismo rendimiento y, a lo menos, de similar aptitud ofensiva. Estos problemas pueden perfectamente hacerse sentir a lo largo del torneo, con las lógicas consecuencias en la tabla de valores.



## la simpatía crónica de Capella

— "Vengo a ganar, ¿a qué cosa voy a venir? Venga, mirame entrenar. ¿Ve? Soy extraordinario".  
— Denos un vaticinio sobre la pelea, pero algo publicable.

— ¡Claro, con todo gusto!... ¡Eh, Pulgar!... ¿Podés subir el viernes con un abogado?... Mire, al Molina ese lo ganó por "homicidio". Pulgar dice que subirá con un criminalista para que me haga la defensa de inmediato.

El reportero gráfico de la Revista Deportiva se apresura a tirarle un mono y cuando el "clic" va saltar, Capella sentencia:

— "Pero, ¿qué haces?... ¿Cómo me vas a tomar fotos, ¿no ves que estoy con cabecal, que me tapa toda la cara?... ¿A quién querés impresionar con estas piernas?"

Le replicamos que es precisamente con esa "tenda" que nos interesa.

— "Pero dejate!... ¿Acaso no querés vender más diarios?... ¡Eh, reportero! ¿qué máquina es esa?... ¿Es "Canon"? ¿Qué recuerdo me trae esa maquina?"

"Yo tenía una en Buenos Aires y cuando las "cosas" andaban malas, la "tiré" en 10 mil "mangos".

Bueno en qué quedamos Capella, ¿gana o no, el viernes?"

"(La pelea con Molina)... ¿Sabe?... Invité a una chica, le dije que llevara tocadisco y algunas bebidas. Esto es un picnic". Ya hablé con Buenos Aires, les dije anticipadamente como había sido el triunfo. Y después de esta pelea debuté en el "Picareque". Tengo muchas condiciones, pero sólo trabajaré en vermouth, en nocturna no porque tengo que cuidarme. Estoy convencido que gané a Molina. Ahora sólo falta convencerlo a él. ¡Pueda ser que aguanté!"

Algo supimos que partía a Estados Unidos. Alla tiene que andar vivo el ojo porque los gringos son muy "vivirachos".

"¿Qué "vivirachos"!... Llegado allí a los "gringos" les vendo tranvias. ¡Conmigo no!"



Diga que gano por "homicidio".

"Flaco, pásame el diente que me van a tomar fotos".



Le conté la del "Gallego".



He peleado en todo el mundo con esta pinta".

¿Sabe? Me voy con Domingo (Rubio). Yo lo andaba buscando a él, tengo que decirle que aprenda inglés. Nos vamos a llenar de "oro".

Qué me van a hacer los "gringos". Yo he recorrido todo el mundo. ¿Sabe?... Yo estuve en Bogotá y le voy a contar las cosas que pasaron allá. Iba con el "gallego" otro boxeador y Bruno Alcalá. Debuté en la Plaza de Toros. En la noche de mi debut, cuando llegué al recinto, veía para donde mirara, orejas de toro, patas de toro, cabezas de toro, toros embalsamados. Tantos toros veía que entró un miedo bárbaro. Al final, ¡ji donde el promotor y le dije: bueno ¿con quién peleo yo, con "Mochila" Herrera o con un toro. Ahí se aclaró todo, esa noche, pelé tranquilo. Pero cuando hicimos el "loco", fue cuando le tocó pelear al "Gallego". ¿Qué "Gallego" más cabeza de piedra! Bruno Alcalá, que era el entrenador, le estuvo diciendo toda la noche: "Cuidate "Gallego" de la izquierda del tipo ese". "Ojo con la izquierda, "Gallego". Sonó la campana y el "Gallego" salió a pelear. Cualquier cosa le importó menos la izquierda del colombiano. De repente ¡zas! la izquierda. Al suelo, el "Gallego". Le terminaron de contar ocho de pie. Fue de nuevo a la pelea y otro "pinazo" de izquierda del dueño de casa. Fue tan fuerte la segunda mano que el "Gallego" cayó sentado en el mismo rincón de Bruno Alcalá. Le contaron 10 igual pudieron contarle 20. El "Gallego" seguía sentado. De pronto le llegó la "luz" al "Gallego" vio a Alcalá y puso el grito en el cielo. Pero ¿por qué la pararon?... Yo estoy bien. Quiero seguir. ¡Maestro! ¿por qué está injusticia?... Bruno Alcalá, canchero, se inclinó entre las cuerdas y disimuladamente le dijo al oído al "Gallego": "¡Cállate, desgraciado, que todavía estás sentado!". ¿Sabe?... Yo tendría que haber sido abogado, soy tan bueno para hablar. O político, soy tan mentiroso".

Y tenía razón. El es un mentiroso, pero un mentiroso que no miente. De la partida deja entrever que lo que está diciendo con respecto a su adversario, o a cualquier cosa, es una mentira. Mas bien, un permanente humor que todos han sabido entender desde su llegada a Chile. La nota salió en un día tomado al azar y con el beneplácito de una rueda de boxeadores y amigos que fueron testigos de otra tarde de diabluras de Carlos Roberto Capella, que sigue en Chile para pelear con Pedro Parra, Luis Zuriga o el mismo Mario Molina, a quien encuentra un magnífico boxeador.





# un palo errado...

¿Del golfista Jaime Vergara o de la Federación?

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ

JAIME VERGARA.- Una figura del link en una posición difícil.

La situación continúa siendo la misma. No existen fuentes de información. Nadie quiere hablar. Esto, insistimos, no lo podemos comprender. Jaime Vergara, el jugador internacional de golf, de los reinos del Granadilla Country Club, fue castigado por cinco años y el tema resulta "tabú" para quien pretenda conocer mayores detalles. Y esto es lo que nos parece extraño en el hecho que se ha aplicado una medida disciplinaria a un elemento que por espacio de 21 años ha estado en el primer plano y considerado desde luego en varias oportunidades el número uno de Chile.

Pues bien, se afirma que trasgredió las reglas del amateur status, al aparecer en un corto de propaganda de televisión y por ello se le condenó. Lo hizo el comité de reglamentos integrado por golfistas que según se comenta, son los más versados del país. Estos, por su parte, habrían también consultado a Inglaterra sobre el aspecto reglamentario, recibiendo como respuesta que "el afectado tendría que haber recibido algún beneficio personal, directo o indirectamente". Ante tal circunstancia, el único camino a que puede recurrir Vergara, es solicitar la reincorporación como aficionado. Lo que indiscutiblemente significaría reconocer que trasgredió las reglas del aficionado.

Ahora bien, es indudable que no quedando otra fórmula de solución tendrá que hacerlo por mucho que haya demostrado con antecedentes que en su aparición en el corto de propaganda no medió otro interés que el de favorecer a un amigo. Sobre el particular, en realidad, de la única persona que obtuvimos una declaración fue del gerente de la firma "Camisas UNIC", Germán Correa, quien inicialmente se mostró molesto por la actitud de la Federación Chilena de Golf de poner en duda la honorabilidad de una firma que goza de 55 años de prestigio.

Este ejecutivo que es además el principal accionista de "Camisas UNIC", proporcionó en su oportunidad los argumentos de prueba al rganismo rector del golf. Incluso al preguntársele el motivo de ese corto publicitario señaló que "fue una forma de favorecer la promoción del turismo hacia Viña del Mar, mostrando los parajes más hermosos de la ciudad jardín. En lo que concierne al señor Vergara, coincidió su presencia con el momento que estábamos filmando en el Granadilla Country Club. Fue entonces cuando le solicitamos si tendría algún inconveniente en que fuera televisado, sin mediar ningún arreglo. De esto doy fe con absoluta certeza, sinceridad y honestidad. Es por lo mismo que me indigna la posición de unos caballeros que basándose en presunciones, hacen no solo devaluado lo que es el golf, sino que también le quitan la dignidad a su jugador principal".

Y si lo manifestamos en una ocasión. Todos los antecedentes que hemos proporcionado, han sido el producto de una detenida investigación. En efecto, ni los miembros de la Federación, ni del Granadilla Country Club, como el propio afectado han querido expresar declaraciones. En todo caso, con el estudio del reglamento podemos realizar algunos comentarios que valdría la pena que la Federación los tomara en cuenta.

El Reglamento en la parte que se refiere a la forma de hacerlo cumplir ("Enforcement"), que es el artículo 2 de la regla 2, dice textualmente: "ante la decisión de que un jugador ha infringido la definición de un golfista aficionado, el comité puede declarar perdida la condición de aficionado del jugador o pedir al jugador que se abstenga o desista de actuaciones determinadas como condición para mantener su estado de aficionado". En otras palabras, aún habiendo evidencia de una infracción pudo la Federación limitarse a pedir a Jaime Vergara la abstención o desistimiento de cierta actuación.

Supimos que la Federación estima que el jugador trasgredió lo establecido en el artículo 6 de la regla 1 del estatuto del aficionado.



En cada conversación mil anécdotas... En cada uno de sus actos la profunda simpleza de una sonrisa que se expande más allá de las cuerdas del ring... En cada una de sus carcajadas la confirmación de su "mal endémico": su incomparable poder carismático...

"Mire, la verdad de las cosas es que soy un tipo simpático. ¿Me van a sacar fotos? Espera un momento. "Flaco", pásame el diente."

Y realmente, Carlos Roberto Cappella, porteño, nacido en la Capital Federal, Buenos Aires, es un tipo simpático. Lo dijo bromeando, pero para nosotros su definición es validera. Es muy simpático, hablador como el solo y no dice una sola frase que no vaya acompañada de un chiste. Llegó a Santiago para pelear con Mario Molina y de esto se acercan ya casi los dos meses.

A diario, muy temprano, se le ve en el gimnasio cumpliendo con sus obligaciones. Está en el corral de Guillermo Pulgar, muy a gusto, según sus propias palabras, esperando completar una temporada en Chile y después "largar" a Estados Unidos, junto a Domingo Rubio.

Es muy frecuente que lleguen a Santiago profesionales argentinos. Vienen, entrenan, pelean y se van. Algunos, muy capacitados por cierto, dejan el buen recuerdo de un gran actuación, y desaparecen; otros, los más, el sabor de una noche triste, y pronto, también, adiós. Pero con Carlos Cappella, el ambiente pugilístico santiaguino ha experimentado un matiz muy diferente. A las pocas horas de haber llegado a Chile, ya había conquistado una legión de amigos. Con el correr de los días, se fue convirtiendo en figura popular en el gimnasio.

Muchos lo buscan para reírse de sus tallas. El periodista lo "provoca" para sacarle la noticia o la carcajada. Cappella siempre tiene algo que decir, jamás se queda callado. Tan pronto vaticina que va a ganar por "muerte", como expresa su deseo de salir "arrancando".

Su capacidad pugilística no se puede poner en duda. Es primera serie del boxeo argentino. En su campaña, por orden de jerarquía, figuran la noche "negra" que le hizo pasar al "intocable" Nicodino Locche. Un empate con nuestro conocido Jaime Gini, en Córdoba. Una ajustada pelea con el "chileno" Hugo Rambaldi, en el Luna Park. Dos peleas con Carlos Cañete, (perdió una por fractura y la otra por descalificación), por el título argentino. Incurrió por Colombia, donde fue a pelear a "Mochila", Herrera, cuando estaba en su mejor momento. Aunque esta pelea la perdió en combate cerrado, gustó a rabiar, ganándose la oportunidad de pelear con V. Cano y C. Zuloaga, con quienes empató y ganó por KO, respectivamente. Fue después a Caracas y en su debut empató con el largo lista de combates que con justa razón lo ponen en la serie de los privilegiados en el boxeo bonaerense.

En Chile, Cappella también gustó. Su debut fue muy auspicioso y sorprendió a Mario Molina con su aconsonado valor, lleno de recursos y "guerrero" ciento por ciento. Pero lo más destacado de este pugilista argentino, y en el fondo, lo que nos inspiró para hacer esta nota, es su forma alegre y jovial con que encara su profesión. La alegría de Cappella comienza justo cuando abre el día y se acentúa cuando llega al gimnasio. El mismo dice, el boxeo es su vida y de otra forma no se explica su contagioso buen humor, el buen humor sano que jamás da motivo para opiniones encontradas. Y esto lo decimos, después de conocer la opinión general de sus compañeros de gimnasio. "Cappella es muy simpático, dice cualquier cosa sin tener jamás a nadie". El "chascarrón" vive permanentemente en boca del argentino y esto tiene vigencia desde el primer día que pisó Chile.

## a las puertas del mundial



SELECCION RUMANA: de derecha a izquierda, Lulescu (capitán), Raducanu, Dinu, Satmareanu, Dobrin, Lupescu, Mocanu, Nunweiler, Neagu, Dumitru y Dumitrache.

## ¡Rumania al abordaje!

Dumitrache, el "Corsario Rojo", da pie a las esperanzas rumanas con sus goles...

BUCAREST (ANSA). —Rumania es sin duda, entre los dieciséis de la ronda final de la Copa Jules Rimet, el equipo de las sorpresas y de continuar así, no de excluir que pueda lograr algún otro golfe de escena, ya que como es sabido, "la pelota es redonda".

Al iniciarse la nueva competición mundial la cotización rumana era muy baja por cierto. Todo el mundo recordaba su derrota en 1967 frente al modesto equipo de Suiza por siete goles a uno. Una categórica derrota por 0-3 en el primer partido de clasificación frente a Portugal, en octubre de 1968, parecía confirmar el juicio general sobre las escasas posibilidades de la selección rumana. Pero ya un mes después, en noviembre, Rumania cobraba su primera revancha sobre Suiza. En esta vez, en un partido de clasificación por el campeonato mundial, venció a Portugal en Bucarest por dos goles a cero.

Los rumanos supieron esperar, y vino el gran cambio en 1969. El punto de partida fue el inesperado empate logrado en un partido amistoso frente a Inglaterra en Londres (1-1). Este resultado, de renovada confianza a los rumanos, quienes pensaron: "Si logramos empatar igual mejor que con los campeones del mundo en su reducida nada es imposible". Rumania no perdió ningún partido de clasificación y, coleccionó, por el contrario, una serie de resultados muy superiores a cualquier expectativa.

El 16 de abril de 1969 Rumania dejó huella en el campo de Atenas frente a Grecia (2-2); los griegos, se habían puesto en ventaja, pero tantas veces fueron alcanzados por los rumanos.

con dos estupendos goles de Dumitrache, llamado "El Corsario Rojo" por la hinchada de su club. Luego vino el éxito frente a Suiza en Lausanne, por un autogol del defensor suizo Michael, quien quiso desviar un remate del puntero rumano Lulescu. "Incredible pero es verdad", escribieron los cronistas suizos en aquella oportunidad. En octubre, a un año de distancia, Rumania tomó la revancha también sobre Portugal y en noviembre, jugando un amistoso, volvió a empatar con Grecia. Así, después de haber eliminado a Portugal, uno de los equipos considerados "outsiders" para el Mundial de México, Rumania le abrió el pasaje para el Mundial.

Como es sabido, el sorteo situó a Rumania en una zona ardua, ubicándola en el grupo "treinado", el tercero, junto con Inglaterra, Brasil y Checoslovaquia. Nada menos. La nacional inglesa, campeona de 1966, y la brasileña, vencedora en 1958, 62, dos escuadras que en los pronósticos son notables finalistas. Pero además, está Checoslovaquia, subcampeón en 1962 en Chile y que según el entrenador rumano, Angel Nicolescu, podría revelarse quizá más peligrosa que los ingleses y brasileños tomando buena cuenta de sus penachos, Rumania ha tratado de prepararse adecuadamente para las difíciles pruebas.

La selección rumana cumplió una larga "tournee" por Sudamérica, y particularmente en Brasil, para estudiar a los jugadores con los que había de competir en Guadalajara. Venció o empató los primeros seis partidos y perdió los últimos dos. Venció 3-0 a Independiente de Buenos Aires, 2-0 al Vasco de Gama de Rio, 1-0 al Atlético Mineiro.



de Minas Gerais y 2-1 al Curitiba de la ciudad brasileña del mismo nombre. Empató 1-1 con la selección de Perú y con el mismo marcador con el Internacional de Porto Alegre, Perito 1-4 frente a Flamengo y por 1-2 con el Cruzeiro (ambos equipos brasileños).

Al regreso de la gira Nicolescu declaró: "Creo que esta tournée ha sido útil. Ha contribuido a perfeccionar la preparación física y técnica. Hemos hecho un ventajoso intercambio de experiencias con jugadores brasileños. Hemos conocido la atmósfera de los estadios latinoamericanos. Pero, el hecho más importante, es que hemos podido probar a todos los dieciséis jugadores del plantel. Estoy muy satisfecho con el rendimiento de algunos de ellos. Debo destacar especialmente al arquero Raducanu, al marcador de punta derecha Satmareanu, al mediocampista Dinu, al entrante Nunweiler y al puntero izquierdo Lulescu. Una grata sorpresa la dieron los debutantes Dumitru (entrante) y Neagu (centrodelantero); el primero es óptimo técnicamente, dotado de una clara visión de juego y de temperamento combativo; el segundo, normalmente centrodelantero, actuó como puntero derecho donde se encontró bien señalando cuatro goles. Estuvieron en un plano también de suficiencia Dumitrache, Dobrin, Dean Deleanu, pero no siempre respondieron a las expectativas".

La selección rumana para México, según Nicolescu, debía tener la siguiente formación: Raducanu, Satmareanu, Halmageanu, Dinu y Mocanu; Dumitru, Nunweiler, Neagu, Dobrin (o Domide), Dumitrache y Lulescu. Al margen de la opinión del D. T. sobre los jugadores, cabe recordar que Neagu, el debutante, fue una verdadera revelación en Sudamérica. Logró el gol de la victoria contra el Atlético Mineiro y los dos goles contra el Curitiba. Como reservas están Lupescu, Deleanu, Gherheli, Dembrowschi, Groza, entre otros.

Rumania no tiene un esquema fijo de juego. Aplica en cada oportunidad el 4-2-4 o el 4-3-3, según las exigencias del partido. En cada caso, empero, tiene siempre cuatro hombres en la defensa. Así, al principio de "primero no perder", tema básico del "cerrojo". Contra Perú, por ejemplo, se cerró en la defensa después de haberse puesto en ventaja en un gol.

De acuerdo con las previsiones generales, Rumania no tendría muchas posibilidades de superar el turno de su grupo. Pero, es sabido, en el fútbol todo puede ocurrir. Los rumanos lograron ya una vez empatar con Inglaterra y quien puede excluir que este resultado se repita? En cuanto a Brasil, nada puede saber qué resultará del equipo cuando salga de la actual crisis. Por este motivo es que Checoslovaquia a los ojos rumanos se perfila como la escuadra más peligrosa. Los rumanos son conscientes de no ocupar un lugar prominente en la graduatoria internacional de los valores futbolísticos. Pero, naturalmente, harán todo lo posible para alterar estos criterios.

De todos modos, salvo imprevisiones sorpresas, la mayoría de los críticos y rumanos consideran que entre los cuatro finalistas de México estarán presente Brasil o Inglaterra.

RADUCANU, arquero de la selección rumana, contiene un balón sobre la cabeza del delantero germano, Gerdt Muller. Finalmente, Rumania... y Alemania Occidental empatarían a un gol...

Fabrizio Vides





Una Copa del Mundo de Fútbol con un prólogo sobre ruedas y una lista de figuras deportivas y sociales... El Rally Londres-México pasó por Chile y nos dejó una charla con JIMMY GREAVES, uno de los primeros en la ruta y ex seleccionado inglés del actual campeón, Inglaterra, en 1966...

## del cespel al asfalto

Por OSCAR CAMPOS

"Mi pasión son ahora los autos, el fútbol pasó al recuerdo", parece decir Jimmy Greaves, el antiguo centrocampista de la Selección de Inglaterra, aferrado al volante de su FORD ESCORT (Foto gentileza de Ford Motor's Company)



Los coches cerrados, muy similares a los SP, pero que son diseñados sobre la base de un chasis de fábrica o estructura integral de algunas de las marcas producidas en Europa.

Una carrera en circuito, en Europa, convoca a más de 100 mil espectadores, que pagan por el espectáculo una suma superior a los dos millones de dólares y brinda al ganador un premio de poco menos de 300 mil dólares.

"En la actualidad, en todos los países europeos, la clase Sport Prototipo es la que despierta mayor interés. coches cerrados con motores modificados y una cilindrada que no sobrepasa los 4000 centímetros cúbicos. Estos bólidos, que en un tiempo eran de construcción casera, exhiben hoy un diseño altamente sofisticado y alcanzan en carreras velocidades de 280 km/h. Algo para admirar, si se tiene en cuenta que los blocks deben ser obligatoriamente standard".

La información proviene del futbolista Jimmy Greaves, centrocampista de la Selección Británica que participó en el Mundial de Fútbol de 1966, y que ahora se encuentra, como un "turista" más devorando kilómetros tras el primer lugar en el Rally Copa del Mundo, que se inició en la capital de Inglaterra, Londres, el 19 de abril pasado, desde el Estadio de Wembley escenario de muchos recuerdos para Greaves.

La Revista Deportiva conversó con él a su arribo a Santiago, en la noche del martes 12. Era un deseo oculto que se mantenía despierto desde cuando conocimos su participación en el Rally.

Nos limitamos, única y exclusivamente, por ahora, a preguntarle sobre la afición le apasiona: el automovilismo. Su conversación es directa, franca, cordial y demuestra a través de sus palabras la emoción que siente al verse devorando kilómetros tras kilómetros, poniendo su vida en juego a cada minuto, puestos sus sentidos en todo lo que significa su vehículo, un Ford Escort.

Greaves ha participado en innumerables carreras y torneos de tipo internacional así como el resto de los participantes en el Rally Copa del Mundo. Ellos, por temporadas, buscan algo que los saque de los circuitos cerrados. Se inscriben en estas competencias.

"Luego de muchos años de competencias en carreteras, señala las carreras de velocidad están hoy casi exclusivamente circunscritas a circuitos cerrados, los que poseen tribunas y otras instalaciones permanentes. Algunos están considerados entre los más actualizados del mundo. Otros se recortan frente a paisajes de excepcional belleza.

Al hablar de carreras en circuitos cerrados, lo hace con cifras y marcas, evidenciando un cabal conocimiento de la materia.

"Junto con los Sport Prototipo tienen una gran aceptación entre los aficionados y corredores los "Turismo de Carretera" (en el Rally la mayoría son de esta serie), una categoría de coches cerrados, muy similares a los SP, pero que son diseñados sobre la base de un chasis de fábrica o estructura integral de algunas de las marcas producidas en Europa".

Todos le rodean. Su figura de futbolista brilló por mucho tiempo en el mundo deportivo. Pero ya conocemos esta faceta de su vida. Nos interesa la otra. Nos interesa averiguar que sabe Jimmy Greaves de automovilismo. Le solicitamos nos diga algo sobre el particular.

"Existen en Europa tres categorías principales, nos dice. La Fórmula es para máquinas con motores similares a los de la SP, los blocks son de fabricación europea y su cilindrada no debe superar los 4.000 centímetros cúbicos. Luego, está la Fórmula 2, que



NELSON GALLARDO, que comenzó con algunas vacilaciones, luego se afirmó para ir arriba y desbordarse con todo en busca del arco de Peñarol. Peralta lo sigue de cerca.

muñequen las elecciones de importancia (como es la Confederación), se saca partido de ese apoyo, se especula con el hecho de representar grandes intereses, se toma como respaldo a toda la afición de un país, se hace cuestión nacional cualquier planteamiento partidista, se vive permanentemente en órbita internacional, no para beneficiar al fútbol sino para aprovechar esa órbita y conseguir ventajas económicas y deportivas.

¿El jugador más trascendente?

GUILLERMO YAVAR. En un equipo, donde es difícil encontrar una pieza que no hubiera estado al nivel del rendimiento del resto, nos parece importante la misión que cumplió Yavar. Hombre de seguridad, por sus pies pasaron siempre o casi siempre todos los avances del equipo azul. En su personalidad, en su clase, en su técnica, descansó muchas veces el andamiaje del equipo chileno. A Yavar es difícil ubicarlo en una posición, porque estuvo en todas. Atrás, sacando y robando balones con esa genialidad del que tiene fútbol, fuerza, chispa y creación, en el medio campo, llevando, congelando cuando había necesidad (tranquilizando cuando era necesario) y haciendo goles cuando más se necesitaba, como en aquel empate en Porto Alegre. Finalmente, en su desplazamiento "hacia arriba" utilísimo, para cooperar con los punteros, para entrar en pared con Marcos con Aránguiz o con cualquiera. Util en todas las cuerdas. Util para discutir en los tiros libres. Hábíl y canchero para poner nervioso al árbitro, para descontrolar al adversario, corriendo un metro el balón, obstruyendo el servicio de una falta, demorando el juego para ordenar una barrera. Es decir, jugador con personalidad. Fue tan trascendente que si hubiera estado en la cancha en el último complementario, la "U" ahora estaría clasificada. Yavar habría retenido el balón y habría dejado pasar los minutos. En esa cuerda es impagable.

¿Importancia de los dirigentes para definir un encuentro?



NESTOR GONZÁLEZ, matonesco en cada uno de sus actos, se diluyó notablemente cuando se trató de jugar fútbol. No fue la figura importante de Santiago o Montevideo.

Para un partido en nuestro país, la designación del árbitro tiene relativa importancia. En cambio para los dirigentes uruguayos, una importancia vital.

¿Cuál fue más grave? ¿La falta de Nef o la de Rodríguez?

PREGUNTA DIFÍCIL, de responder. Si Manuel Rodríguez no comete esa falta en el área que permitió el gol de Ortega, la "U" termina igualada y se clasifica en Montevideo. Si Nef desvía el lanzamiento de Peralta por sobre el travesaño, a esta hora estaríamos celebrando una clasificación sin parangón, ni aún en la historia del resto de los que han intervenido en la Copa Libertadores.

¿Quién fue el responsable del resultado? ¿La "U" o la mala suerte?

FUE MALA SUERTE. La "U" tenía el partido dominado. ¿Qué pasó? Quiso humillar a Peñarol, quiso golearlo, quiso demostrarle que era más capaz, que tenía más fútbol, que era más equipo, como lo tenía y cómo era.

¿Cómo podría definirse el empate de Buenos Aires?

ALGO INCREÍBLE. Algo que no está contemplado en ningún texto de fútbol, en ningún tratado de deportes, en ninguna consideración especial. Fue un empate sin razón valedera, sin explicación. Pasarán muchos años y esa noche del 14 de Mayo marcará una página en blanco en la historia del fútbol chileno. Página que se puede llenar con cualquier argumento y que jamás será el verdadero y el más justo.

Se insiste en algunas preguntas en este diálogo real y a la vez imaginario.

¿Los dirigentes chilenos tienen fama de ser ecuanímes, capaces, inteligentes, entonces ¿por qué razón pueden ser ahogados por la actuación de los extranjeros?

Porque en Chile aún se sigue pensando en todo aquello que significa la "buena fe". En todo aquello que es normal, honesto y encuadrado en los reglamentos. Creemos que el deporte es para practicarlo fuera y dentro de la cancha con honestidad. No pensamos en las mañas, en las diabluras. Tenemos excelentes dirigentes, pero en casa, para nuestro medio, para nuestras exigencias. Un ejemplo ¿cuántas veces un equipo del exterior contrata jugadores para actuar solamente en la Copa y después los devuelve al club de origen? Muchas veces. Es cambio nosotros, en Chile, lo hacemos al revés, oficializamos con una consulta la posibilidad que un jugador que nació, creció y se formó en un club, pueda seguir actuando por ese mismo equipo, considerando que ha sido transferido pero que aún no ha actuado por su nuevo club. Esa es la diferencia. La otra pregunta salta y surge sola. ¿Cuál de las dos posiciones es más valedera y es mejor? Cada uno tiene su opinión al respecto. Ni lo uno ni lo otro para nosotros. Un justo término medio. Ni tan chilenos ni tan uruguayos.



Orlando González consuela al inconsolable Adolfo Nef... La falta compartida del arquero y Manuel Rodríguez determinó la eliminación de la "U".

## un culpable conciente

Entrar al camarín chileno y ponerse a llorar era un solo acto. Todos cabizbajos, todos tomándose la cabeza con las dos manos. Era un velorio. Miradas al techo, llanto, pena, rabia, una mezcla de emociones, de sufrimientos, de búsqueda de algo que jamás podrá tener una respuesta y una explicación.

Paseo, humo, silencio. Nef era el centro de todas las miradas. Lloraba como culpable del empate, como lo fue. No quisimos hablar con él en ese momento. Sólo un golpe en la cabeza, y para entregar conformidad, si es que se puede lograr cuando se ha cometido una falta de esa magnitud.

Al día siguiente estuvimos con Nef. Desde el Hotel al aeropuerto. Se frotaba en forma permanente los ojos.

"Dormí mal. No pude pegar los ojos en toda la noche. Me jugué otro partido. ¿Por qué no vino más abajo la pelota y me pegó en plena boca? Eso merecía, que me hubiera pegado en toda la boca por..."

—¿Qué te pasó que no la echaste para arriba o no la embolsaste?

—¿Todavía tienes alguna preocupación con aquella operación al quiste sebáceo que te sacaron del pecho?

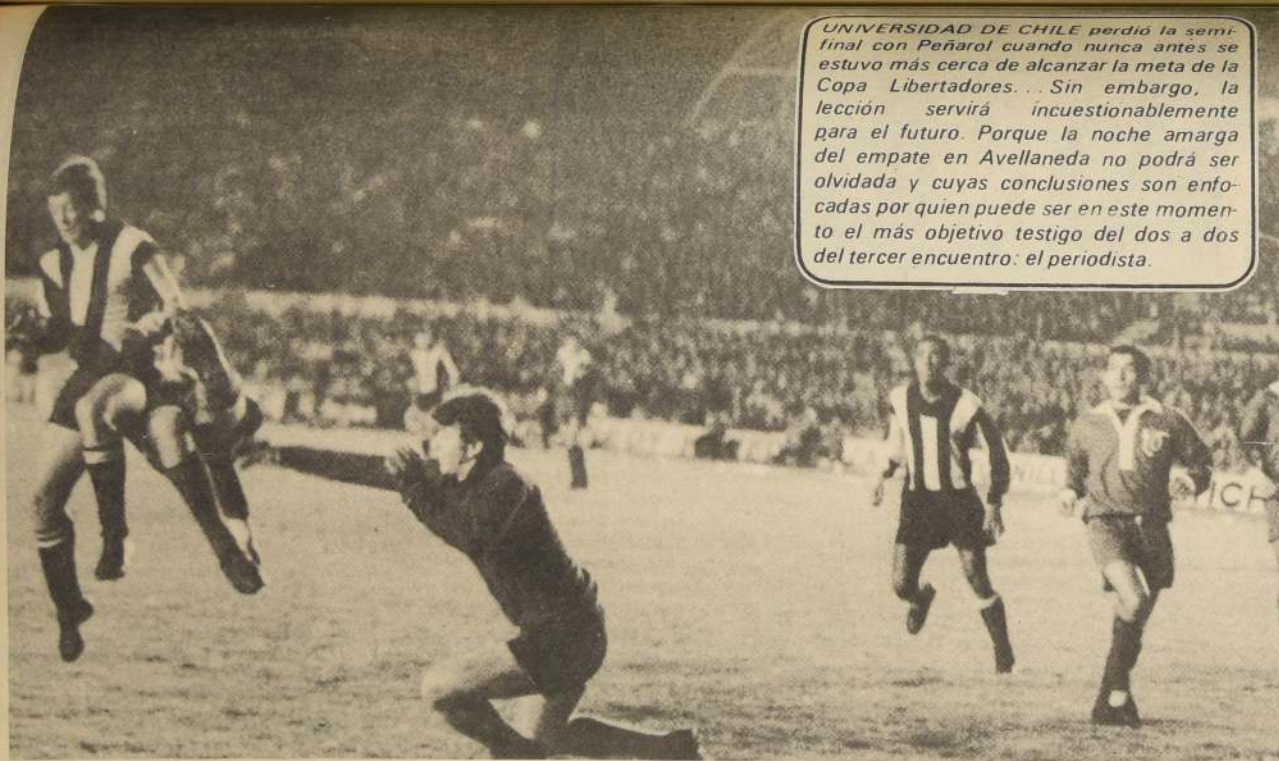
"No, eso no tuvo nada que ver. Peralta entró al área en forma sorpresiva y disparó: me sorprendí y levanté las dos manos para atraparla, para tomarla; si le pongo los puños la echo afuera o la tiro a cualquier parte... pero no... le tuve que poner las manos para controlarla.

Mira hacia afuera. No ve nada. Tiene el área, a Peralta, el Estadio de Racing, el camarín, los llantos, los abrazos, todo lo tiene en la mente. Lo confunde.

—Los teníamos ganados. Cuando otra vez vamos a llegar a una semifinal así. Cuando vamos a pillar a un equipo uruguayo como encontramos a Peñarol esta vez: nunca más.

Sigue mirando hacia afuera sin ver nada. Se siente culpable. Es el culpable.





**UNIVERSIDAD DE CHILE** perdió la semifinal con Peñarol cuando nunca antes se estuvo más cerca de alcanzar la meta de la Copa Libertadores. Sin embargo, la lección servirá incuestionablemente para el futuro. Porque la noche amarga del empate en Avellaneda no podrá ser olvidada y cuyas conclusiones son enfocadas por quien puede ser en este momento el más objetivo testigo del dos a dos del tercer encuentro: el periodista.

DESPEJA QUINTANO cuando Lamberk pretendía una entrada de bastante riesgo. La regularidad del defensa cenral avalada además por sus importantes condiciones técnicas, sirvió de base medular para el funcionamiento defensivo del equipo azul. Nef, Juan Rodríguez y Gallardo completan la acción frenando la siempre peligrosa arremetida de Spencer.

# las lágrimas del progreso...

Por ALFREDO LEONEL PARRA  
(Enviado Especial de LA NACION,  
especial para la REVISTA  
DEPORTIVA)

Al regresar a Chile me han hecho varias preguntas que hoy quiero responder en forma pública para la revista Deportiva de La Nación. Preguntas que arrancan de la inquietud periodística, del interés del hincha o bien de la desazón que produjo el empate en Racing y que sacudió a todo Chile.

- ¿Hay mafia en el fútbol sudamericano?
- ¿Cuál fue el jugador más trascendente en el equipo de la "U"?
- ¿Qué importancia pueden tener los dirigentes para definir un partido de fútbol?
- ¿Fue más grave la falla de Manuel Rodríguez o la de Nef?
- ¿Perdió el partido el equipo de la "U" o en realidad fue mala suerte, no haberse clasificado?
- ¿Cómo podría definir ese empate en Buenos Aires?
- ¿En qué terreno o en qué ubicación puede quedar un resultado de esta naturaleza?

La verdad que son muchas las preguntas. De allí, entonces, que he querido darles un orden para poder hacer un recuento que de todas maneras, no creo que ponga punto final a la controversia que tiene cada uno de los lectores, de los hinchas, de los aficionados. Vamos viendo.

**¿Qué se entiende por mafia?**  
Gestión, turbia, arreglos en la obscuridad, prepotencia, ventajas, manejos subterráneos. En una palabra, una gestión enredada con el único fin de sacar un beneficio a costa de cualquier atropello a la moral, a

la honestidad, a los buenos principios y costumbres. Puede haber otras definiciones pero ésta que damos, es tomando en cuenta que hablamos de fútbol.

**¡ SI, SEÑORES! HAY MAFFIA en el fútbol**

sudamericano! Hay manejos oscuros. Existen componendas. Se habla, se dialoga y se sabe que se está engañando. Se aprovecha cualquier situación para sacar ventajas. Se "palabrea" a los arbitros, se

**"no hay suerte para el fútbol honrado..."**

Tengo a mi lado a Ulises Ramos en una de las oficinas del Hotel donde se alojó la "U". Han pasado cerca de cuatro horas del término del partido. Tiempo que podría ser suficiente como para pensar en que el "negro" ya puede estar tranquilo y entregarnos una declaración interesante. Lo sacamos de un nuevo partido que se juega en el hall del Hotel entre ayudantes, kinesiólogos, médicos, dirigentes y algunos jugadores, incluso periodistas.

Afuera Ramos habla de mala suerte, de un sino, de un Dios, que "persigue" a la "U". Aquí en la oficina repite lo mismo. "No estoy amargado por el empate; lo que pasa es que tengo rabia, rabia contra el destino que siempre nos está dando la espalda. El equipo ha jugado bien, como técnico tengo que estar satisfecho, pero tengo rabia porque no se premia al honrado, al honesto; se premia y se aplaude al deshonesto, al que lucha con armas vedadas, al que compra arbitros y pasapelotas, al que arregla partidos, al que designa arbitros, a aquellos que viven de otro fútbol que en Chile no conocemos pero que sabe-

mos quienes son. El señor Cataldi, que no es presidente de Peñarol pero que actúa como tal, usa toda clase de subterfugios para ganar partidos. Hemos quedado eliminados, pero no por fútbol, no en la cancha; hemos quedado eliminados porque somos demasiado ingenuos, porque somos demasiado honrados, porque no entramos en la componenda, porque no nos atrevemos a comprar arbitros, porque aceptamos todo, porque, incluso, apoyamos a quienes después nos pegan en la cabeza. La "U", con esta llegada a la semifinal, le ha entregado al fútbol chileno una experiencia que ojalá no quede en el vacío, que ojalá signifique abrir los ojos en forma definitiva. O entramos en este juego de malandrines, en esta mafia, o buscamos otra fórmula, otros rivales, otros rumbos que sean honestos y que no empañen una contienda deportiva".

El "Negro" Ramos no quiere decir más. Esta parte del "otro" partido es la más ingrata, la más profunda, la que cuesta decir pero que es necesario tocar.

El deporte del automovilismo ha alcanzado tanta importancia, que basta echar una mirada a los periódicos para darse cuenta del fenómeno. Cada diario cuenta con redactores especializados. Y Jimmy Greaves es uno de ellos. "Si, efectivamente —puntualiza— desde hace algún tiempo a esta parte cumplo esta tarea para una revista especializada de mi país, Inglaterra. Incluso, desde el 19 de abril pasado he mantenido un envío regular a mi publicación de los pormenores de este torneo, organizado por el "Daily Mirror". En Europa existen un sin número de publicaciones dedicadas exclusivamente al automovilismo, a las que hay que agregar las innumerables audiciones de radio, y televisión. Tanto los semanarios como las revistas mensuales que se ocupan de automovilismo alcanzan una tirada conjunta de varios millones de ejemplares".

Por otra parte, Jimmy Greaves nos cuenta que cuando se trata de una competencia de primera magnitud, como el Rallye Copa del Mundo, seis o siete radioemisoras y dos canales de televisión, "compiten duramente para mantener informado al público".

"Y si algún corredor nacional —agrega— actúa en el exterior inmediatamente se contrata una transmisión en cadena".

Las carreras de autos han cumplido en Europa 65 años de vida.

"Hoy no son solamente un espectáculo deportivo de primera, termina diciendo Greaves, sino también un negocio millonario".

El frío de la noche, el entusiasmo por admirar a uno que fue seleccionado inglés y campeón del mundo en el torneo de 1966, la tensión del largo raid, los problemas del idioma (aunque son superados con la voluntad de algunos improvisados colaboradores y el "inglés castellanizado" que, a ratos, usa Greaves) nos obligan a poner punto final a la rápida entrevista. Greaves quiere revisar su coche, el Ford Escort N° 26, y luego irse a descansar, porque está agotado y desea reunir nuevas energías para enfrentar la etapa hasta Lima.

Pero la pregunta nos baila hace rato en la mente y a pesar de que nos prometimos no hablar de fútbol, la lanza mos:

Greaves, ¿por qué lo marginaron del seleccionado inglés, cómo se siente ahora que ha abandonado o mejor dicho, "reposado" del fútbol y cuál se imagina será la posición de Inglaterra en México?

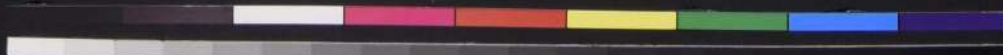
Sin quererlo casi imperceptiblemente ur dejó de amargura de pena asoman a su rostro. Pareciera que echa mucho de menos aquellos tiempos cercanos a 1966. Pero su respuesta es firme.

"Las decisiones de los técnicos (Alf Ramsey) son irrevocables. Debe haber pensado que ya estoy viejo, que no sirvo. Ojalá me dieran la oportunidad de demostrar lo contrario, pues nunca tuve problemas de disciplina o personales con el cuerpo de entrenadores del seleccionado. En todo caso, este abandono ha sido como un oasis en medio del desierto, como un respiro largo y silencioso en el tráfico violento del diario vivir. Y aún más, me ha dado la oportunidad de hacer algo que siempre desee: automovilismo.

¿Cómo se clasificará Inglaterra? Naturalmente que primero a pesar de que existen fallas en su equipo. Conservaré la copa. Bueno ahora le ruego me disculpe. Quiero descansar. Adiós y hasta pronto."



El domingo 24 de abril, a las 11 horas, Jimmy Greaves, en compañía de su copiloto Tony Fall, en su FORD ESCORT, abandonaron el centro de Londres, punto de partida del Rallye Copa del Mundo, para dirigirse a Ciudad de México. A su paso por Chile la RD de LA NACION conversó con él (Foto gentileza de Ford Motors Company Chile S.A.). TIMO MAKINEN ha sido, sin lugar a dudas una de las principales atracciones del Rally. Su calidad de número uno en numerosas competencias europeas no ha quedado desmentida en esta agotadora jornada. Piloteando un Ford Escort llegó segundo a Lisboa, primera etapa del Rally en el continente europeo, a sólo dos minutos del coche ganador. De Buenos Aires a Santiago se impulsó en el tramo, entrando en el primer lugar a territorio chileno. LOS FORD ESCORT han sido los verdaderos titanes del Rally. Su condición de auto normal, sin transformaciones profundas y sólo respaldado por el poderoso caballo de su motor, aumentan todavía más el mérito de su exitosa participación. Roger Clarke, uno de sus pilotos llegó a Lisboa en décimo sexto lugar, aun cuando un vuelo espectacular estuvo a punto de terminar con la vida de la máquina y del piloto.





# Los grandes del occidente alemán

El gigantesco potencial de la Liga Federal alemana se trasluce hacia su fútbol mecizo y contundente, que aún porta en su mochila el bastón del vicecampeonato mundial... La danza de los millones de marcos en el aparato circulatorio de uno de los "monstruos" del deporte profesional...

Servicio Gráfico Alemán



UNO DE UN TOTAL DE 19 JUGADORES EXTRANJEROS que actúan en 18 equipos de la liga federal es el yugoslavo Zeljko Perusic (aquí), que defiende los colores del TSV Bayern München. Uno de los puntos culminantes de la temporada futbolística alemana es el encuentro entre los eternos rivales de Munich, los "leones" del TSV 1860 contra el FC Bayern München. El centro delantero del "Bayern" y máximo goleador de la liga federal, actualmente es Gerhard Müller (derecha). Es jugador internacional. El TSV 1860 München y el FC Bayern München figuran entre los mejores clubs de fútbol de Alemania. En 1966 y 1969, respectivamente, conquistaron el campeonato alemán y en varias ocasiones el campeonato de Copa. El FC Bayern consiguió además proclamarse campeón de la Recopa europea.



DEPORTIVIDAD PESE A LA DUREZA caracterizó a la liga federal en los primeros siete años de su existencia. Los mejores futbolistas de la República Federal de Alemania refutaron por un número muy escaso de expulsiones la tesis de que el profesionalismo y la lucha por el dinero ha de conducir a un clima áspero. Respeto ante el contrario y limpieza demostró el delantero centro del Colonia, el internacional Johannes Lahr (centro), en el encuentro contra Alemannia Aachen en su duelo con el portero del Aquigran, Gerd Prokop y su defensa, Christof Walter.

Hasta 1963 el fútbol alemán había conquistado todos los galardones que podía desear. Su participación en los Campeonatos Mundiales de Fútbol había culminado notablemente con la conquista del torneo de 1954, derrotando sorpresivamente al poderoso equipo de Hungría y en Europa su rango era reconocido por todos. Es decir, Alemania era una potencia futbolística de primer orden y así lo demostraban sus equipos que rotaban por el mundo con la misma facilidad que los brasileños, húngaros o argentinos.

Sin embargo, detrás de toda esa utilería, había un trasfondo que desmentía un poco esas luces que el fútbol germano lanzaba intermitentemente. En su base, la falta de un profesionalismo serio, dirigido y reglamentado, anulaba un poco las pretensiones. El amateurismo marcó socavaba cualquier impulso que pretendiera dar un paso más allá. Hasta que en 1963, luego del mundial de Chile (en el cual fueron eliminados por Yugoslavia en los cuartos de final), se creó la Liga Federal Alemana. Se dio comienzo a un profesionalismo reglamentado, con total vigencia y concordancia con los intereses y posibilidades del fútbol germano.

Programado con miras a delinear un escalafón en el cual los más poderosos tuvieran un torneo de real jerarquía, la Liga Federal entregó a los equipos más pequeños una herramienta poderosa para poder crecer a un ritmo sostenido y bien estructurado.

En los siete años de existencia, la Liga se ha convertido en fundamento de la selección germana que, gracias a la implantación del profesionalismo, ha logrado conservar su rango entre los mejores equipos del mundo. Testimonio de todo ello lo dan el subcampeonato de 1966, en Inglaterra, y los triunfos en el Campeonato de Europa de clubes en 1966 y 1967 (Borussia Dortmund y el FC Bayern München). Además habría que consignar el subcampeonato, en este mismo torneo, en 1965 (el 1860 München) y en 1968 (el Hamburger SV).

Y el ritmo futbolístico de Alemania creció a ritmo acelerado. Los equipos alemanes son solicitados en las principales capitales futbolísticas del mundo. La potencia germana reconoce en cada equipo una cuasi selección, tanta es la calidad de sus cuadros. Y un ejemplo valioso de esta capacidad la entregó recientemente el Borussia Mönchengladbach, en un partido contra Israel en Tel Aviv. La selección israelita, que intervendrá en el Mundial de México, sucumbió ante el equipo alemán por el escandaloso marcador de 6 goles a 0.

Llegar a la Liga Federal significa para los clubes de la República Federal Alemana escalar la más elevada posición. El pertenecer al círculo de los elegidos y figurar entre los mejores 18 conjuntos de la FAF implica una entrada bruta, por concepto de recaudaciones, realmente asombrosa, considerando que esta es una de las mayores Federaciones deportivas del mundo (2.800.000 afiliados).

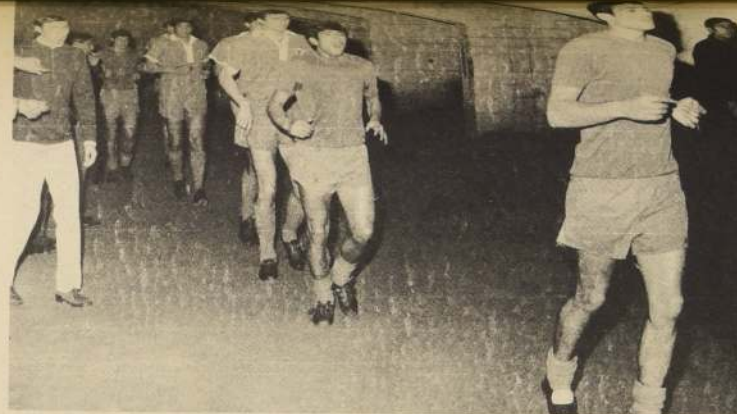
46 equipos de la que entonces era la suprema categoría del fútbol alemán lucharon, en 1962, por el ingreso en la Liga Federal, creada por una resolución de la Bundestag de la Federación Alemana de Fútbol. A 16 de ellos se les concedió una autorización, tras un examen detenido de sus campañas a lo largo de los 5 años anteriores y un estudio acabado de sus situaciones y posibilidades financieras.

Y fue precisamente esto, la fortaleza económica de los clubes la que desempeñó un papel importante en la licencia para ingresar al grupo de los escogidos, ya que la FAF y la Federación Alemana de Deportes con muy buen criterio, quisieron impedir que los clubes, impulsados por su obligación de ingresar de lleno al fútbol profesional, pudieran contraer deudas prácticamente insuperables.

La Liga Federal Alemana partió con la seguridad, entonces, que da el saberse bien respaldado económicamente. Y durante los años que



VALENTIA, DUREZA y DOMINIO técnico se les exige a los jugadores de la liga federal. Un ejemplo, en este sentido ofrecieron el portero, Linders, y el delantero centro Pohlschmidt (centro) en un partido entre el MSV Duisburg y el FC Schalke 04. Linders es del Duisburg y Pohlschmidt del Schalke.



Una vez más la Copa Libertadores terminó para el fútbol chileno. Pero no se puede concluir de manera tan simple, tirarle raya al capitulo y cerrar el libro. El empate en Avellaneda con Peñarol y que significó la eliminación de Universidad de Chile a las puertas de la final, a sólo escasos aunque aparentemente eternos tres minutos del pitazo postrero, marcó un instante cumbre para nuestro balompié: **NUNCA ANTES SE HABIA LLEGADO MAS LEJOS INTERNACIONALMENTE A NIVEL DE CLUBES.** Y justamente porque todavía no conocíamos el paladeo de una posibilidad de ser finalista es que ese empate con tinte de derrota nos sumió a todos en la desazón más grande.

Usted, amigo lector, que siguió en la pantalla de televisión toda la trayectoria de Universidad de Chile en la Copa nos entiende perfectamente. Ese dolor, esa angustia, ese abatimiento, lo sentimos todos la noche del jueves 14 de mayo, minuto a minuto, jugada a jugada, con la respiración agitada, con los nervios tensos, con la ansiedad del epílogo pronto, desde que Marcos anotara de penal, para quedar en el suspenso con el empate parcial de Peñarol y enseguida amasar la ilusión de una final con ese gol de Hodge. Nunca vimos más grande al "Negro" Hodge en el agradecimiento por ese baño de euforia que nos brindó con la maestría de su disparo. Y durante cinco minutos pensamos en un equipo chileno finalista, imaginamos la posibilidad de una definición con Estudiantes de la Plata, soñamos con la "U" campeón de América... Y los sueños, sueños son.

Y despertamos al cabo de esos cinco minutos con la paridad definitiva de Peñarol. Fue como una barra de hielo puesta en nuestro dorso. Sorpresiva, enmudecedora, aplastante. De la grandeza de Hodge, de la proeza de

su gol, pasábamos sin transición alguna al error de Nef, al humano error de un arquero que en su angustia vivió tal vez una sorpresa más grande que la nuestra. En esa pelota que se escapaba por arte de magia entre las manos de Nef se completaba el yerro que inició la negligencia de Manuel Rodríguez al optar por especular con el balón hacia el banderín del corner en lugar de despejar con la decisión que exigía el momento.

Al recordar el partido resulta difícil sustraerse al "clima" que vivimos el jueves pasado. Sólo comparable a esa mañana del domingo 8 de febrero, cuando Godfrey Stevens enfrentó a Saijyo por la corona mundial pluma. A esa hora no podía haber televisores apagados. Así también el amargo comentario del encuentro semifinal se prolongó durante el resto de la semana. Ahora, con la serenidad nuevamente sentada a la máquina, con los juicios decantados y las conclusiones suficientemente balanceadas, nos asalta la pregunta: ¿ERAN DESMEDIDAS LAS ESPERANZAS FORJADAS CON UNIVERSIDAD DE CHILE EN LA COPA LIBERTADORES?

Del tranco vacilante de los octavos de final contra paraguayos y colombianos, donde se llegó a una definición del grupo con Guaraní, la "U" mejoró en grado considerable para imponerse en los cuartos de final a Nacional, en un tercer partido en Porto Alegre, y clausurar su participación en Avellaneda en un empate con Peñarol. Las dos últimas etapas del torneo las hizo cumpliendo actuaciones excelentes en Santiago, una muy baja en el plano ofensivo: luego en Montevideo contra Nacional, para redondear dos partidos casi extraordinario en cada encuentro definitorio en cancha neutral.

Precisamente las características de "EXTRAORDINARIO" son las que ponen medida en nuestro criterio y nos obligan a aferrarnos de una verdad incuestionable: **TANTO**

## Los sueños... sueños son

NACIONAL COMO PEÑAROL NO FUERON LOS EQUIPO TRADICIONALES EN SU RENDIMIENTO PORQUE AMBOS DEBIERON SOPORTAR LA CONSIDERABLE SANGRIA OCASIONADA POR LA SELECCION URUGUAYA.

De ahí que en un plano normal, con los campeones orientales completos, hubiera sido casi remota la posibilidad de llegar a fabricar ilusiones tan sólidas como las de Porto Alegre y Buenos Aires. Sólo la realidad del momento, de acuerdo a lo que estaban mostrando potencialmente Nacional y Peñarol, manteniendo alguna calidad merced al aporte de dos o tres valores extranjeros, avala todo ese caudal de esperanzas que epilogó el jueves pasado en la cancha de Racing. Con las condiciones dadas, sin desmerecer el buen fútbol de Universidad de Chile en ningún caso, entraba en la lógica justa aspirar a jugar la final de la Copa Libertadores. Con todo, Peñarol, salvando su debilidad estructural de conceder el handicap de actuar con siete reservas, demostró la vigencia de su tradición "copera" tanto en el césped como en secretaría. En la gramilla supo imponer la sangre necesaria para no claudicar. Y en la mesa de los dirigentes, cautelar y sacar el máximo partido de todos los detalles que "bailan" en la organización del certamen. Tienen dirigentes que ofrecen la imagen de "poder" que hacen pesar el respaldo de consorcio económico antes que de un club de deportes. Es el sistema del Río de la Plata, del cual nos separa una barrera más fuerte que la Cordillera de los Andes. El fútbol del Pacífico aún sigue mirando el deporte antes que el negocio, aunque a la hora de la verdad poca importancia tenga una "presión" más o una presión menos si la pelota se le va de las manos a un arquero.

Hasta el jueves...

ADAMOL.



Jueves 21 de Mayo de 1970  
AÑO II N° 60  
DIRECCION: Agustinas 1269,  
3er piso

TELEFONO 82222-anexo 47

CASILLA 81-D Santiago

**JEFE DE REDACCION**  
Alejandro Darío Molina (ADAMOL)  
**PRIMER REDACTOR**  
Jorge Fernández Ríos  
**COORDINADOR**  
Miguel Merello M.  
**REDACTORES:**  
Carlos Bonilla (CARBON) Armand  
do Jorquera Márquez y Carlos  
Araya

**COLABORADORES**  
Héctor Hugo Sagredo, Nano Cabrera  
y Oscar Campos  
**FOTOGRAFIA**  
Rolando Daza (Jefe), Víctor Rojas,  
Guillermo Pavez, Jorge Arroyo,  
Oscar Rosales, René Barra,  
Guillermo Hidalgo, y Raúl Contreras  
(laboratorio), Eugenio Urbina,  
Daniel Rivas y Juan Robledo  
(laboratorio).

**DIAGRAMACION**  
Orlando Cabrera Zuñiga (jefe)  
Leopoldo Cabrera Zuñiga DIBUJOS  
Franklin Mancilla y Alejandro Bur  
gos.  
**AGENCIAS  
INTERNACIONALES**  
Europa Press, ANSA, NOVOST  
Press, ADN e Interpress Service.  
**JEFE DEPARTAMENTO  
TECNICO**  
Jorge Berbelagua Zuñiga





**Jefe, Jefe...  
"Cefini!"**

FINI. Eso quiere decir en castellano "ACABO". Y no crea que se lo digo por chistar. Derechamente, el asunto Copa se acabó. Creo que fuimos dignos de la semifinal. Anoche se perdió la última chance que nos quedaba. Si, porque le estoy escribiendo inmediatamente después de la derrota- empate frente a Peñarol. Esa misma, la de Avellaneda. ¿Se acuerda del partido? Claro, yo no tan sólo me acuerdo, me da rabia. ¿Qué noche más propicia para azotar la cabeza en el molo de Valparaíso! ¡Zas!

No soy tropical, Jefe, para ver estas cosas del fútbol. Me conozco la realidad del fútbol y del futbolista chileno como la palma de mi mano. Estoy consciente de que a "patadas" con los "piojos" llegamos a definir con Nacional. Estoy consciente de que no esperábamos nada de la "U" y después las queríamos todas. Sé también que no sé ninguna cosa. Pero la noche de Avellaneda fue puñalada más dura y dolosa que recibió el aficionado chileno.

¿Había visto usted en su larga y prouariada vida de periodista, a un equipo uruguayo "de espaldas el loro" a tres minutos de la finalización del partido? ¿Había visto gol más lindo que el de Hodge (el 2°) en momentos más dramáticos que esos 15 del segundo tiempo? ¿Y se le ocurrió por

reservaciones que existieran funcionarios a la hora del partido? Y por último, ¿no le cayó pesada la oreja cuando se produjo el gol del "negro" Hodge y todo Chile gritó "CEACHEIII"?

Hasta ese momento el fútbol era lo más lindo de la creación. Pero ¡odio a muerte al que inventó los arqueros! ¿Para qué sirven? Bueno a los otros les sirven para atajar, pero a nosotros, ¿para qué? Mire, Jefe si esa noche hubieramos tenido un back céntrico en el arco éste con toda seguridad hubiese rechazado de cabeza o en el pero de las cosas la pelota le hubiera pegado en la lengua. Pero de ahí a que nos hiciera un gol como el que nos hicieron en la cancha de Racing. ¡El 31 de febrero en la tarde, antes nunca.

¿Sabe? Esta fue la mejor oportunidad que tuvimos que la Copa salió a circulación. Nunca más, así supongo, vamos a reencontrar a Nacional y Peñarol tan desmantelados como los agarramos ahora. No digo que suban mucho con sus títulos, porque los reservas que tienen son bastante buenos, pero que los pillamos en un momento propicio, no le queja la menor duda.

No voy a pasar alto tampoco que la "U" ganó mucho terreno para el fútbol chileno y que sus actuaciones fueron sensacionales. Pero lo que "omostaza" es la forma cómo fuimos a caer. Nef tuvo la culpa y no hay más vueltas que darle al asunto. Que al muchacho hay que ayudarlo y estimularlo, estoy completamente de acuerdo. Nef es muy joven y estos apretones tienen que servirle de mucho. Me atrevería a decir que el futuro de Nef está asegurado, porque tiene muchas condiciones y muchas "cosas" en el cuerpo que le servirán más adelante. Pero que hoy es el culpable de moda, lo mantengo hasta el "zapateo", sin echarme para atrás, aunque me interroge la "pesca".

A mí y a todos, nos duele el triunfo que se nos fue de las manos, nada más. A nadie he escuchado que haya dicho que la "U" no jugó como los ángeles. Todavía más, nos mostró jugadores capaces aquí y en la quebrada del "picante" (escoba). Y voy a aprovechar la oportunidad para rendirle un homenaje a Nelson Gallardo, a quien en más de una oportunidad critiqué suponiéndolo un "gallo" capaz de dar patadas nada más que aquí en Santiago. Francamente, Gallardo me sorprendió. Lo encontré buenísimo como marcador de puntos y guapo con todas las de ley. Le dio a todos, desde Onega para abajo, y cuando se trató de salir jugando, ahí estuvo, como un verdadero crack. Desde aquí le saco el sombrero y le pido disculpas.



Y la antítesis de Gallardo, creo que fue Tito González, el uruguayo. Tiene un nombre que lo ha paseado por las canchas sudamericanas, ahora sigue jugando con un poco de "pasta" que le queda. Pero con todo, no deja de ser un "choro" de a peso, que con su matonaje sigue ganándose la camiseta de titular. Todos lo vieron echando "choreadas" y animándose protegido por el árbitro que nunca fue capaz de llamarle la atención. Tuvimos la oportunidad de verle tres partidos y en ninguno cambió su actitud. Creo que los uruguayos residentes en Chile deben estar avergonzados de su Tito González. Un verdadero "choro" con la boca abierta.

Y para terminar, le repito la Copa se acabó para nosotros, por ahora. Perdimos la gran oportunidad porque nos faltó la picardía criolla y basta. Que los equipos chilenos aprendieron, de acuerdo. Pero que nos quitaron el partido con Peñarol, paso.

UN HINCHA, JEFE



300 ENCUENTROS HA DISPUTADO EN EL PRIMER EQUIPO DEL 1. FC KÖLN el 34 veces internacional Wolfgang Weber (central) entre los años 1962 y 1970. El defensa alemán, que es uno de los mejores en su puesto en Europa, es uno de los pilares del conjunto campeón de Alemania de

1962 y 1964. Los encuentros entre el 1. FC Köln y su gran rival, Borussia Dortmund, campeón de Alemania de 1956, 1957 y 1963, constituyen puntos culminantes de la temporada de la liga federal. Uno de los mejores jugadores del Dortmund es el interior izquierdo, Werner Weist, que llega tarde en esta ocasión ante Weber.

siguieron demostró que el torneo era la cantera ideal de la cual extraer la materia prima que diera impulso al balompié germano. Además significó un íman que atrajo a jugadores de otros países, dando una jerarquía muy importante al torneo.

Junto con hacer la Liga se realizó, al mismo tiempo, la reestructuración total del fútbol en Alemania, separando con una línea muy clara los márgenes del profesional con el amateur. Se creó un estatuto para los jugadores con licencia que reguló los ingresos de los futbolistas de la Liga Federal. Es decir, se puso un tope muy necesario a todos aquellos excesos que roían al fútbol profesional del mundo entero.

De acuerdo con este estatuto, un jugador no puede recibir un sueldo mensual superior a los 2.000 marcos (E 8.000). Ahora bien, gracias a las primas por diversos conceptos, muchos futbolistas consiguen ingresos mensuales superiores a los 4.000 marcos (E 16.000), pero también está regulado en formas estrictas por la Liga. En todas las sumas antes mencionada no se incluyen las cantidades por transferencias, que cada futbolista gana en forma separada.

Sin embargo, no es oro todo lo que brilla. Los cálculos optimistas que estimaron que con la Liga Federal se les abriría a los clubes un gran filón de oro, han quedado defraudados. Los gastos generales de un equipo profesional son elevados. Tan altos como los impuestos que deben abonar al Ministerio de Hacienda, a los municipios y a las Federaciones. Por término medio, cada club de la Liga Federal tiene que ceder el 37 por ciento de todos sus ingresos.

Pese a esta sangría financiera, los beneficios netos fueron bastante considerables en los primeros años. Muchos equipos se dejaron llevar por esta euforia gastando de año en año mayores sumas en la adquisición de jugadores y entrenadores. Los más destacados entre los técnicos de importación como el yugoslavo Cajkovsky o el austriaco Max Merkel, ganaban mensualmente sumas que fluctuaban entre los 12.000 o 15.000 marcos (E 48.000 y E 60.000).

La consecuencia de este desenfreno fue el endeudamiento progresivo de las instituciones que, en un tercio de los casos, cayeron en una total bancarrota.

La popularidad del fútbol alemán se puede determinar a través de las cifras. En los primeros cinco años, luego de la creación de la Liga Federal, se registró una suma total de asistencia de 133 millones de espectadores. Pagaron, en concepto de entradas, la cantidad de 138.500.000 marcos (E 554.000.000), de lo cual se puede decir, a simple vista, la importancia de la Liga Federal como verdadera "grupo de consumo".

ESCENAS COMO LA PRESENTE ENTUSIASMAN A LAS MASAS. El portero Volmar Groos y sus compañeros del Hertha BSC Berlin tuvieron que darse por vencidos en su encuentro contra el Rot Weiss Essen. El conjunto berlinés posee el público más fiel de toda la liga federal en la República Federal de Alemania. Cuando Hertha BSC actúa en el Estadio Olímpico de Berlín, suelen asistir unos 50.000 espectadores. Los del Rot Weiss de Essen proceden de la cuenca minera y carbonífera, el centro de la industria pesada en el Oeste de la República Federal de Alemania.



ENCONADA LUCHA POR EL BALÓN en el encuentro entre el subcampeón de Alemania de 1969, Alemania Aachen, y el campeón de 1950 y 1952, VfB Stuttgart. La dureza de la lucha por la existencia en la liga federal se ha confirmado en esta intervención del portero del Stuttgart, Heinz, que bloquea el balón en presencia del jugador del Aquisgrán, Tenbruck y el defensa del Stuttgart, Zech.



COMO EQUIPO DEL PORVENIR ESTA CONSIDERADO el Borussia Mönchengladbach, que cuenta con el concurso del extraordinario delantero centro, Herbert Laumen (derecha). Todo indica que el joven conjunto, concebido por los expertos como el mejor once en cuanto a técnica de juego de la liga federal, conquiste este año por vez primera en su historia de 70 años, el campeonato alemán. El campeón probable y el del año 1965, el SV Werder Bremen, disputaron un gran encuentro. Pese a la combativa de los jugadores del Bremen, Bernard (guardameta izquierdo) y Meyer (central), vencieron los del Borussia escasamente por 1-0.

## Temporada Internacional fórmula 4

...en Vizcachas  
Argentina vs. Chile  
21-24-31 de Mayo

TRIANGULAR NOVICIOS  
MOTOCROSS INTERNACIONAL

ABÓNESE A 1-3-3 FECHAS POR  
EL VALOR F.E. EN LOS CINES  
PLAZA CARREERA Y HOLLYWOOD



Presentan

BANCO del ESTADO

LAN-CHILE

14.00 hrs. 2.001 c.c. o 5.000 c.c. PROMOCIONAL  
14.25 hrs. 1.151 c.c. o 2.000 c.c. PROMOCIONAL  
14.50 hrs. 850 c.c. o 1.150 c.c. PROMOCIONAL  
15.15 hrs. CEREMONIA INAUGURAL  
15.30 hrs. 1a. MANGA FORMULA 4  
15.55 hrs. 0 c.c. o 850 c.c. PROMOCIONAL  
16.20 hrs. MOTO CROSS  
17.00 hrs. 2a. MANGA FORMULA 4  
17.30 hrs. ENTREGA DE PREMIOS

Buses E.T.C.E. Salida desde 10 hrs. A.M. Plaza Italia







INVIerno A LA VISTA!

**Listo**  
Falabella

128  
TALLAS DIFERENTES



CENIT



## ABRIGOS

**Listo** M.R.

Confeccionados de acuerdo  
a los últimos dictados  
de la moda. Amplia variedad  
en telas de atractivos  
matices de colores

Modelo - 295 **°477**  
Modelo - 297 **°536**  
Modelo - 375 **°790**

## TRAJES

**Listo** M.R.

Confeccionados en Casimir Peinado,  
Tweed, Diolen, Prolene, etc.

Modelo - 012 **°445**  
Modelo - 033 **°567**  
Modelo - 069 **°623**  
Modelo - 349 **°742**

## CHAQUETONES

**Listo** M.R.

Modernos - Novedosos Agresivos,  
forrados en materiales térmicos

Tweed **°490**  
Loden **°550**  
Cotelé **°650**  
Forro de piel **°650**

**Falabella**

BIEN VESTIDO...  
BIEN RECIBIDO



COLO COLO en el repechaje. De pie: Araya, Valentini, Piriz, Ramirez, Cruz y Castañeda. Agachados: Caszelly, Hermosilla, Zelada, Ahumada y Sanchez.

**rd**

REVISTA  
DEPORTIVA  
de LA NACION

las  
lágrimas del progreso

4 en onda  
de título...  
4 que solo  
acompañan

Palestino no tiene mucho en  
su elenco y ello determina  
que su futuro no tenga otro  
alcance que una  
clasificación discreta.



la  
simpatía  
crónica  
de  
Capella

"Soy un tipo  
simpático, jahl..."



divino  
tesoro

Jose Santibáñez del  
Iberico, un flamante  
vicecampeón en la  
velocidad para juveniles.

